中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港荷李活道分域街十八號

電報掛號：二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四七零九號
（外埠版精華一大張）

在巴黎和談繼續進行時 尼克遜支持美軍 對越共施以壓力

賴德下月赴越與阿布蘭斯檢討戰局

【華盛頓五日美聯社電】美國在巴黎和談繼續時，向南越共黨施加壓力的軍事政策，刻正獲得尼克遜政府的支持。據五角大廈官員所示，美國防部長賴德業經執行尼克遜的政策，容許駐越美軍總司令阿布蘭斯將軍，擁有在鄉間地區進行「戰略性巡邏」和「先發制人式作戰行動」的權力。賴德在上星期間，他的第一次記者招待會席上，表明他的態度說：「在這項巴黎和談的整個時期內，我相信我們必須繼續保護駐南越美軍人員的安全。現時正進行各種努力，對敵方保持充份的壓力，以免我方駐越人員受到威脅。」這位新任國防部長，將於以尼克遜政府的國防部首長身份首次訪問南越時，與阿布蘭斯將軍檢討越戰情況。賴德尚未決定其訪問行期，但他可能有機會於三月中旬他向國會的委員會展開誣供之前，飛往西貢進行訪問。賴德業經拒絕了任何地面的美軍撤退行動的可能性。他說：「我相信在現時我們在巴黎進行實質性談判時而對片面撤退之舉，是毫無用處的。」美軍部隊業經參與官員所謂的「戰略性巡邏行動」和「先發制人式作戰行動」，旨在偵察敵人的行動，使敵人受到損傷，遏制他們的根據地，以及破獲及毀滅他們的補給儲藏庫等。據軍事官員說：盟軍部隊在攻破儲藏庫方面，業經獲得顯著的成就。在一月份內，他們破獲了敵人儲藏着八百二十噸食米、軍械和軍火的一百二十五個儲藏庫。據他們估計，有五百六十五噸食米，便可以維持一萬八千人一個月食用。據傳說，這些行動是由於獲得改進的情報，才有若干成就的。

傳日本印尼緬甸 組駐越南和平軍

【巴黎五日美聯社電】據外交界人士于星期三日報導說：美國和南越的談判代表，刻正研究由三個亞洲中立國家組織和平部隊，來保証實行越南和平解決的建議。

這些經常受到提及的國家，是日本、印尼和緬甸。據美國方面人士說：這些和其他的亞洲國家，都是由美國謹慎提出的。

美國和南越的駐巴黎代表，業經就如何執行解決辦法進事，耗費更多的時間來進行私人性質的磋商。迄至目前所知，北越和越共尚未參與此類討論。

這些外交家說：除非對於解決辦法獲得若干進展，否則在這項和平會議席上可能不會提出這項建議。這項四邊談判的第三次會議，經定於星期四日舉行。

法國全學聯 促激烈派 全面罷課

【巴黎五日法新社電】法國全國學生聯合會今日號召激烈分子和學生，由二月六日開始，在巴黎舉行罷課，來達成一項「真正的群眾動員」。

罷課的目的，在要求恢復被開除學生們的學籍，無限延遲學生們的軍役，革除大學的「打手」式紀律員，以及廢除去年十二月給予大學校長過大權力的法令。

美軍在西貢西北地區 破獲共軍團級營地

南越軍在墳場搜獲一藏械所

【西貢五日路透社電】美軍發言人今日說：政府軍在湄公河三角洲一項為期八天的作戰行動中，業經殲滅游擊隊九十八人，另俘十四人。

【西貢五日美聯社電】經過B五二型機轟炸和轟炸之後，進行調查轟炸效果時美軍第二十五步兵師，在西貢西北四十五哩處，發現一個共軍團級基地營和若干堅固地下掩體。這些七百碼長的地下掩體，可能容納三千名共軍，包括有兩間講堂和一間校舍在內。發言人說：上述掩體經已破毀。這是在道路通往西貢攻擊路線所發現的最大共軍基地的第二個。

【西貢五日路透社電】南越水兵於昨晚深夜，在西貢一處墳場掘起一座墳墓，發現一個越共武器匿藏所。

一位軍事發言人說：在匿藏所內的火箭、步槍和彈藥，都是自去年五月共軍發動第二次攻勢時收藏的。

在距離西貢市中心三哩的堤岸華人區墳場發現第一個匿藏所之後，又在相隔二十碼的一棵小樹下面，發現第二個。

共軍在已知發動各次攻勢之前，會以棺材盛載大量武器和彈藥，偷運入西貢，而埋於各墳場之內。

【西貢五日美聯社電】美軍總部星期三報導，美軍在飛機大炮掩護下，在南越兩處戰鬥中，擊斃三十六名共軍，本身無人傷亡。

南越總部報導，一枚共軍的炮彈昨晚落於湄公河三角洲的一個特別兵營，造成平民一死八傷。

除西貢一宗恐怖事件外，南越各地的地面戰鬥大致沉寂。美軍的五二轟炸機出擊三次，轟擊地區由西貢北郊至遙遠北部的順化古都。

美軍司令部的一次戰鬥報導發生於峴港西南約十七哩。發現一股共軍正在行軍中，美軍召請炮兵向他們轟擊。該發言人說，後來清理該戰鬥現場時，發現共軍屍體。

第二次衝突發生於西貢北邊的平東省，美軍第二十五師一中隊裝甲部隊，由擊毀壕中的共軍，後來召請飛機大砲轟擊，結果擊斃十六名共軍。

西貢發生的一宗恐怖事件中，警方說，有一名持手槍男子向一個民防辦事處射擊。打死一名小童，及打傷另九名平民，開槍男子後來逃去。

西貢在春節 不准燃爆竹

【西貢五日美聯社電】西貢市政府星期三發出農曆新年期間對燃放爆竹的禁令，將擴大至「不准燃放任何可以代替爆竹的爆炸物。」宣佈說過去農曆新年期間，駐紮於西貢的軍人，通常用某種形式的爆炸代替物，射上天空，或引起爆響。本年將全部禁止這種活動，禁令由除夕開始生效至年初三止。本年農曆新年，是在二月十七日降臨。

巴黎金幣供不應求 價值躍升最高水平 倫敦黃金價亦急漲

【巴黎五日路透社電】因供不應求，此間自由金市的金幣價值躍升至最高水平。每一個拿破崙金幣的價值升高八十生丁，達到七十點三零法郎，成交總數約八千枚，而昨日則為七千枚。

【倫敦五日合眾國際社電】倫敦市場金價今日躍升至相差五分便達到它的最高水平，但商人們說，交易平淡。雖則賣家仍是不願抛售，但買家把價格推升二角，使每盎斯金價升至四十二點七零美元。這比本年一月中旬每盎斯四十二點七五美元的最高市價，祇低五分。市場中人未能指出金價上升的特別理由，但同意他們已經聽聞一種閒話，而是一班炒金人士為了他們自己之目的，也許以「支持買入」的手段以使金價上升。

義工人總罷工一天 全國僅半數人停工

重工業受打擊公用事業未停頓

【羅馬五日美聯社電】義大利的重工業於星期三日深受該國廿四小時罷工的打擊，但初步估計顯示，全國祇有半數工人停工。

該國的三個主要工會曾號召一次總罷工，來企圖迫使總理盧莫的政府，從速改革它經開始實行的新俸制度。

雖然重工業深受打擊，但該國的火車和公共汽車仍然行駛，電話仍可使用，電力和煤氣如常供應，而大部份學校、商店、銀行和加油站亦告開放，同時警員和消防員則照常值班。

全國的防暴警察保持警備，來隨時應付任何騷動。

各報館的機房部工人於星期二日首先怠工，使這次罷工提早開始，因此星期三日已沒有報紙出版。

【羅馬四日路透社電】約有一千五百名示威者，在羅馬街道上高呼口號，並高舉寫有「不要吃不飽的養老金」的標語。

在巡行群眾中，穿着紅色頭巾和紅色外衣的擁毛派青年，高呼「槍桿子出政權」的口號。

配有防暴器具並有無綫電警車隨行的警察，由羅馬中央火車站附近的廣場，一路緊隨這些巡行者。

六輛播送標語的汽車引導嘈吵的群衆，穿過一個購物中心區，前往在羅馬附近另一個中共廣場舉行的群衆大會。

當示威群衆經過時，商店紛紛關門。

【羅馬五日合衆國際社電】義大利的報紙和新聞通訊社的僱員，於星期二進行總罷工，以要求更高的養老金，其他數以百萬的工人亦將於今晚參加罷工。

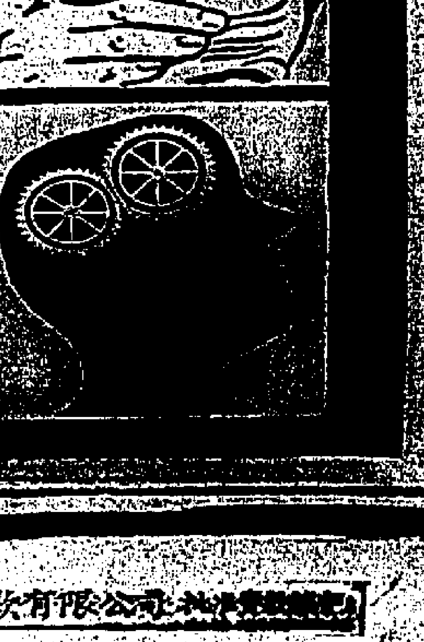
報紙的罷工一早已開始，以便確使星期三將不會有報紙出版。工會號召罷工大力要求更多養老金，儘管事實上政府已於星期一同意了他們的大多數要求。

其他與上述總罷工無關的若干項罷工，亦正在進行中。

日本科研大藥廠

獨家發明之腦實質酵素分解物

活腦素 H.B. TABLETS



古往今來，世界上幾許發明家，思想家，大文豪等，他們的成就，完全得力於健康的頭腦。人的智慧本是天賦得來，不同的地方就是他們有個優秀的腦。我只是得個平庸的腦，及不幸的，我的腦低能愚蠢，甚至我的腦有點毛病，經不起多些思考和記憶，求學時無法應付太多的功課，謀生時無法應付煩雜的事情，是不是造物者給我注定生理上薄弱的呢？科學家就針對這個道理，實行利用藥物彌正這些缺點，專家們過去研究的出品還在未成熟階段，故探腦的藥劑自然未臻理想，日本科研藥廠研究室把動物整個腦的總合成份開始試驗把酵素分解出來之後，發覺對於腦組織很多補強的地方，再經過無數的改良和實驗，才確定腦的總合成份水解物實可以**增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力，扶正腦的衰弱，啓發腦的思維，治療腦的患疾**，且效力絕非過去其他探腦藥物所能比擬，於是就把腦的水解物結晶，作超時代的貢獻。「活腦素」就是利用健康動物的腦實質酵素水解物配合腦的氨基酸及腦細胞賦活素，與活血素等綜合製成，是一種滋腦活血的極端有效藥物，從得日本厚生省特許發售，成人及學童都適宜服用。

臨床報告簡介

（1）見日本國際醫學會理事長石橋長英博士於「腦性疾患之新生物化學療法」報告中對活腦素備極讚揚。
（2）慶應大學醫學部三浦岱宗及佐藤梯平教授列舉治療例證實其功效。
（3）奧國SALZBURG國立醫院精神科HARRER博士列舉治療二五六名腦病患者中，顯著效果二〇九例。其中多數記憶力及學習能力增加三倍。
（4）INNSBUROK大學精神科HERTZEL博士經過試驗記憶力障碍或精神疲勞之患者群中，觀察到健忘及腦傾亂頭痛者，非常有效。

注意：

服用活腦素一百粒 遠勝燉豬腦萬副

本品乃獨家專利配製，並無品質相同者混跡市上，若求確實藥效，須緊記「活腦素」三字，庶免魚目混珠所愚。（說明書歡迎函索，備港各大公司藥行有售）

科研 YAKU

東南亞總代理：興亞貿易公司
電話：二四二七八〇・二四二七八八
地址：香港德輔道中一四一號 國際大廈卅二樓二二〇一室

美麗華大酒店

萬壽宮 太和殿

・雕金鏤玉 ・氣象萬千・
・恒舞酣歌・ ・中西名曲・
・百粵名菜 ・蜚聲遐邇・

團年夜飯 新禧團拜 發財春茗

歲晚新年照常營業

歡迎預定

定座電話：K-681111內綫718

有愛力・無痛苦

止痛迅速・功效神奇

愛 elle 力 止痛膏

打保齡球，腰酸骨痛 用愛力啦！
爬山旅行，脚痛抽筋 用愛力啦！
飄風落雨，風濕骨痛 用愛力啦！

主治

風濕骨痛 傷風胸痛 頭痛頸痛 四肢軟痛
肌肉扭傷 週身骨痛 筋肌硬痛 神經痛
腰背酸痛 關節炎 神經炎 粘液囊炎

加拿大 偉達藥廠出品

總代理：德忌利士有限公司
電話：H四四二九〇八

每枝：六元三毫

各大葯房百貨公司有售

招請女員工

（一）年齡：十六至廿五歲，具備小學或以上程度。
（二）報名辦理：請携同身份証及半身照片兩張親至本公司人事部辦理。時間：星期一至六－上午八時至下午六時半。星期日－上午九時至十二時半。
（三）優點：1 工作時間短－星期一至六，每天由上午八時至下午五時，星期日休息。
2 薪金高，並有伙食津貼。
3 制度好：設有勤工獎，花紅，每年假期多，工作滿半年以上者有疾病津貼；環境靜；附設膳堂及舉辦各種福利及娛樂活動。

美商德嘉電子公司

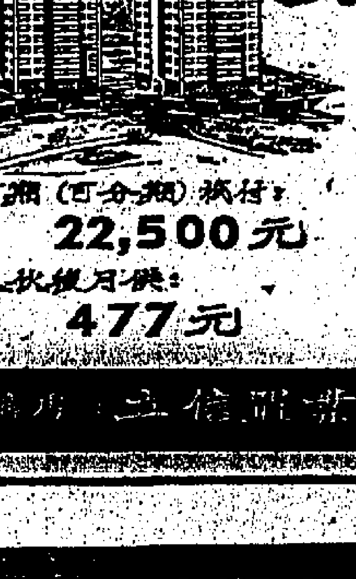
九龍紅磡馬頭圍道青堡大廈七樓（電梯按六字）

（2E，6C，3B，12A，5B，15，11各綫巴士均可直達）

貸款買樓・平過交租！

香港建屋貸款有限公司

麗星樓



特價：九折 （正月十五日至月底）

首期（百分期）祇付：22,500元

入伙後月供：477元

每層由：六萬餘元起

四月份入伙

洽購處：立信置業有限公司
電話：449631・449584

美麗華大酒店

正宗潮菜 馳名西餐

訂座電話：820211-647

囍

長男惠事
長女秀蘭 已於一九六九年二月二日在澳洲墨爾本基督復臨安息日會大禮堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

羅慶蘇
張德康 敬啓

華冠大酒樓

歡迎預訂 年夜飯 發財春茗

地方寬濶 出品精美 經濟實惠
各款點心 只售七毫 招呼週到 童叟無欺

地址：九龍彌敦道五二五號至五四三號
電話：總機K三零零二壹一・營業部K三零六五五二

1290元 專爲港九渡假人仕而設

復活節台灣觀光團

出發分批：3月29日 3月31日 4月4日

全程九天，遊覽勝地，…作風認真，絕不取巧

太平洋觀光團（香港）有限公司
香港皇后大道中74號皇后大廈十三樓
電話：H-226551 226887 220880 224995

台灣康孚旅行社有限公司
台北市長安東路二段14號 台北電話：555844 519797

聯合主辦

旅客簽證代辦即寄，歡迎自備入境證參加，更有優待

朱廣蘭

總行：香港德輔道中三二五號
分行：旺角西洋菜街二十二號
電話：H四三八二四七・K八四四八三六

賀年 中西美酒 糖菓餅乾 蓮子瓜子 茶泡芋蝦 禮品

誠聘事務員

九龍某會計師樓誠聘事務員一名，須中學程度，品行端正，能操英語，打字，算術，月薪一百七十元，試用三個月後，按年遞增至月薪四百元，有意者請親筆函並附相片寄九龍城郵箱六十一號三樓本公司收為荷。

美商徵求工廠廠房

茲有美商擬徵求工廠三千呎至一萬呎廠房，地點以紅磡，土瓜灣，新蒲崗為合。有意出租者請電：K六四一五〇〇或K：六四一六四二號與余先生接合。

香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇

瑞寧樓 第三期

將近完成

香港仔瑞寧街 香港仔大道

第一期經已售完
第二期所剩無幾
第三期即日上市

三面臨街 面對大公園 又向南

新巴二路 遠眺香港 分期付款 首期僅付104.76

中環置地街三一四室
電話：H224578 H232803

首期亦可分期付款

知用大道中學 聯合招生

班級：幼稚園小學中一至中三 F.1至F.3
報名：即日開始
校址：深水埗元洲街北河街口龍安大厦二樓
校址：尖沙咀柯士甸道140號

校長 蘇熙鏞

八道本報廣告請電：三零七零八

法政府正式宣佈 尼克遜快訪巴黎

將與戴高樂談中東越南等問題 同時赴倫敦波昂柏林等處訪問

【巴黎五日合眾國際社電】法國政府於星期三日公佈，美國總統尼克遜將於不久前來法國，作一次官式訪問，並與戴高樂總統會晤。新聞部長杜爾於星期三日的內閣會議結束之後告記者說，尼克遜總統將於星期四日在華盛頓舉行的記者招待會中，透露他訪問歐洲各首都的日期和計劃商議問題。在首次官式宣佈尼克遜總統訪問巴黎的聲明中，杜爾說：「這將會主要是一次商討問題的訪問。」然後他明白地指出：美國總統抵達歐洲後，將集中討論類如中東、越南和東西方關係等重要問題，並將會減少擬議中的各項活動，這些活動通常與一次官式訪問有關。杜爾的聲明同時並增強外交界人士的一般傳說，認為尼克遜總統將利用他巴黎之行，來影響正在該地進行的越南和談。

【華盛頓五日合眾國際社電】消息靈通人士於星期三日說，尼克遜總統將於本月底前往歐洲，來與五個盟國的領袖會商。尼克遜將訪問巴黎、倫敦、波昂、布魯塞爾和柏林。但這些人士說，他們尚未獲悉尼氏訪問各首都的次序。預料尼克遜總統將於星期四日舉行一個記者招待會，來概述他此次訪問的詳情。

【華盛頓五日合眾國際社電】美參議院民主黨領袖曼斯菲爾昨日對記者們說：尼克遜總統訪問西歐後，可能安排與蘇聯領袖們的會議。尼克遜將訪問兩個超級強國（美、蘇）首腦會議應先經兩國大使商談。須先經初步商談，使兩國首腦會談時有所依據而進行。他聲明他並未從白宮得到任何跡象表示美蘇首腦會議已在計劃階段。並謂，美蘇會議（大使級及首腦級的）應討論中東危機及限制飛彈體系等事項。

【華盛頓五日合眾國際社電】美參議院外交委員會主席福爾勃萊特昨日說：他讚許「一個新人（指新總統尼克遜）訪問我們的主要盟國，是個好主意」。他並謂，他認為四強會議可望導致中東局勢的解決。四強會議可能不是防止中東戰爭的唯一方法，但可能證明是達到該目的一個主要辦法。

尼克遜將答覆法國 贊同召開四強會議 商討中東危機問題

美國放寬限制改善與中共關係

【華盛頓四日法新社電】白宮發言人今天說：尼克遜總統將於本週末（據悉贊成的）答覆法國所提出，召開一次四強會議，商討中東危機的那項建議。

他說：「對法國照會的答覆，正在進行中。對該照會的一項覆文，將大概於本週經由外交途徑提出。」

尼克遜與國家安全委員會對中東問題的會談，經已今晨結束。

一般相信，他正保留對該項問題發表一項個人聲明的第一次正式意見，但預料他贊成由美、蘇、法、英四強，在聯合國贊助下，舉行一次會議。

該項聲明，可能在定於星期日在此間所舉行的下一次記者招待會，發表出來。

【倫敦四日美聯社電】本日本社華盛頓消息：尼克遜總統正在考慮建議中共放寬旅行與貿易限制，作為美國與中共關係逐步改善的初步。此項外交探測，料將於本月廿日華沙舉行的大使級會議中進行。

但此間美國和日本人民意見仍認為，越戰結束後，美國從台灣撤退，始能改變華盛頓與北平的冰冷關係。中共「新華社」曾謂：「美國須從台灣省及台灣海峽撤退，並拆毀其在台灣省的一切軍事設施。」

美國國務卿羅吉斯（前駐日本大使）曾說：中共的索價是要美國退出台灣，那是美國不準備付的代價。

加里福尼亞大學教授史卡拉平諾（被認為可能繼任為美國駐日大使者）近在美日會議（由兩國國會議員組成）說：美國現準備謀與共產中國關係逐步恢復正常，「如果北平方面有興趣，和不堅持以台灣為此項談判的代價的話」。

美國陸戰隊司令預料 越共可能發動新攻勢

【波多黎各聖胡安五日】美國海軍陸戰隊司令查普曼將軍於星期二日預料，共黨將在越南境內進行新攻勢，並謂此等將會受到退阻。」

查普曼將軍於越南維修斯島陸戰隊訓練中心後在此間美國海軍基地暫時停留時說：共黨部隊正集結於越境邊事，顯示他們可能發動新的攻勢。

詢及有關巴黎和平談判的事時，查普曼將軍回答說：他們反映出戰場方面的局勢。

他說：「假如共黨能夠認識到他們終必失敗，而予以放棄的話，這場戰爭便會在明天結束。」

捷共領袖杜貝克稱 改革派已克服危機

【布拉格五日美聯社電】捷共首領杜貝克今日宣稱：捷克改革派於近日來，已克服也許是去年八月蘇聯領軍入侵以來的「最嚴重危機」。對一千五百名高級軍官和政治工作者講話時，杜貝克並發動對親莫斯科的保守派一種含蓄的攻擊。他的談話似暗示學生巴拉治上月焚身自殺後，在幕後鬥爭中，改革派比反對他的正統共產黨佔得優勢。

美國務院發言人稱 對沖繩政策未改變

【東京四日法新社電】當約有二千名沖繩學生與大會分子於今晚衝入沖繩首府那霸附近的卡登那空軍基地時，與警察發生激烈衝突，結果有八十四人受傷。約一千名特別防暴隊携有警棍和鋼盾，對示威者採取行動。示威分子曾企圖把基地營房四週的門戶和鐵絲網拉下來。示威者以石頭和「莫洛托夫雞尾酒」式燃燒彈，來襲擊警察。其中四十一名傷者是警察人員。

【華盛頓五日合眾國際社電】美國國務院發言人麥克羅斯基星期二說：B五二式轟炸機由沖繩島基地活動的問題，美國政策，並未有若何改變。

有記者詢問，美國是否將把飛機由美國在沖繩島的軍事基地撤退。國務院發言人麥克羅斯基說：「那個情況並未有若何改變。B五二式轟炸機，仍然駐於該地。」

那些轟炸機（在越戰中佔有重要角色）的留駐，曾成為美國官員與日本和沖繩島代表們的一項爭大爭論點。琉球政府主席屋良朝苗，曾請求把那些能載運核子武器的轟炸機，撤離那個島嶼。迄今為止，美國並未有順從該項請求。

去年底，一架B五二式飛機，由沖繩島一個美軍基地起飛時撞毀。雖然沒有一個沖繩人因那次飛機撞毀以致受傷，但自該時以來，一般人民對於把轟炸機撤離沖繩島的情緒，經已增加起來。

葛羅米柯手臂折斷

【布拉格五日美聯社電】捷克通訊社星期三日透露：蘇聯外長葛羅米柯，由於手臂折斷，現正在莫斯科一間醫院留醫。該報導是由訪問莫斯科的捷克外長馬柯所透露的。報導說，馬柯將於星期四日到醫院探訪葛羅米柯，該報導並無發表其他詳情。

埃及總統納塞爾宣佈 科威特與沙特派軍 前往約但參加作戰

【開羅五日合眾國際社電】納塞爾總統星期二晚說，科威特與沙特阿剌伯派軍隊前往約但和以色列邊境的主要陣地。

納塞爾在新選出的巴勒斯坦解放組織執行委員會發表一項演講中，並進一步暗示謂，埃及軍隊亦將增援約但邊境。

這位埃及總統說，沙特阿剌伯與科威特並表示他們渴望派兵加入約但陣線，他補充說阿聯歡迎所有阿剌伯國家參加這場決定性戰鬥。

他說，阿聯全力支持東線（約但與敘利亞邊境）並將全部資源配合用於在和以色列接境的所有阿剌伯前線上。較早時，埃及指責以色列計劃併吞阿剌伯領土，並督促所有國家追隨法國禁運武器給以色列。

【貝魯特五日合眾國際社電】敘利亞星期二晚報導：伊拉克副總理兼國防部長達武德中將已經被撤職，而且遭受軟禁。伊拉克並未直接加以駁斥該項消息。

伊拉克對於大馬士革官方報紙星期一之報導，沒有公開談及！但巴格達電台星期二晚宣佈：達武德在較早時間主持常規性之內閣會議，但未說出會議所討論的問題和還有誰人一起出席。

該大馬士革官方報紙

美參議員薪金 加百分之四十

【華盛頓五日法新社電】美國參議員們今日通過參議員加薪百分之四十，使他們的年薪增至四萬二千五百美元。

泰前駐越大使指出 北越軍南滲 每日萬餘人

【曼谷五日美聯社電】泰國的卸任駐南越大使班猜少將於星期二日說：北越業經增援它在南越境內的部隊，其速率是每日六千至一萬六千人，藉為從事發動新年攻勢的準備。業經被委任為駐伊朗大使班猜少將，在曼谷方面被引述其談話說：這項集結行動，業經進行了兩個月之久。

社論 中東危機可能在會議桌上消弭

由大國謀求解決中東問題這個意見，在過去差不多一年時間的國際討論中，幾乎一致認為是解決中東問題的最佳途徑。在較早的時候，這種主張，似乎已在世界各地不脛而走，包括教宗保祿六世，約但國王哈辛都有表示。同時，來自莫斯科的消息，蘇俄正向華盛頓、倫敦和巴黎，提議舉行一次四強會議，以共謀解決中東問題。

就一般而言，阿剌伯國家，大致上亦都贊成由四強採取行動之議。開羅的報紙，最近也指出祇有這種行動，才能避免中東發生新戰爭。祇有以色列獨持異議，它認為中東問題，祇能由以色列與阿剌伯國家直接談判去解決。以國外長伊班，也指出蘇俄所提出的四強解決中東問題的方案，「不能認作一項討論基礎或骨幹」。

其實，由以色列與阿剌伯國家爆炸性的軍事行動所引起的中東問題，由以阿自己去解決，而能夠獲致協議的話，正是解鈴還須繫鈴人，那是最好不過的事。正如美國國務卿於評論中東局勢時曾稱：「我們相信中東和平，會在我國之外去尋求」，但他指出：「其他國家，卻可以幫助去解決。包括與中東問題有關的聯合國安全理事會四個主要理事國」——這顯然是指美、英、法、蘇。他更深信「這四個國家能夠充分接觸，對中東和平，將有所幫助」。

事實上，美、英、法、蘇四國，早於一九六七年十一月在安理會與其他理事國，已共同採取行動。直至最近，美國新總統尼克遜就任後舉行第一次記者招待會中，指出「中東局勢具有爆炸性危險」。尼克遜並告訴美國人和世界人士，說他將採取主動，來尋求消弭中東危機的辦法。我們知道，美國政府是毫無疑問地支持以色列的獨立和生存權利的。而蘇俄卻企圖援助納塞爾和阿剌伯國家的「消滅以色列」運動，來達成控制中東和阿剌伯世界。因此，中東的真正危機，還是在雙方背後的強大支援力量。假如要真正解決中東問題，美國需要有堅決的穩定政策，而蘇俄也必須有真正謀求和平的誠意，否則說的一套，做的又一套，幕前一套，幕後又一套，中東不大不小的衝突，以牙還牙的尋仇報復，還是永無了期的。

中東問題，是尼克遜登台後所面臨僅次於越南問題的重要問題。尼克遜在當選總統後，即派出史克蘭頓訪問中東，這已表示他對中東問題的重視。尼氏之所以濟重中東問題，除了就本問題的直接關係外，還有一個政治因素，就是利用這個問題，來團結英、法，並加強北約組織國家的團結，使北約國家重視對美國的依存性。同時，自然就是和緩美蘇間的對立，以取得蘇俄的和平共處與合作。我們從去年貝魯特機場事件，就可以看出蘇俄對四強解決中東問題，是相當熱心的，否則，俄共大可以挑撥阿剌伯集團，利用納塞爾，再發動一次一九六七年事件的。可是，現在的蘇俄，顯然也願意在外交上，尋求中東問題的解決了。

當中東局勢正要從四強會議去解決的時候，不幸得很，在上月突然發生伊拉克政府以「間諜」罪名，處決九名猶太人。這項行動，引起了世人的特別注意。伊拉克政府竟在幾十萬人之前，執行絞刑，事後並把被絞死的人，掛在刑架上「示衆」。伊拉克這種中世紀的野蠻行動，雖然不一定會增加中東局勢的緊張，但可以斷言，今後中東局勢，阿剌伯的游擊隊，將繼續進行襲擊行動，而以色列方面，也會採取報復措施，以懾止那些襲擊。以色列飛機不時飛入約但上空，炸毀襲擊伊拉克軍隊，也並非意外之事。

不過以、阿之間，軍事力量懸殊，而以色列的意志尤為堅強，前年安理會議決責令退出所佔阿剌伯領土，迄今仍置諸不理。較近安理會對貝魯特機場事件譴責案，亦譏為「毫無價值」。同時，埃及自前年戰敗後，蘇俄雖不斷補充，但敗軍之將，已一蹶不振。而以色列則由於西方國家的不斷供應新式軍備，且以戰勝的餘威，信心更加堅強。因此，一強一弱，相比之下，納塞爾如果要發動戰爭，假如又再失敗，他已無面目再見江東父老，而阿剌伯集團亦勢非解體不可。

所以，中東今後的局勢，除邊境小接觸、小衝突外，恐怕難有更大的戰爭。而政治解決中東問題，現在正是一個最佳的時間。

據前天華盛頓電訊，尼克遜已同意美國參加四強在聯合國中會談，以促進中東問題的解決。據白宮發言人稱：中東局勢，是那天國家安全委員會會議優先討論的問題。美國答覆法國照會「建議舉行四強會議，討論中東問題」的覆文，將於本週內可由通常外交途徑遞交。

我們相信，中東問題如果蘇俄能夠停止伸手爭奪所引起和增加的嚴重性，而法國戴高樂也能夠停止其自私的搗亂以減少困難，自可在聯合國中四強會議桌上，協助去解決。

尼克遜上台不到一個月，對中東問題，雖然還談不到有任何成就，但他採取主動去尋求消弭中東危機，包括安排訪問法國和歐洲在內，顯然是表露了他的決心和積極行動的。

反毛勢力龐大 雲南情勢混亂

湖北反毛派公開分化毛派內部

【華盛頓五日時事社電】關於交還沖繩的日美交涉，四日由日本駐美大使下田與美國國務卿羅吉斯舉行會談，這是尼克遜政府成立後，日美雙方首次舉行的會談，預料今後將正式進行交涉。在過去的預備接觸中，美方表示的立場有下列各點：㈠沖繩行政權交還時期極難確定，㈡今年內日美兩國決定交還時期，交還後的美軍基地地位問題，由兩國繼續協商，此種方式，不能獲得美國國會及輿論的同意。交還後在何種條件下，美軍使用沖繩基地，在日本未提出具體方案以前，難望對交還達成協議。㈢日本必須明確提出可能接受的基地地位問題條件，行政權交還日本後，日本對沖繩採取的防衛措施。

【台北五日中央社電】據莫斯科電台今日報導說，雲南省情勢混亂，反毛行動規模越來越大，工人和農民會縱火焚毀許多「革委會」辦公處所，及攻擊共軍營房。

莫斯科電台指出，雲南省反毛行動日趨擴大的原因，是由于當地人民不滿食物和衣著的嚴格限制，過低的工資，以及新的套麻的威脅。

【台北五日中央社電】中共新聞廣播今天透露，湖北中共反毛派公開分化毛林派內部，製造「工人宣傳隊」隊員與「革命知識份子」對立。

據中共新聞廣播說，當前湖北境內的反毛派「正向無產階級（毛林派）進行反撲，製造種種反革命輿論，挑動分裂，例如他們公然把矛頭指向工人毛澤東思想宣傳隊，挑撥革命知識分子與工人隊員的關係，反對工人階級領導一切」。

廣播中又說：「這些敵人在農村散佈謠言，阻撓知識青年上山下鄉與工農相結合，並煽動一些人去干擾農村文化大革命。」

【中央社訊】毛賊的流放政策，連歸僑、僑眷以及僑生均無法倖免。

據靈通人士消息說，毛曾透過一連串措施，已首先在閩、粵、贛等省實施，有不少歸僑和僑眷已分批往內蒙古和黑龍江等邊區。在「北京歸國華僑補習學校」的學生，近亦奉命向新疆、內蒙古流放。中共認為這些學生因受劉少奇「修正主義思想」的影響，犯了長期「兩年不問窗外事，一心只讀聖賢書」的罪名。

【中央社訊】毛林集團硬性規定不准流放到農村的知識青年回城市過春節，如違犯即指為潛回原居地的，決嚴加懲辦。同時，又勒令知識青年的家長兩派其子女，勿輕易試法。

又據「湖北日報」透露，毛林集團對當地知識青年回原居地過春節的自由，除了進一步擴取他們無償的勞力外，還有如下兩項目的：㈠驅策知識青年協助貧下中農，打擊反毛活動。㈡利用知識青年，破除農民春節的習俗。

【香港五日美聯社電】「羊城晚報」曾指摘廣州市「廣大城市的共黨店員，市貿國有商品和貨物，同時把所得的利潤據為己有」。

越共恐怖分子在上月 殺死五百餘平民 另並綁架千餘人

【西貢四日路透社電】一位南越發言人今日說：越共游擊隊在上月大大增加恐怖活動，殺死五百零一名平民，另外綁架了一千四百六十三人。

西貢政府另一方面力圖粉碎恐怖行動，告戒軍隊和民政官員在農曆新年提高警惕，對進入城內的加緊檢查，並對政府領袖採取更嚴密的保安措施。

一位政府發言人說：「恐怖事件（主要是轟炸和刺殺）增加了許多。」

他又說：「共黨分子刻在企圖使人民強相，並增加他們的暴行。」

中共九全大會 六月以前召開

日駐平記者報導

【東京五日法新社電】日本「朝日新聞」駐北平記者今日報導，中共第九屆「全國代表大會」，可能於本年上半年內開幕。

這位「朝日新聞」記者說，在北平的各種謠言傳說，這個會議「一定會」於四、五月，或者是農曆新年過後的二、三月內舉行，但一般的看法似都同意，它最遲將於六月舉行。

南羅共黨高峯會 決加強兩國防衛

捷代表團抵莫斯科活動

【伯爾格萊德四日法新社電】南斯拉夫一張半官方報紙今天說：羅馬尼亞與南斯拉夫將加強他們的防衛力量。

該報說南斯拉夫總統狄托和羅共領袖齊塞斯古上週末在羅馬尼亞會談。

該報說：加強兩國防衛行動，是因為面對強國的威脅政策。該報說，如對羅馬尼亞和南斯拉夫未懷敵意的國家，就不必為這種防衛措施震驚。

但這次高階會談後所發表的公報，卻並無隻字提及兩國的防衛問題。

【莫斯科四日路透社電】捷克代表團團長今天訪問蘇聯共黨領袖布里什涅夫，以圖緩和因蘇聯入侵捷克而緊張起來的關係。

「塔斯社」報導：布里什涅夫與捷克民族陣線主席伊爾斯基的會談，在友善的氣氛中舉行。他們所討論的內容，沒有公佈。

【莫斯科五日法新社電】捷克一個訪問蘇聯的代表團，星期二晚離開。「塔斯社」說，捷克民族陣線代表團前來莫斯科作三天訪問，將有助於兩國間關係的發展和加強兩國間合作。該代表團是由該陣線主席伊爾斯基率領。

「塔斯社」說，民族陣線代表到訪，在平等權利，共同協助與尊重原則下，將提供有益的意見。

「塔斯社」說：「伊爾斯基訪問莫斯科後，拜訪了蘇聯領袖布里什涅夫，和蘇共主要理論家蘇斯洛夫，他們會談氣氛是誠摯和自由的。」

與此同時，捷克一個經濟代表團（一月廿七日抵蘇）在星期二離蘇返國。「塔斯社」說，經訪團曾研究了蘇聯糧食工業部問題。

二月一日，在反政府的八黨民主行動委員會旗下的巴基斯坦婦女於拉瓦平第舉行兩小時的抗議遊行，作為反對阿猶布總統政權運動的一部份表示。婦女們高呼「這一個憑藉子彈和棍棒的政府將不能持久，反而是束縛獨夫的統治」。（美聯社無線電傳真）

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六八至一九六九年度第十次第一天賽馬節目者，請將出賽馬匹之騎師姓名於下列日期時間前送交本會司理室辦理登記：

「一九六九年二月七日星期五上午十時。」

承董事局命 司理鮑愛克

一九六九年二月六日

讀者文摘 Reader's Digest

二月號已經出版 請即購閱

平原遊俠：三百年前，南美洲的彭巴斯草原上出了一個混種民族。他們在馬鞍上、曠野中長大，自由馳騁，不向任何人低頭；永遠是遊俠，是忠誠的牧人。一讀本文，便清楚他們的事蹟和現況。

華通旅遊社 海外升學服務部

電話：H-444979 · 452198 · 437152

環球輪船管理有限公司 聘請

輪機長，大管輪，二管輪及三管輪應徵者需具有二年以上蒸氣透平(STEAM TURBINE)機服務經驗。請携同証件逕向香港太子大廈廿二樓本公司海員部接洽。

一九六九年二月五日

政府津貼 建造商會小學聘請校長啓事

本會銅鑼灣天后廟道學校擬聘校長一名，資歷以香港政府師範學校或其他師範學校畢業，年齡由四十至五十為佳，不分性別，須有教學五年經驗以上，同時對於教育有深厚興趣及熟識港情能流利說廣州話者，合符資格者請按照政府規定應徵者請附履歷，地址電話及相片等，限本年二月廿八日前寄本港郵政總局信箱，應徵人之申請書本校絕對保守秘密，如本年三月卅一日前未見有函通知作落選論。

一九六九年二月五日

國際酒店 大飯廳

正宗 潮州菜

紳商讚好 名流稱譽

—環境幽雅—

國際私家偵探社

會服務香港警界，現任世界私家偵探亞洲總監 陳維新主辦

偵探實學 · 辦案迅速 · 僞譽昭著 · 歡迎咨詢 · 保證守秘

業務：...

旺角彌敦道六五四號12樓B 電話八五四四二〇

申請入英籍啓事

譚希天（TAM HE TIN）...現向港補政司申請入英籍，如有任何人知悉任何理由不應批准者，請將事實向本港補政司聲明。

英記老茶莊

眞正鐵觀音

著名壽眉牡丹王

承退股聲明

股人代表...律師行

瑞芬氏

註冊商標

經中英美政府化驗立案

男性專用強身妙藥

外療 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到

內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用

總代理惠民藥行

近有假冒瑞芬氏廣嗣藥露，敬請認明本藥標籤，以免受愚。

瑞芬氏藥廠啓

打字機歲晚大平賣！

世界名牌「CONSUL」1969年新型打字機...

中環祖庇利街十九號（順聯大廈） 永發打字機公司

電話：H-439084及晚上：K-854686

一九六九年二月六日

NEEDLERS

力古朱 鑽石 來利

卓超貨品

味道最佳

原裝英國出品

總代理：達利洋行 電話：H-二三三三二四

中共一科學家兩年前棄斃海牙
廖和舒恐遭受處分 抗命返平投奔西方

【華盛頓五日時事社電】美國國務院四日正式宣佈，中共駐荷蘭「代辦」廖和舒亡命美國，這是中共外交官首次投向民主國家。據消息靈通人士指出，廖和舒計劃亡命經過實情如下：廖由於接到中共指示返國，報告一九六六年中共科學家在海牙死亡的情形。據傳該中共科學家對將可發生神經的毒瓦斯秘密出售美國；廖恐因此事返大陸後遭受嚴厲整肅處分，故此決抗命投奔西方。廖在亡命前二週，參加羅馬尼亞駐荷蘭大使館的宴會時，獲悉其家眷平安抵達香港，因此決定請求政治庇護。據傳，廖在海牙負責中共情報活動，荷蘭司法當局指出，廖知道的很多，但荷蘭政府惟恐其駐北平代辦受報復，所以對於廖未加干涉。中共駐海牙「大使館」是中共間諜活動中心之一。由於廖的亡命，中共在西歐的間諜組織，不得不全面重新建立。又，中共為何在該科學家死亡二年後才召廖回國報告當時經過情形，其理由則不得而知。

【華盛頓四日中央社電】消息靈通人士今天說，最近投奔自由後到達美國的中共駐海牙「臨時代辦」廖和舒，可能在不久的將來，前往台灣訪問。

這些人士拒絕說明廖和舒回到自由祖國的事情，是否已經在安排之中。他們表示，此事遲早一定會實現。

美國政府目前似乎不願意讓廖和舒公開露面，這可以從國務院新聞官麥克羅斯基今天在和新聞界交談時守口如瓶的態度中，得到証明。記者們問到廖和舒在結束他和有關當局的談話之後與新聞界見面的可能性時？麥克羅斯基作了肯定的答覆。但是，他又說：「還可能要過很長一段時間。」

當記者請中華民國大使周書楷就廖和舒到達美國一事發表評論時，周大使表示，他覺得廖和舒能夠投奔自由，是一件值得高興的事情。周大使並且指出，從這件事顯示出，中共區的動亂不但沒有轉緩，並且在日益惡化之中。

美國務院宣佈 廖和舒已抵美
請求給予庇護問題已在考慮中 廖氏可能於不久後赴台灣訪問

【華盛頓五日合衆國際社電】美國國務院在本星期二宣佈：十天前在荷蘭投奔自由的中共外交官廖和舒，經已抵美，要求美國給予庇護。該院的發言人麥克羅斯基說：廖氏的要求刻在受考慮中。廖氏本人（是中共方面投奔美國的最高級官員），則已受到保護。廖氏於一九二〇年十二月廿日出生於中國湖南省。據麥克羅斯基的說法，廖氏身世外間所知甚少，而又少得有著明確[illegible]時，麥氏說外間對廖和舒所知者少。麥氏說：他無法切告以廖和舒是否有家小。麥氏說：他並沒撤銷廖氏有家小在中國大陸的消息，但他並有側廖和舒家小現狀的消息。美國所採的政策，是對以政治理由逃離共產國家政府部門的人，給予庇護。因此，廖和舒要求美國給予庇護之事，雖然可能被美國政府考慮若干時日，最後廖氏似乎實際定可留居美國。荷蘭某報的一則消息說：廖氏已經在華盛頓受美國中央情報局的人員盤問。美國當局方面把廖氏置於一個安全處所，其地可能在華盛頓市地區。美國中央情報局、國務院和美國國政府，却對這則消息拒絕評論。該報的報導說：廖氏相信是北平市內中共間諜總部和中共在歐洲所建間諜網間最重要的聯絡員。該報導說：中共在歐洲所設間諜網的指揮中心，在由瑞士伯爾尼移往荷蘭海牙之後，在最近幾年，中共已於西歐建立間諜網。該報報導：據悉，然間廖氏結果顯示，中共在東南亞中間諜網的具[illegible]

美海軍發展新搖翼戰機
耗資三億八千萬元製造

【華盛頓五日合衆國際社電】美國海軍星期二公佈計劃，將耗資三億八千八百萬元，發展一種新式搖翼戰鬥機，並擬組成一隊四百六十三架新設的戰鬥機隊。這種戰鬥機定名F十四A，以代替前遭國會拒絕撥款興建的F十一一B。五角大廈官員說，該計劃發展階段下，海軍擁有一隊四百六十三架F十四的機隊。

台灣南方海面附近 日本貨輪一艘沉沒
中美派機艦艇搶救
一架美軍救護機在搜索時墜海

【台北五日中央社電】空軍總部今天曾先後派出各型飛機六架次，前往台灣南方一百浬的海面上，搜救在海上遇難沉沒的日本貨輪「昭華丸」的落海船員。中華民國空軍是於今天凌晨接獲日本「昭華丸」貨輪的求救信號後，一時卅三分，派出水陸兩用飛機，前往上述地點，展開搜救工作。空總今天說：由於海上風浪很大，搜救工作極為困難。大部份船員向下落不明，空總仍陸續於上午三時五十二分、十一時十六分、五時廿七分、九時五十七時十六分、十一時廿八分派出飛機，繼續搜索工作，引導在附近海面救援的中美海軍艦艇，和各型船隻搶救落海漂流船員。

【高雄五日中央社電】由於強大寒流南侵，波濤洶險，一艘屬於日本東京正福汽船株式會社的貨輪「昭華丸」於今天凌晨在台灣南端距鵝鑾鼻東方約九十浬的海面發生海難。

高雄港務局港務組依據獲得的三次海難呼救電報後研判，「昭華丸」係由於海上風力強勁時，海浪如山的海面航行時，為巨浪衝擊後，船身成三十五度傾斜，情況甚為危急。幸有另一艘航經該處海面的日本籍油輪「第三燕丸」往援救，到今天上午二時止，已獲悉「昭華丸」貨輪的二十三名船員，已有十五人為「第三燕丸」油輪救起，餘八名船員則未在電報中提及，可能已宣告棄船，或已在海浪中傾覆，尚待進一步電報始能証實的。

「昭華丸」是一艘載重一千五百九十九噸的貨輪，由高雄台運公司代理船務，本航次係裝運原木由婆羅洲返航日本途中去台灣南端發生海難。

【東京五日美聯社電】一架載有十四人的美空軍HC一三零救護機，於星期三日在搜索一艘日本貨船上的可能生還者時，墜落台灣近岸的冰冷海面上。駐日本、台灣和菲律賓的美軍當局說：這架HC一三零型「大力士」式機上的一名生還者，業已被救起。但對於菲律賓，克拉克空軍基地所宣佈，曾目睹有另一名可能生還者，則尚無消息。這架飛機是駐在克拉克基地的。

東京的美軍官員說：該機是在搜索一千五百九十九噸的日本貨船「昭華丸」的八名失踪船員時，墜落台灣南部東南偏東七十哩的怒海中。自「昭華丸」於星期二晚遭遇風暴沉沒後，據悉業已救回四十五名船員。

泰希望越戰結束 藉以發展東南亞
從經濟利益上言

【紐約五日合衆國際社電】泰國官員星期二說，從經濟上看，泰國是希望越南獲得和平，美國最終從東南亞撤退。泰駐聯合國大使在記者招待會上說：「我們希望越南和平後，將把越戰消耗的資源轉回國內，以資利用。」「我們正努力為美軍撤離越南、泰國與東南亞製造條件。這是我們的長期工作目標」。「自然我們將繼續邀請美國參與這個地區的共同建設」。

美衆議員主張 新政府增設 消費者事務部

【華盛頓五日合衆國際社電】美國八十六名衆議員正發起一項主張新政府內閣中，設立「消費者事務部」法案。該建議設的部門照料消費者，（主管消費事務），正如商業部照料商人（主管商務），勞工部照料工人（主管勞工事務）一樣。

加州大學流血打鬥：打鬥的示威者於二月四日在加州大學校園之警戒綫發生流血打鬥。圖示示威者在一名被推倒地之便衣人員上面鬥毆，而此便衣人員則在他們的腳下力圖掩護。他失去他的手錶和眼鏡，得路人相救，幸未受傷。（合衆國際社無綫電傳真）

洛杉磯一律師控告各機構 指烟塵使空氣污濁 要求賠償五千億元

【洛杉磯五日美聯社電】當地一個律師戴西崇德已發動其本人對烟塵的攻擊，他向法庭控訴進出洛杉磯而能使空氣沾染污濁的任何人或任何物，要求賠償五千億元。這一位廿五歲的律師於星期二向高等法院投訴，其控訴狀長四十五頁，當開列的被告幾近三百人。那些被告包括世界各大汽車製造公司，航空公司，機場和鐵路及其他名稱公司工廠與提煉工場。這位代表當地私立不謀利的空氣清潔會之戴西崇德說，他代表洛杉磯全區七百一十萬居民提出控訴，禁止有被告散播污濁之物入於空氣之內。

日本同意貸款我國 數額及運用待洽商

【台北五日中央社電】經合會秘書長陶聲洋今天說：日本政府已經同意，再度對中華民國提供經濟建設貸金，有關各項貸金的數額及運用計劃，將由兩國政府繼續洽商決定。

陶聲洋是於一月廿三日赴日，今天中午返回台北時在機場表示：政府為配合第五期四年經建計劃的需要，就其中需要採購日本原料或技術服務的項目，洽請日本政府提供第二次貸款，總額共為美金三億元，除已正式提出貸款計劃外，並曾與日本外務、通產、大藏等省高級官員，經合會第二處處長潘學彰，分別在日本作進一步的洽商。

這位負責推動國際經濟合作的官員指出，中日兩國每年的貿易額達二千餘萬美金，中國方面近年來食米的輸出面臨降低，甚至逆差達美金二億，糧價低落及中國香蕉大量銷日等因素的影響，這些原為台灣主要銷日產品發生困難，有大幅的增加，而事實上中日貿易間的差額又無法以現金結付，日本政府提供貸款可望有助於中華民國對發展經濟所作的努力。

至於第二次日本貸款的用途，陶聲洋說：主要運用的項目是發展公共設施，如開闢港口，擴充電力，改善交通等業，並將用於發展機械工業，金屬工業，鋼鐵工業，造船工業等高級工業。

日來氣候嚴寒 台北郊區下雪

【台北五日中央社電】台北郊區的大屯山、七星山及陽明山的竹子湖地區，四日下午紛紛飄起朵朵雪花，由於當時氣候不佳，正下著毛毛雨，所以降下的雪花，落地後就被雨水溶化。四日適逢立春，在台北立春日下雪，據一位有經驗的老農說，立春日下雪，正是瑞雪兆豐年象徵。因為春天萬物繁衍，農作物的病蟲害，也就在此時發生，下雪之後，正可減少這種病蟲害的發生。

澳洲請求美國 用核爆闢港口

【華盛頓五日合衆國際社電】美國務院星期二日說：澳洲政府曾經要求美國協助他們在澳洲西部使用核子爆炸開闢港口，美國將會給予正式的答覆。尼克遜總統上週要求原子能委員會優先考慮澳洲政府的請求，對澳洲政府之請求儘快回覆。尼克遜國務院對於這個計劃會求得熱心，要通人士說：國務院一些人士關心核子爆炸所帶來的輻射問題，可以延至十二哩之外。

影壇硬漢韋恩 不慎跌斷肋骨

【墨西哥杜朗科城五日合衆國際社電】電影硬漢約翰韋恩於星期二在此間一酒店跌倒時，折斷兩條肋骨。他在那裡正在拍攝「保衛者」影片的外景。據醫生說：那個年六十一歲的明星，將不能工作十天。

大馬千餘名學生 將參加留華考試

【吉隆坡五日中央社電】預計一千二百名馬來西亞學生，將於四月參加留學中華民國攷試。中國僑務委員會駐馬來西亞教育局已同意，該項考試在全馬十二個地區設立考場。中華民國當局去年規定，馬來西亞留華學生須先經過學術測驗，以提高留華學生水準，此一辦法，去年僅實施于西馬來西亞，今年開始東馬來西亞沙巴與沙撈越二州，亦開始實施，已獲二州教育當局同意。據馬來西亞留臺同學會總會長林國平最近報告，目前在台灣各大專就讀的馬來西亞學生共二千八百八十一人。

【吉隆坡五日中央社電】馬來西亞國家語文局官員馬立克，定于本月十一日前往台北，進入國立師範大學華語訓練中心，學習中國語言，預定半年。

蘇間諜大舉滲入西德（上）
·古原譯·

上述消息是根據兩個西德的情報得來的。一是「情報文摘」雜誌記者，他奉這家雜誌之命，做過一番特殊調查的工作。另一個是一些西德的觀察家，他們擁有一些高級的秘密情報。

在不久之前，西德發生了一批間諜案，因此引起如下的問題：西德的諜報機構是否有足夠的能力？又他們的努力是否有效的調合？

在這些間諜案發生的同時，還有一批西德官員相繼自殺。在幾個月中，有兩個少將用槍自殺；海軍上校格里姆中校也在國防部內他的辦公室中用槍自殺；國防部一個秘書波姆自溺於萊因河；經濟部一個官員辛克自縊而死；「新聞處」一個情報員格拉費丁吞服過量安眠藥而死。

西德的反間諜提出種種尋常的理由，來解釋這一批人自殺的原因，如神經衰弱、失戀，或職業受挫折，至於格里姆的自殺，是由於誤信自己染上癌病。

在這些理由之中，有一些是虛偽的，顯然是意圖掩飾一些醜聞。有些人士却以為這是可以原諒的，因為如欲不使蘇俄間諜獲知西德的反間諜已知道或未知道的是甚麼，這樣的掩飾是必要的。

以千計的間諜

此外還有一批刺探秘密案發生。這是不足爲奇的，因為東德每年派出間諜約一千人，從事刺探西德境內的國防、技術和經濟秘密。除此之外，還有另一批蘇俄集團的間諜，他們的任務也是在西德刺探秘密。

偷響尾蛇飛彈

最驚人的一件間諜案，大約是從設於西德境內的北大西洋公約組織基地，盜竊一枚「響尾蛇」飛彈的一件事（「響尾蛇」是空對空飛彈，有跟追目標的裝置）。盜竊的人乘著大霧，取這枚重三百磅的飛彈，用手推車搬運至他們的汽車所在。因爲飛彈過長，他們要打破汽車的後窗，才能把飛彈送進汽車裡。

他們的汽車駛行幾百哩，才把飛彈運至杜塞爾多夫，然後把飛彈拆成數段，以機器零件名義，作爲空運貨物，取道巴黎運往莫斯科。

這樣的盜竊，祇表示西德軍械庫不重視保安和輸出管制過寬，才有可能。西德的軍械庫是由已領養老金和報酬低微的老兵守衛。青年軍人因為忙於訓練，是不用來守衛軍械庫的。有些軍械庫簡直沒人守衛。西德的態度似乎是以爲一枝步槍祇值二百馬克，一個有效守兵的價值却大得多了。

至於西德輸出管制條例，任何一東西串報的價值少過一千馬克，就毋需由海關檢查。

盜竊「響尾蛇」火箭的人，是一個建築師侃明格，和一個星式艙門機器匠林諾斯基和培。他們在事發之後十八個月，才被拘捕。

西德的聯邦檢察官和其他波昂官員說，他是有罪或無辜，都不能明白地斷定。然而在事實上，他在西德史上是一個最大賣國賊。

陸克在北大西洋公約組織總部的工作，是替本組織所有成員解決後勤問題。他跟整個北大西洋公約組織的供給系統有密切關係。北大西洋公約組織一切戰術核子武器庫、彈藥、燃料和軍械臨時地點，都由他負責，而且時常視察過一切物品。他又曾視察商港、鐵路和其他補給源泉，這一切是在戰時支持盟軍的。

北大西洋公約組織的一萬六千個核子彈頭，現在大約已被換存貯地點了。然而最嚴重的問題，是陸克是否已出賣了北大西洋公約組織的攻擊計劃──即蘇俄向西方進攻時，西方盟軍的全盤計劃。

拍攝秘密公文

陸克用一些現在還未明瞭的手法，能從檔案中取得一些文件，而毋需簽署收據。祇因一件偶然之事，才引起別人對他的疑心。在一九六七年九月二十三日，有一個荷蘭的照相化學師，在一間波昂照相館沖洗一捲微小軟片，發見其中有度假和打獵的照片，還夾雜一些有「密件」和「北大西洋公約組織密件」標記的公文。這個化學師即把這件事報告他上司赫爾克和波昂的罪犯調查處第十四位政治委員。這政治委員又把這件事報告軍事保安處。然而西德檢察官和西德駐威斯巴登的反間諜組都沒有接到報告，這是違反常規的。

間諜容易漏網

在另一宗間諜案中，有六個人所共知的間諜（其中四個是已婚的夫婦），因為無充足証據，不能遽然拘捕，但已在監視中，可是他們仍能逃出西德，前往東柏林。

另一對夫婦是已知的間諜，丈夫是一個醫生，名布洛爾，夫妻同在法蘭克福居住，可是他們祇以家事爲理由，就獲准前往東德。

有一個已被捕的間諜是葛佛來，他在喀斯魯的核子研究中心充當工程師，在那裡本來沒有認真足以影響安全的秘密情報可探，可是他是在東德間諜機關供職的。

有一個婦人莫克，用維俄拉的假名在西德陸軍參謀部的高級機構任職。她已被捕了，但經過盤問之後，即已開釋，而且不再加以監視，她隨即逃往東德。

波昂防軍管理處一個官員諾克和他的妻子已逮，做了十三年間諜還未被發覺。他們由一九五四年開始做間諜，直至一九六七年八月九日被捕為止。

他們替東柏林的國家安全部工作，諾克負責無線電、照相和顯微照片的工作。他們把情報傳遞東德，有時把照片縮小至I字母上一點的大小，隱藏於普通之內，或署於郵票之下。（未完──明日續）

遊客等待結伴登陸遊巴哈馬自由港

美旅遊業舉辦最新玩意 電腦姻緣船上衆生相
有六百多名男女參加，由紐約到巴哈馬，途中由電腦替他們或她們介紹伴侶，結果據說能滿足了許多人的希望。
·文生·

「希臘輪船公司」與姻緣約會服務社合作，舉辦一項從紐約市往巴哈馬的獨身男女電腦約會的海上旅行。當你買票的時候，你的姓名便被放進電腦，你登上了那艘「奧林匹克」號輪船，你將被介紹給五六名姻緣伴侶。從那裏找你的伴侶吧。以上這一段文字，是刊載在一本新出版的青年雜誌叫做「廿五歲」的，很引人入勝。與該文同時刊出的，穿著比基尼泳衣的嬌艷作樂女子的照片，確是使人有可望不可即之感。廿七歲獨身的時代週刊記者卡萊·溫佛雷，購票參加，搭乘「奧林匹克」號出海。以下是他的報告：

他首先到那希臘輪船公司的辦事處購票，並填寫了電腦的問題表。那一百一十項問題中，選舉二例子如下：「下列各人，我最崇拜㊀溫斯頓·邱吉爾，㊁阿爾拔·愛因斯坦，㊂亨利·福特，㊃貝比·羅夫。」「我理想的約會異性應是，㊀極有性經驗，㊁頗有適度的性經驗，㊂有點性經驗，㊃沒有性經驗，㊄什麼都不要緊。」

你一路上在第五十七街和赫德遜河的船上跳板，你馬上便要接受現實。漂亮女秘書和寂寞模特兒的幻想，都在看到那些折磨修飾的已婚婦人，過肥的男人，灰黑相間的頭髮和腫脹的眼袋而消失了。寥寥可數的三十歲以下的人，似在四十以上和五十以上的人海中被吞沒了。

在船上，電腦約會的創辦人之一，姻緣服務社的總經理史蒂夫·米爾格林姆（四十五歲），承認這些使人失望的視覺證據。他並大吹牛皮。他肯誦一樣地說：「獨身的人不一定是失意的人。而是三十歲，四十歲，五十歲，六十歲甚至七十歲，他們許多人對結婚和男女之間的關係沒有興趣。他們中有許多人的寂寞是必要的。他們所以寂寞是因受困於自己的漩渦。他們早出工作，至晚始回家，從而沒有機會認識新人。」米爾格林姆以類似傳教的熱心繼續說：「那些少數迎合獨身男女的地方（如每人舞費三元的夜總會），是頹廢下流的。像這樣的海上旅行，最能幫人衆基本莊嚴的維持。在酒吧，獨身的人創造他們自己的世界，他們不須應付任何人。」

在船上的第一晚，那世界看來像一齣滑稽歌劇。在船中部的一處走廊，一名廿二歲的股份公司職員，阻止一名來自底特律的女護士的去路。這位護士小姐，是全船最年青的女性。他沒有討論愛因斯坦。他問：「你真的是從底特律來的嗎？」「是的，底特律。」「呵，一九六五年我在那裏，底特律。」「那裏不錯吧？」「很不錯，我請你喝一杯好嗎？」

在有一隊希臘阿哥哥四人樂隊，演奏至上午二時的塔弗納夜樂室，一名廿六歲的證券交易所職員，眼不轉睛的注住一名人生開始於四十的紅髮女郎。同時，在舞池裏，一名四十一歲的紐約的探員，正跟一名從賓夕法尼亞州來的三十二歲女教師跳貼身舞。

[illegible]果你被我們發現，你的肽上有姓名不列在你的電腦名單上的人，你便糟糕了。」他說出些話時，垂了一下眼色。

半小時後，分發電腦名單的房間，人群急地擠進去。多數人收到的電腦名單上所列的人名多至四十個，收到的人，都在門外互相詢問，從這時候起，在船上的人一開口便說：「你的名字是不是在我的名單上？」

第二天，船上的人，像在班級旅行般。在大食院外排隊購票的行列，先一晚的狂熱大部份已消散。當米爾格林姆開始廣播講話，母姨極爲靜寂。他說：「你們許多人都不會相信這項事實，但在十二個月之內，透過電腦的人，百分之七或八一定與他們在這次海上旅行所遇到的人結婚。」當那怕難堪的一刻擊碎之後，他停止了。他解釋說：「由於旅程太少的時間，電腦的工作不能做得十全十美，但電腦姻緣可發生打破僵局的作用。」他說：「上午一點鐘，我們將會發陣。」

米爾格林姆用一種文雅的語調說：「人與人間的關係的形成和分裂，迅速過於燃點一支香烟。」

第四天被曉的時份，船抵那宗島的港灣，天風和日麗。湧往小鎮的賭場，一些心情輕鬆的人，一名四十歲的眼鏡設計師帶了一名來自賓城的矮胖和藹的五十歲攝影工業美術設計師弗萊，手拉著手，兩人漫無目的地先上岸，在海灘玩一天。

翌日到下一個埠（巴哈馬群島的賭城自由港），使乘客樂而忘返了。這時候，一些有情人已開始卿卿我我，而那些配對不成，心灰意冷的男女，也找到其他的發洩精力的出路了。一個女人寫了一張字條給旅行主任：「船上有一批男女是用假姓名的──其中一名是警察局長。他在船上帶著他的情婦，或可能是未經正式結婚的太太。我指責這些人進行自奴市場。」一名丹佛爾商人在走廊截著米爾格林姆。他怒目切齒地說：「你以爲我不知你們在這裏幹什麼勾當嗎？醜行！醜行！」

有些人總得玩世，有些則把酒精作爲唯一良伴，有些索性不理睬別人。一個漂亮的曼哈坦女秘書，在那裏便收拾行李，搭飛機回家，不再回船了。

可是，對於那三百四十名女人和三百一十二名男人，他們付錢去碰機會，這次旅行已滿足了他們多數人的希望。

米爾格林姆指出，許多獨身的男女，跟任何人約會都勝過留在家裏。他進一步解釋說：「你給別人一些快樂，這件事便有價值了。」

國際萬象

美國四十九州曾被襲擊 香港型流行性感冒奇特

香港「流感」現在遍及美國。據大西洋城的國民傳染病中心報告，最猖獗時，它在三十九個州達到過流行病的程度。十個其他的州報告，地方性的流行性感冒。祇有路易斯安那州，患者甚少，它不能爲患。

在任何流行性感冒爆發中，病徵差別很大。某些疫症及傳染病專家相信，新病徵命名「A二一香港一六八」的過濾性菌，病徵比以前的感冒的差別更多。許多患者所說出的病徵，與傳染病者的完全不同。一個患者可能在連續三天頭痛、喉嚨痛、肌肉疼痛及發燒，但他的鄰人却可能發熱，臥病床上一星期後恢復工作，但又立即覆發，無力工作。

為什麼一個人那麼容易受病，而另一個人却那麼病勢嚴重呢？理由或許是，流感過濾性菌的本質，即是「亞洲感冒」過濾性菌，最初於一九五七年出現，在中國以前已流行多年，此一在首次在一九五七年出現的過濾性菌，肆虐了世界各地數以百萬計的人。產抗體的組織，這些人發展了對這種過濾性菌產生的抗病的免疫性。但是流感的有一個變異，在五百多種已使病人類疾病的過濾性菌中獨一無二的，很快的改變它們的本質。因此，它們需要各種不同的抗體來抵抗它們。「香港六八」一定是一九五七──五八年的「A二」的變種。它的不同點是否足夠，是否應給它命名「A三」，目前仍是疑問。

據伊里諾斯大學的狄爾東醫生說，較老的「A二」與「香港──六八」間的有限度的相同點，造成香港的病徵的顯著的不同。早些年，患過「A二」感冒的人，已能抵抗任何有關係的病菌。本年冬季的流行性感冒患者，以前從未患過亞洲流行性感冒，因此沒有基礎的抗體以建立反擊。

結果，許多醫生相信，「香港──六八」特別嚴重，它侵害的，健康的成年人，在多數的疫症中祇有老年人和身體虛弱的青年人，才會因感冒而患上肺炎。這次的病使許多成年人身體已被流行性感冒削弱了，相反的，本年冬季有更多的年青的美國男女，快速的從流行性感冒進入感冒性肺炎，有些患者剛離開病床，又遭遇到另一次襲擊「患後再染」，係病人心急所致。

據國民傳染病中心的副主任杜爾醫生說，這一流行感冒已過了它的高峯，但以那些感受它攻擊的機構和病人來說，統計數字是使人覺得不舒服的。（選）

醫學應用漸推廣
同位素放射作用

美國原子能委員會的生物及醫學部，負責研究放射作用在醫學部門中的應用問題。

應用放射作用以防治瘧疾是最好的例子。科學家要撲滅瘧蚊，先要採用放射性同位素來研究蚊蟲的生活過程。把少許放射性同位素放進幼蟲繁殖的水中，即可利用測計器來探知幼蟲發育成蚊後的去向。這樣，可以知道瘧疾是如何傳播，從而知道應當如何預防。

現在殺蟲劑普遍應用，使人們開始想到食物中是否會有殺蟲劑的影響。牛羊之類，吃了含有殺蟲劑的草，對人類發生什麼影響，用含有放射性同位素的殺蟲劑，可以測明其吸收程度。

用動物作試驗的結果，使我們能採用三十多種同位素來診治人類疾病。目前，新的放射治療方法，正在用動物作試驗。例如有一種試驗，採用深入腦部的放射性物質，研究是否可以治好白鼠腦癌。

骨部疾病以及因意外造成的骨部傷害，現在可以用放射作用進行清除。用放射作用來消滅病的人骨或獸骨，在普通冷藏盒中可以長久貯存，因此，有成立「骨庫」之可能。

用來測探放射性同位素在體內進行情形的新裝置，先要用動物來試驗。最早的測計儀，是用來測究甲狀腺中放射性碘的。

科學家現時的目標是：一：研究放射作用撲滅害蟲方法，以減少牲畜損失。二、用放射性同位素研究最有效的飼養法，以增加牲畜生產。三、研究放射作用以了解牲畜疾病，並知道如何防止之法。

傳染螺旋蟲的蒼蠅，會把卵生在牛羊的傷口內，甚至很細的傷口，都成了生蛆之所。一隻蒼蠅一次可以產卵二百五十個，很快成熟，蛆幼蟲，便鑽孵個地遊入牛羊皮肉之內，不到一星期，就可以使牛羊死亡。

但是科學家採用放射作用使那公蒼蠅失去生育能力，使受配的雌蠅的卵，因而不能孵化，無法生產，而使這種蟲病絕跡。

牲畜的飼料和礦物成分如何，可以用放射性同位素測定。有些飼料中，加了內分泌，可以使牛羊長肥。

每週登記千六 招牌命名困難
巧立名稱固不易，甚至如何避免與別人雷同也頗難

在英國，如果你不夠謹慎的注意你自己的生意，有許多人會替你留意。例如，貿易委員會的人員，他們不斷的注意全國的商店，及酒吧的招牌的名稱。他們有人決定開設商店，有些規則規定，什麼名稱是他可以用或不可以用的。例如，一個名叫奧斯華爾特，沙維爾，奧斯邦的人，想開一間蔬菜店，用他的姓名的第一個字母做招牌名稱，貿易委員會的官員們將會阻止他的計劃。

這是防止商人濫用名號的一部份。一個郵綜普將不獲准以他的姓作招牌，出售汽車輪胎，除非他加上他的名，以別於世界著名的汽車輪胎公司──不過，如果他的商店不是售賣汽車輪胎的，他可以用他的姓來作招牌。

貿易委員會的人員並有一條規則，禁止任何約翰史密斯，把他的小商店命名「皇家史密斯有限公司」，以防誇大。第一，假託公司這名稱祇限那些資本在一百萬元以上的公司使用；第二，「皇家」這名稱是不能濫用的。

酒吧常免「皇家」的限制──英國有許多取名「公爵的頭」及「女王的徽章」的酒吧。

一間小鄉村糶米店的老闆，可能惹麻煩，如果他的店名改作「英國糶米店」，因爲祇有國營機構，才能夠採用國家名稱。

另一個禁止採用的名稱是「國際」。如果你有由你自己的職員主持的商店在海外，你才可採用它。在布宜諾斯艾利斯的一個小房間的一個代理是不夠的。

雖然很嚴格，但有些規則最近已放寬。現在已不反對你採用一個國家的名稱來做你的商店名稱，意欲的名稱也不再被反對。英國有三百間「羅馬室」，以及同數目的「自特食品公司」。

例如地方議會。

大衛，撒斯特的一個餐室老闆，於把他的餐室命名「白的餐室」時引來了麻煩。貿易委員會不反對這店名，其他的機構也會反對。

這些新聞時常發生，但店名很少通過官方的難關。

一個女人的名與一間著名倫敦商店的名相同，因為她的商店跟倫敦約一百哩，她可以她的名作店名，不會反對。

但當貿易委員會發現了這新名稱，她在這大商店得爭論，設立一間郵購店，結果，這間大商店申請禁止使用。

說明的理由，雖然這店名太過英國化。

[illegible]是五先令，倫敦的商店名稱登記處每年接到一千六百個新店名的登記。登記所有商店名稱的決定，是於第一次世界大戰中期作出的，以防止敵人在英國做生意。（七世）

越獄案件有季節性 每逢佳節倍思逃
拿英國來說，各監獄的囚犯，在聖誕前夕想越獄的囚犯較平日多得多。

在監獄度過聖誕，可能並非難過的。每年聖誕，英國各監獄的囚犯，比較平日更多想到逃獄。祇要有一個人率先逃獄，其他的囚犯也會渴想在家與家人一起吃燒火雞和梅子布甸。

剛在一九六六年聖誕之前，英國的監獄共有十三人逃獄。那是逃獄的紀錄年。

但幾乎沒有一年沒有囚犯於聖誕前逃獄的。

爲甚麼他們逃獄？於聖誕節或任何其他時間逃獄的人的生活怎樣？

曾從英國監獄逃走三次的海因特斯說，多數的未成熟的囚犯，都會想逃獄而想到心情痛楚的。「時常他們快將獲釋時仍然心痛痛楚的想逃獄。他們知道，他們快將恢復自由，但他們沒有堅强的意志，以等待最後的出獄。」

他說，祇是一個未成熟的人才會逃獄而犧牲一切特赦機會。」

在監獄中度過聖誕的人最難過的。許多將逃獄的人，於聖誕前逃獄，但不是所有逃獄犯都是不成熟的或不能抵受在監獄內所受聖誕的人。有些人逃獄，以作反對當局的最後姿態。一個獄官說：「一個人在牢獄裏，還有甚麼其他的挑戰呢？」

很少女囚犯像男囚犯般想逃獄。那些逃獄的女囚犯，被視作頑皮的小學生，或者她們是孕婦，不想她們的嬰孩在監獄中誕生。

依監獄心理分析專家說：「婦女比較男人更容易適應監獄生活。以許多婦女來說，監獄的情況尤勝於家庭，特別是在那些不設防的監獄，如雙森斯的希爾賽。」官方給希爾獄的描寫是：──「擦光滑的木地板，大陣，花環樹木，松木墻壁的餐廳，橡木桁樑，中央暖氣系統的睡房」──聽來像一間豪華酒店而不是一個監獄的實際。

這與達特摩爾等警衛森嚴的監獄的情形完全不同。那些監倉，囚犯要有聰明，能計和忍耐，才能夠逃走呢。

曾經從達爾特摩爾監獄逃走，流亡了一百九十二天的杜爾斯頓，說出了逃犯逃獄後及被補中的心情。他說：「逃獄後心情悒悶，幾乎難以抵受。追知道你被通緝，更如處上滿的電毯。」

但是，那些逃脫了的囚犯，在沼澤中躲避了兩三晚後，於重返監獄時，心情倒感覺寬朗。

但是，那些逃犯的情形却又不同。一個逃犯於恢復自由後最初幾天，或許購閱所有的報紙。據杜爾斯頓說，「企圖於字裏行間，找尋關於緝捕他的線索。」繼之，逃犯行蹤詭譎，變成了晝伏夜動。杜爾斯頓整天流連於電影院，濃霧降臨後，才敢外出。他坐在前座位上，祇能看見他的背部。」

逃犯的思想情緒怎樣呢？一思維著：「我們還自問過？這是值得的嗎？」最後他自我陶醉的說：「我會贏回的，他們都不比我聰明。」

一位偵緝官說：「時間能幫助一個逃犯。時間越長，警察對他的印象就模糊了。但是，逃犯會再出馬，例如火車搶劫案的逃犯查特斯，最後於一九六三年八月火車劫案發生後三年，才被捕。他在附近海邊的一個小鎮，當漁民，由冬漁於鎮內的漁船，當地人都把他看作一個地人，但在一天，他不作漁民打扮，穿著整齊的衣服，去參加一個派對，使人聯想出他是一個逃犯，結果被警察捕獲了。

當一個人被通緝，警方到他常到的地方去偵查，追蹤逃犯在全國各地有關他的行踪。逃犯永遠不會感覺安全的。他每到一處地方，都要左顧右盼，以防有人有警察候捕。

逃犯的最大困難，是他的唯一朋友，是罪犯社會的通訊網。

如果他能夠逃到一個國外，罪犯很難找到工作，他或可以通過以賴持生活。逃犯時常因再犯而被捕。

不過，有一件事是肯定的：不論在甚麼時間，警方不放棄緝捕逃犯，直至他們被捕或死亡爲止。（完）

土瓜灣七喜金行 四賊持槍刧廿五萬
一夥伴反抗被槍柄擊傷

【本報訊】九龍土瓜灣馬頭圍道一八一號A地下七喜金行有限公司，昨日下午二時，被四賊持手槍兩枝閃電行刧，逗留僅二三分鐘，刧走金器及鑽玉金飾五百兩，價值港幣二十萬元，另現鈔及各國紙幣五萬元，全部損失共約廿五萬元。一店伴企圖反抗被賊用槍柄擊穿頭部，已送醫院救治。事後大隊警探開到現場調查，點查失物，並將賊匪遺下指紋拍照，並在該店門檻附下發現一顆左輪子彈，疑是賊匪匆忙「散水」時遺落者，已檢返警署查究。至昨晚警方尚未拘獲嫌疑者歸案。

被刧的七喜金行是總行，開設十多年，東主姓蔡，尚有兩分店，設於土瓜灣道及北河街，業務經營珠寶玉石及外幣找換。該店地點相當繁盛，左便鄰邊是永耀街，附近且有巴士總站，來往人多，而賊匪竟敢向此下手，可見猖獗之極。

該店被刧前三分鐘，時爲昨日下午一時五十七分，有一名警員剛到該店巡簽更簿，然後離去，當他去後不久，持有手槍兩枝的四名賊匪即進行向該店刧掠，可知賊等對該店的情況，早已查得十分清楚，向時配合動手時間。這四個賊匪均穿黑或灰色西裝，結領呔穿黑皮鞋，有三名年約廿五至廿七歲，另一名則約四十二歲，其中三賊分持旅行袋，一賊則持左輪一枝，另一賊則持一枝號是「駁殼」手槍，據說該槍附有約一尺的木柄。七喜金行總行的左邊飾櫃全部放着的是金飾，包括金鈪、金鍊、戒指等，右邊飾櫃則放着鑽玉或鑲鑽石的戒指、手鈪或頸鍊等。店內正面是找換外幣處。兩邊飾部分由姓馬、蔡、胡四名職員坐櫃，找換部則有姓李、王、三名職員在內，被刧時該店有三名婦人光顧正選購金飾。這時四名賊匪衝入店內，一名持左輪及旅行袋之賊首先衝入找換部前，喝令各伴不准擾攘，另一名手持駁殼手槍之賊，則站在左邊金飾櫃前，靠近門口，並作把風，據目擊者說：該賊一手挿在袋內，一手持槍指向店內，其所持手槍的木柄還當眾暴露，另兩賊則各持旅行袋跳入飾櫃內，將金飾刧掠，當四賊衝入店時，持左輪之賊威脅各伴，盡驅進入找換店內的眼房，坐櫃的店伴胡明湛、五十歲，曾與賊抗拒，被站在飾櫃前的賊用駁殼槍木柄擊傷額部，各伴在手槍威脅下，不敢再事反抗，迫於就範，跑入眼房內，而三名女顧客亦同樣被威脅跪在飾櫃後。賊匪進行刧掠時，未有將飾櫃玻璃擊毀，亦未將各人綑縛，兩賊分別推開左右飾櫃內門，即予取予携。據初步調查，左邊飾櫃的金飾被刧去七小盤，右邊飾櫃則被刧去四小盤，全部約共五百兩金，而持左輪之賊，則闖進找換店內，將大批港幣及外幣約值港幣五萬元刧掠放入旅行袋內。

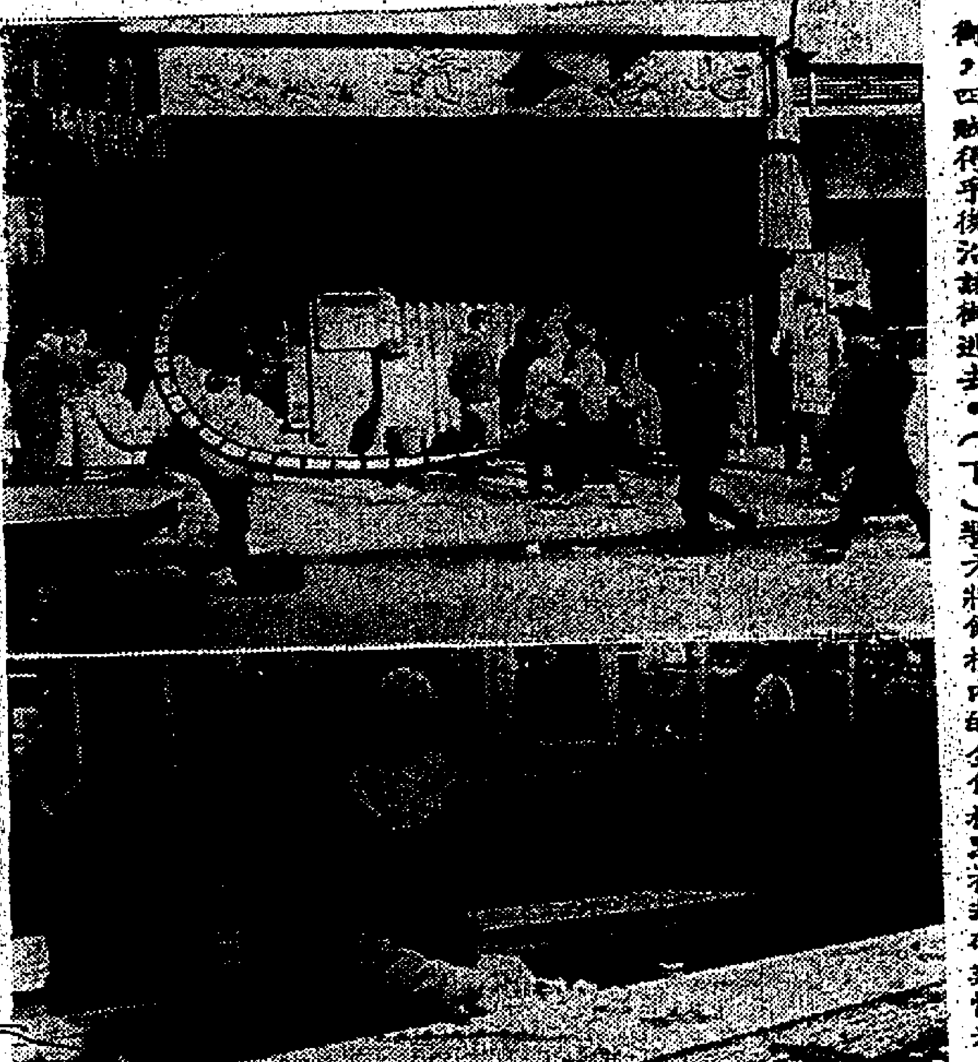
在四賊正進行刧掠中，被縶禁在眼房內的各店伴，乘賊不備，暗按房內一隅的秘密裝置電鈴，通知店後永耀街打金工場，該工場與總行相隔約十餘碼遠，據說七喜金行此一秘密電鈴是有兩個用途的，如按短暫鈴聲，即是通知工場派人到總行，俾指點如何工作，或將那些製好的金飾交往總行，但如按長鈴聲，即暗示總行發生意外，須即派人到來協助或報警。打金工場原有七名店伴工作，當時有四名適出外午茶，祇有一名姓蔡學徒及兩名打金師傅在，姓蔡之學徒乍聞長鈴聲，知事不妙，急跑到總行，當他進入總行時，即被持駁殼之賊推出門外，他看見店內情形不妥，且看見有人持槍，他已知總行被賊行刧了，急轉入永耀街一號地下通知聯星做木泥水店的姓楊東主，這時工場的兩名打金師傅相繼趕到，他們跑到總行時，看見四賊已開始「散水」，衝出店外，轉入永耀街向炮仗街方面逃去，他們即急跑進聯星店致電報警。

持槍之賊押陣散水 滋油淡定點火吸烟

據目擊者說：當四賊行刧七喜金行得手後，即轉過永耀街向炮仗街方面逃走，三個手持旅行袋之賊在前，那個手持駁殼之賊則押後。這個賊還很鎮靜，沒有急跑，他持的兩枝手槍也沒有藏好，還邊行邊取出火柴烟仔，劃火點烟，有些永耀街的坊衆駐足而觀，這個賊目覩有人望着他，他還大聲罵道「你哋睇乜嘢呀，想死呀！」

警方接到報告，獲知四賊攜有兩枝手槍，來態嚴重，多名高級警官及警探急趕到現場查究，計有九龍偵緝處長之曾健士，九龍總部偵緝主任李物樂，警司鮑璞，探目曾昭哲，九龍城警署偵緝主任朱學成，探長許坤洪，副警司米勒，紅磡警署高級探目吳樾全及大批幹探十餘人，抵達後首將被賊擊傷的店員胡明湛送院救治，並將賊人等遺下的指紋拍照，同時警方分用警車將三名女店客及若干店員載往各交通要點，希望發現或辨出四賊的蹤跡，加以拘捕。

在警探抵達現場稍後時間，即發現店門鐵閘底下一條罅隙，遺有一粒似是左輪的子彈，根據四賊行刧時的過程，賊等並未開槍，這粒子彈，可能是賊等在逃走時遺下的，已被警方拾起帶返警署存案。



（上）被刧後的七喜金行，大隊警探到場調查，警員則在門外戒備。箭嘴所指處是永耀街，四賊得手後沿該街逃去。（下）警方將飾櫃內的金飾核點被刧確數情形。

旺角民政署代派送寒衣

【本報訊】旺角民政署人員，昨晨攜帶毛氈、毛衫及其他禦寒衣物，分贈區內貧苦人家，這些衣物均由熱心人士捐贈，使貧苦大衆在寒流下得到溫暖。旺角民政主任黎家驊說：熱心人士及時捐出寒衣分贈區內居民，仁風義舉，使他深爲感動。他並希望其他市民，繼續將寒衣捐出，使更多貧窮人士得到溫暖。

旺角民政處聯絡員譚樹基將寒衣帶給區內老婦

破獲毒窟 新蒲崗橫巷

【本報訊】警方反毒組探員，昨晨十時四十分，搜查九龍新蒲崗爵祿街四十二號橫巷之木屋時，破獲一毒窟，當場搜出四十四包毒品，並拘一名男子返警署。據悉：被捕男子林添壽（譯音），四十一歲，已被警方落案，控以藏有毒品及吸毒罪，定於今晨在觀塘裁判署提訊。

廣州附近鄉民被迫集會 參加攻擊劉少奇 強迫學習毛思想

【本報訊】毛澤東下令徹底消滅劉少奇派力量。所有廣州附近各鄉村的農民，雖在嚴冬寒冷天氣，每晚被迫前往各「公社」參加開會，如抗命者，則受毛派幹部予以扣除工分的處罰。

每晚的開會，由下午七時起至深宵始停止，與會農民除了效法共幹在會上斥責劉少奇是「工賊」、「賣國賊」及「資產階級主義的復辟者」外，還要學習「毛澤東思想」及讀「毛語錄」。

上述消息，乃一名曾到廣州探親方於昨日返港的婦人透露的。該婦人姓關，其居址在九龍青山道。又據說：由於近日天氣奇寒，順德、南海的魚鮮多被凍死，故廣州市面三天來全無淡水魚供應，而豬肉亦有規定，一週前每人仍可購買一至二元，但最近三天來，每天祇限購豬肉五角。又據關氏說：在此嚴寒歲晚，廣州糧供應食，比上月大爲減少，黑市雖在禁止，但黑市米仍有出現，每斤公價原爲一角二分，但黑市則強至三角五分至四角之間。

台北惠州同鄉會 馮愛羣應邀訪港

【台北五日中央社電】台北市惠州同鄉會理事長馮愛羣教授，應香港惠州同鄉會邀請，將于明日乘馬星航空公司班機飛港，作爲期三天訪問。

馮教授這次赴港，除代表惠州同鄉會訪問港九同鄉，加強感情聯絡外，并代表台灣學生書局洽商港地出版事業。

勇救女童離火場 市民林雲昨獲獎

【本報訊】在去年慈雲山一場火警中勇救一名女童的慈雲山居民林雲，獲消防事務處頒贈獎狀及現金一百元，以示獎勵。

頒獎儀式於昨日下午三時在慈雲山五邑鄧樹棒小學舉行，由消防事務處處長梅禮樂主持。到會者有慈雲山街坊理事長衞樁及街坊首長，但被救的盧姓女童抑未到場。

林雲是於去年十月十三日，在慈雲山新區第十六座一五一八室發生火警時，冒着本身生命危險，把一名被困火場的女童救出。

消防事務處處長梅禮樂在致詞中，對林雲大爲讚許，他表示：一位不曾受過訓練的普通市民，能冒着生命危險，勇敢地救出與自己無關的生命，是值得稱讚的。

慈雲山街坊會理事長衞樁在致詞時表示：此次頒獎的舉行，一方鼓勵本港市民見義勇爲，互助互愛，一方面警惕市民小心火警，免受損失。

五分一角一元紙幣 九月停用後 隨時可兌換

【本港報訊】面額五分、一角及一元的紙幣，雖然在本年九月之後，不再成爲合法的貨幣，但是，其價值永遠存在。在本年九月之後，市民可以持該等紙幣，向政府庫務司署兌換回同樣面額的硬幣或鈔票。」財政司郭伯偉昨日在立法局會議中，動議二讀一九六九年港元和輔助紙幣法案時，特別向市民提出上述的要點。

他又指出：爲公衆方便起見，銀行界將會繼續合作，向顧客收回那些紙幣及代爲兌換。

一九六九年港元和輔助紙幣法案，經全體議員贊同而暫時被擱置，待下次立法局開會時再提出辯論及三讀。

新任英駐北平代辦 丹遜經港赴任
將與港督商談中共與香港關係

據悉：丹遜在港期內，將與港督、政治顧問及有關人員會晤，就香港情勢及對中共關係事宜交換意見。

丹遜對香港及遠東並不陌生，一九五一年曾來港學習中文，爲時九個月，是年在山頂邂逅了現在的妻子。婚後，調往東京大使館任職六個月；一九五三至五五年調駐北平代辦處工作。一九五七年在倫敦結婚，其後調駐華盛頓大使館專司亞洲問題事務。一九六五年返英前，曾調駐寮國大使館出任大使副手。

新任駐北平代辦丹遜夫婦昨抵港，在機場接見記者時攝

【本報訊】新任英國駐北平代辦丹遜，昨日自承他的新職務是一份艱困的工作，但他決意盡力以赴。

他說：「我的主要任務是維護及改善英國與中共之間的關係，雖然會遇到許多困難，但我將努力去克服。」

原任英外交部遠東司助理司長的丹遜，昨日下午二時卅分偕同夫人乘英航機由倫敦抵港。他預定在港停留兩星期，然後「北上履新」。

在機場的簡短招待會上，丹遜對記者表示，他將盡一切所能，去維護及改善兩者的關係。

他並說爲當許多難題存在時，其任務自然是艱困的，不過，他會嘗試去解決。

問及有關格雷事件一事，丹遜說：「這是我面臨許多難題之一，但在現階段，我將不能發表進一步的意見。」

記者問他在任內遇到嚴重的一個緊張時怎辦？丹遜頓了一陣，說：「許多不同的難題或會發生，但我將盡力去克服。」

這位年四十二歲能講中國國語的外交官接受記者訪問後，在港府政治顧問麥理鏵陪同下驅車離去。

撬門竊闖 壘七被擒

【本報訊】一個倒霉賊，在撬門行竊時，被戶主發覺高呼，被巡邏警車巡至身後，順手擒來，毫不費力。

九龍深水埗營盤街一七三號橫門良友士多店主黃良，四十七歲，與妻及二女兒同住該店閣仔中。昨日凌晨二時許，黃良從夢中被異響吵醒，從閣仔下望，見一男子正在用力撬該士多木門，黃良即在閣仔內高呼有賊，是時適有一輛警察巡邏車駛至店前，警員即跳下車包圍，將正欲轉身逃走的倒霉賊子擒拿，帶回警署去。該士多店並無損失。

總統酒店職員 虧空四萬元 判入獄兩年

【本報訊】尖沙咀彌敦道總統酒店找換部一職員，因賭外圍馬虧空公款至四萬四千餘元之鉅，結果東窗事發，昨在南九龍裁判署受審。被告經聘律師代表出庭，法官將被告判處入獄兩年。

被告男子李鋼輝，四十五歲，總統酒店找換部職員，被控兩罪：（一）二月二日在九龍地區，虧空總統酒店公款四萬四千四百餘元；（二）同時同地，偷竊上述公款。

誠聘教職員

某商科學校，擬聘高中、英文簿記、珠算、英語會話、英文商業信札、速記等教員及全職校務員，應聘者請詳列履歷，寄九龍郵箱七二九三號。

閣下現在可以擁有一只爲美國太陽神將月太空英雄們所佩戴之同樣的亞米茄表……

……該表就是亞米茄速霸型計秒表，在美國速征太空計劃之中，此表經已被指定爲所有雙子星座及太陽神太空人之標準計時表備，它雖然是戴在太空衣之外面，而暴露於嚴峻酷烈的太空環境之中，但其精密性能仍是和戴在尋常腕上完全一樣，絕無二致，它的一般構造與款式亦是和閣下在各亞米茄特約零售代理商所見者絲毫無異，請駕臨參觀，便知名不虛傳。

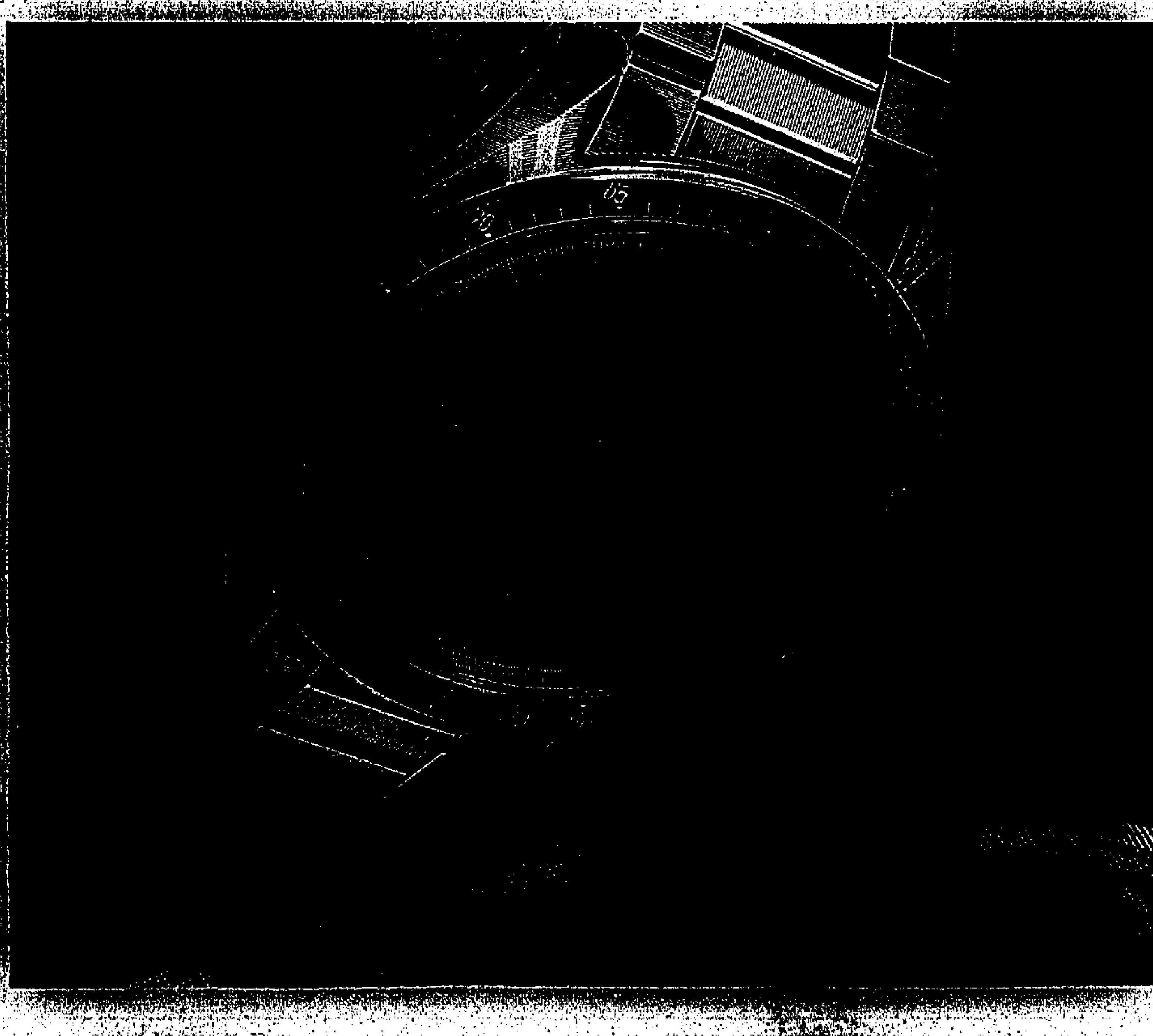
由於太空情況之特殊，是以對於計秒表之選擇，尤務須擇其堅固可靠和高度精密者，方能爲美國太空人所信賴不渝，速霸型表乃是來自著名之亞米茄海霸系列，後者是專爲針對探險、體育、游泳及潛水等戶外活動而特別設計之精密產品，款式繁多，用途廣泛，其卓越性能素爲舉世推崇，加以構造堅固，防水週密，尤爲人所共知。

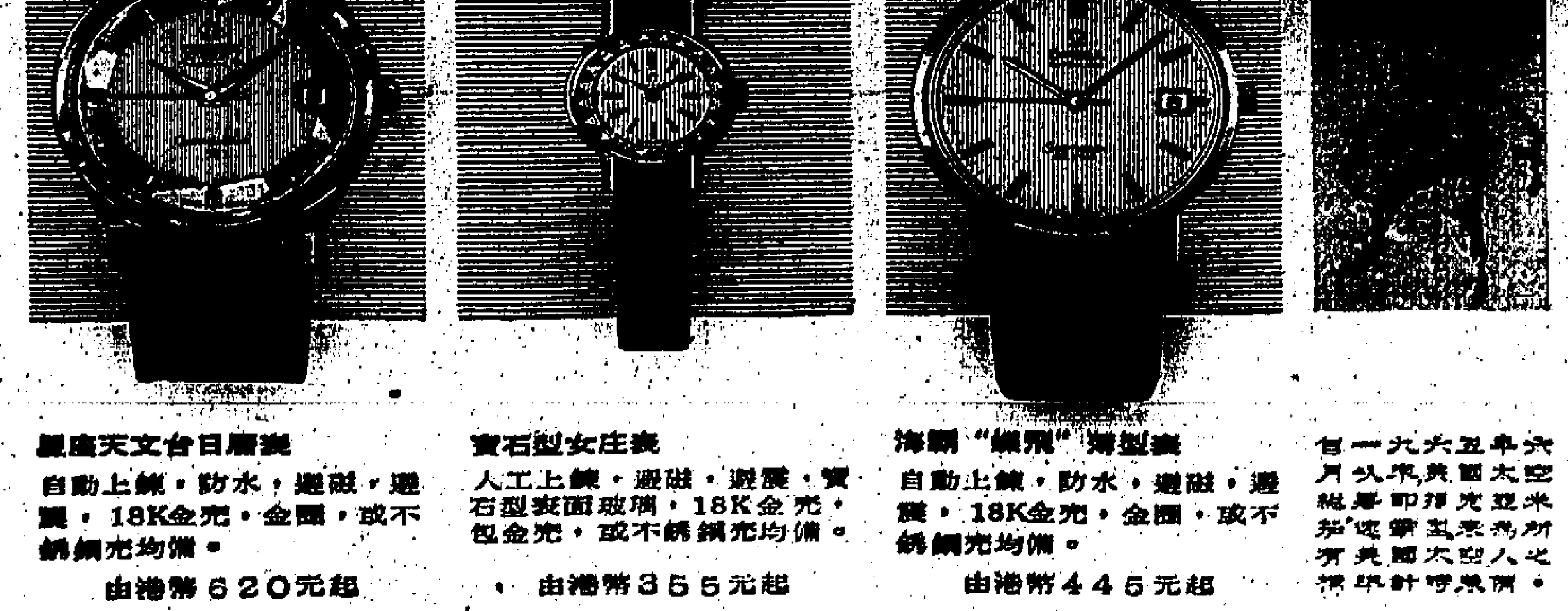
在製造過程中，所有亞米茄海霸表均須經歷最嚴格之試驗，務求盡善盡美，任何沙礫塵埃、潮濕水浸或劇烈震動，均無損其絲毫。

大多數之亞米茄海霸表均爲自動上鍊款式，無論是在陸上、深水或甚至在太空中，亞米茄海霸表都是同樣堅固可靠。

所有亞米茄海霸表概和其他款式之亞米茄表一樣，在全球156個國家中享受服務保證。

下圖：亞米茄速霸型表精密達五分之一秒的速度計，不銹鋼殼連鋼表帶港幣660元





星座天文台日曆表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金売，金圈，或不銹鋼売均備。
由港幣620元起

寶石型女庄表
人工上鍊，避磁，避震，寶石型表面玻璃，18K金売，包金売，或不銹鋼売均備。
由港幣355元起

海霸"[illegible]"薄型表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金売，金圈，或不銹鋼売均備。
由港幣445元起

自一九六五年六月以來美國太空總署即指定亞米茄速霸型表爲所有美國太空人之標準計時表備。

Ω 亞米茄

亞米茄－世界精密計時之先導

江西車廠技工在零度下 攀山涉水歷八晝夜抵港

手足傷痕處處爛棉衲褲沾滿泥濘 要離開人間地獄憑無比勇氣拚命逃到天堂

【本報特稿】求生的慾念，使一名活在鞭韃底下的大陸青年，鼓起無比的勇氣，在零度下的天氣中爬山越嶺、涉水，經過八晝夜的與惡劣環境搏鬥，終於抵達自由天堂。

這名孤零零的大陸青年，在此間無目無親，身無分文，昨日上午還縮在深水埗碼頭，讓攝氏四度的冷流侵襲，發抖，飢餓。

樹林的枯枝，芒刺，邊界的鐵刺網，給他留下了爲求生存而向惡劣環境搏鬥的痕跡，手和腳上斑斑的傷痕，滲出的血液在凛冽的寒風中凝固；散亂的頭髮，還有田野的泥粉，一件破爛的棉衲和沾滿泥濘的褲子，尙有點濕漉漉的。

從深水埗碼頭渡海的居民，給這名青年投下奇異的眼光。然而，他嘰里咕嚕地說話，沒有人知道他表達什麼意思。後來途人中懂得普通話者和他交談之下，才知道他是剛從江西越過千山萬水逃抵本港的難胞，於是很多圍觀的居民贈給他零錢，和指示路綫，叫他到自由道救委會求援。

中共「廣東氣象台」的報告：目前大陸地區正受新寒潮冷流吹襲中，從他衣服上泥濘與濕漉看，可以想象他曾在霜雪紛飛的山野中奔跑，跌下，爬行。他說：「是的，就快要冷僵了，跑不動，也得爬，爬不動，也得滾！」

在霜雪紛飛中，跑，爬，滾，而得以逃出魔掌，那完全是求生的慾念給他的勇氣和力量！

現在，他是初步獲救了，救委會立刻給他五十元急賑金，和俾他到僑護宗救濟會領取寒衣和食品。他在昨日下午的半天的遭遇裏面，領略到了自由與同情的溫暖。他在破棉衲的袋子裏，掏出了兩本毛語錄，重重地擲落地上，啐了一口說：「衰嘢！可以扔了！」

他對本報記者說：「在大陸，毛澤東硬要人民讀他的語錄，學習他的思想，幹部說它是寶書。但是這種毀海，人民對着，只是『讀他的，僞我的！』毛澤東這傢伙，不知是什麼妖孽化身的！」

怒擲毛語錄 揭露大陸慘狀
人民過着非人生活 鬥爭悲劇快將重演
毛派排除異己惡行正如火如荼

這名勇敢的青年名方叔如，廿六歲，浙江人，是江西「南昌汽車製造廠」三級技工。他說：當他初中還未畢業，就被送到江西省南昌包家園「南昌汽車製造廠」做學徒，數年後升技工，兩年前始升三級技工，月薪「人民幣」四十三元。

他說，他的家庭是「地主」成份，親人曾受過多次清算鬥爭，現仍困居於鄉間的祖母、父母、兄弟及妹等，都過着非人的生活。現致然冒險逃亡，以「文化大革命」後，重要工業區之井岡山大道上，所有各機器廠如「江西拖拉機廠」、「江東車床廠」、「洪都機械廠」及「南昌汽車製造廠」，都出現過不少次的毛林派與劉少奇派劇烈的「武鬥」。至去年秋間，「南昌革命委員會」成立不久，主任史直忠即下令所有機器廠成立「革委會」，並由共軍的「六○一五」部隊協助鎮壓，已展開一項大整肅行動。凡屬於永難翻身的地主、富農、反革命、壞分子及右派五類黑戶分子，均難逃避再受一次的清算鬥爭命運，故本人因此恐怕再被波連，並又論定久居大陸是永無前途的，才不顧一切，以生命作賭注，間關萬里，投奔自由。

他說：上月廿七日，他由南昌出走，至前日抵達香港。在南昌出發時，他偷乘火車，下車後，又偷乘貨車，下車後，晝夜不分地涉水攀山，經株州轉入湖南高亭司後，再步行至郴州購車票到廣州，偷乘公路貨車到樟木頭。那時，天氣在零度下幾度，人影稀少，他乘着這機會，爬山越嶺，偷渡至深圳，爬過中英邊界的兩度鐵絲網。從逃亡到抵達本港，歷時八晝夜。

方叔如說：中共是一個永遠不會給予人民好日子的政權，毛澤東只會叫人學習他的思想，卻從來不會改善人民的生活，十多年來，人民永遠是處在水深火熱中。

他又指出：毛派正推行排除異己的整肅行動，已在如火如荼中，一般人普遍已被迫要「上山下鄉」，參加「下放」，另一次清算鬥爭，將快重演。至於人民的生活，技工從前則比較一般人爲好，共分八級支薪，最高是八級，月支工薪九十六元五角，七級八十四元五角，六級六十九元五角，五級五十元五角，四級五十元，三級四十三元，二級卅六元五角，一級卅一元。但自「文化大革命」運動後，各機器廠因兩派鬥爭而至生產停頓，工人的生活日益困難，而其餐營遍不足溫飽，而其他一般人的生活，很苦處亦不言可知了。

（左）經八晝夜間關萬里逃抵香港在「救委會」請求救濟時，舉手大罵中共暴政。（右）方叔如說：「我永遠不再讀毛語錄了！」

兩團體聯合舉辦 冷暖青春首映禮 籌款均撥予學聯

【本報訊】由香港快活谷獅子會及香港專上學生聯會，爲籌募文化基金，特舉辦電影首映禮。「冷暖青春」將於本月十二日晚上九時半，在香港皇都戲院舉行。是次首映禮由港督戴麟趾爵士爲贊助人，教育司簡乃傑及華民政務司徐家祥爲聯合贊助人。

快活谷獅子會，專上學生聯會及製作「冷暖青春」影片新電影公司，於昨日下午七時半在京華酒樓聯合會舉行記者招待會，報告此次籌備首映禮工作情形及演出籌款目的。

快活谷獅子會及香港專上學生聯會這次舉辦的是次首映禮，主要的目的是希望對一些製作認真的粵語片加以鼓勵，而間接地，則推動本港的文化事業。至於是次首映所得的款項，一切撥予學聯作文化及出版的兩個基金，藉以減少財政上的困難。希望能在大專界更加推動文化事業，爲香港文化的進展而努力。

「冷暖青春」全部主演明星，在首映禮登台與觀衆見面，該片由楚原導演，張清、南紅、曾江、朱江、狄娜、蔡沛、馮淬帆、鍾偉光、沈殿霞、方心、森森、石堅、黃曼梨主演。片中主題乃描述現代青年之主要問題，對青年有警惕性外，並有教育性意味。

寒潮徘徊起伏 昨天最冷四度

打破本港卅年來寒冷紀錄 大帽山結冰溪澗處處凝霜

【本報訊】由於寒潮徘徊侵迫，日本港氣溫劇降，酷寒迫人，昨天室外的平均最低氣溫曾跌至攝氏四度，山頂更跌至一度，新界大帽山頂降至零下五，三度，飛鵝嶺則零下二，三度，創入多以來新紀錄，是卅年來最寒冷的一天。

天文台昨天午後展望：在未來廿四小時內，由於冷「高壓脊」盤踞華南沿海岸各地區，仍吹着勁冬季候風，天氣繼續寒冷，回暖還須有待。

天文台在前夜八時卅分，懸出強風訊號，至昨晨六時十分始卸下。據天文台發出海外航行氣象分佈形勢演變報導指出：把盛於華南沿海間之凛冽季候寒潮，徘徊起伏各地區大部吹風力四至五級間達六至七級之東北偏北風，海外風勢尤疾勁，掀起浪湧澎湃，天色晴朗，氣候尤燥寒冷。

據天文台發出氣候報告：昨天廿四小時內，最低氣溫是四度。

中共「廣東省氣象台」昨午十時發出報告：明晨（今晨）本省最低氣溫，北部偏北地區零下一度到零下三度，有結凍及冰凍；北部偏南地區一度到零下一度，有霜和局部冰凍；中部地區一度到三度，有霜和局部冰凍；南部地區三到五度，其中偏東地區二到四度，局部有霜凍；後天（明日）本省各地最低溫度，普遍回升二度左右。

據天文台檔案紀錄：香港有史以來，最寒冷的低溫是七十五年前，一八九三年一月十八日，當時地平面爲攝氏零度；一九○○年平地氣溫攝氏三度；一九五五年一月十一日平地氣溫攝氏三點一度；一九五六年一月九日平地氣溫攝氏三點九度；一九五七年二月十一日平地氣溫攝氏二點四度；一九六七年一月十六日平地氣溫攝氏四點六度。

在酷寒天氣下，新界大帽山昨凌晨曾結冰厚半寸，山巔有如一座棉花山，至午間情況並未改良好，山巔處已沒有白茫茫的冰天景色，但山澗溪流，仍見冰柱，澗溪兩傍草叢因有水花濺上，仍披上白色冬裝，凝霜處處。在大帽山頂的氣象台之水管，早已無水流出，原因是水管內之山水（由山上引下）經已結冰，放在室外之水缸，水面結冰約半吋厚。

澳門一少女 慘被冷死

與本港一衣帶水的澳門天氣比香港更冷，低溫紀錄爲攝氏二，四度，是澳門入多以來的最冷紀錄。根據澳門方面消息，除一男一女兩老者死於寒流外，又有一名十八歲少女楊愛嫻被冷死。

死者楊愛嫻，十八歲，與雙親及四弟妹同住下環街永益大厦F座三樓。就讀於聖羅撒女子中學高中三年級。

前晚十時許，伊上床睡，睡前曾閱讀小說，睡至昨晨七時許，其妹早醒來，擬喚醒她上學，不料上前掀開她的棉胎時，發現姊姊雙目反白，全身冰冷，細摸其姊心臟，感到跳動得十分微弱，於是連忙叫醒家中各人用藥油塗擦楊愛嫻之額部，並請一名在樓下設醫局之醫生到場搶救，當醫生抵達時，發覺楊呼吸已停止，氣絕身亡，其家人乃將死者遺體送往白馬行醫院殮房處。

據死者家人稱：死者可能在睡覺時因寒冷麻木，心臟被冷得突然停止跳動而死。

香港扶輪社社員捐血

【本報訊】香港扶輪社四位人士昨（二月四日）日捐血與紅十字會血庫。該四名人士爲社長田柏士博士，社員麥健西、查理士夏維及施露華。夏維渠團有限公司特約攝影員國材，鑒於扶輪社社員是日到場捐血者不多，亦自動捐血。

香港扶輪社社長田柏士博士在紅十字會總部捐血情形

冷死塘魚之說 魚商會漁農處指斥左報造謠

【本報訊】天氣奇寒，左報趁機造謠，指「落馬洲魚塘絕大部份的魚類被凍死」，但經本報記者昨日實地訪查後，証實他們說的絕非事實。另一方面，漁農處昨日亦發表聲明指出新界魚類天氣寒冷而造成的損失，極之輕微。

對漁業經驗豐富的新界魚會主席林達榮，昨日接受本報記者訪問時指出：因天氣寒冷，而遭受生命威脅的魚類中，只有鯪魚和金山鰂，其他的魚類如：烏頭、鯇魚、大魚、鰂魚等，均不怕寒冷天氣。

林氏說：在新界養殖的鯪魚和金山鰂，只及全部淡水魚類百分之五，所以，左報指新界魚類絕大部份被凍死，不祇毫無事實根據，而連「推理式」的根據也沒有。

至於左報指明「落馬洲魚類被凍死」一項，更使該區魚塘代表何勝晒笑，何氏指出：落馬洲是「鹹田底」，（即是說該等魚塘本來是鹹水田，經挖成魚塘後，流入大量淡水，用以養魚。）而該區的魚塘中所養殖的鯪魚和金山鰂，只及全部魚類百分之一，其餘百分之九十九爲不怕冷的魚類。因此，左報的謠言，只能成爲識者的笑柄。

漁農處昨日亦就漁塘損失重大的謠言，發表聲明說：漁農處只收到新界漁農的兩項魚類損失報告，但均損失不重。

第一項報告來自元朗，指小量鯪魚，因天寒死亡，另一報告則說后海灣的鹹淡水魚塘中，冷死小量金山鰂。

到目前爲止，未有嚴重損失的報告。理由是新界魚塘的水平通常良好。如果水位夠高，冷天氣對魚兒的影響極少。

青山紗廠大火

【本報訊】新界青山等紗廠，昨晚發生三級大火，廠內三部機器及四百包棉花被焚毀，無人受傷。

該廠發生大火爲該廠之清紗間，在昨晚八時三十分，突然着火，火勢瞬即轉爲猛烈，各工友見狀，即發電報警，消防局據報，派出數輛滅火車到場，由消防員開喉進行灌救，火勢於十時三十分控制，五十分全部撲滅。但三部機器及四百包棉花已遭焚燬，該四百包棉花每包約值數十元。起火原因，尙調查中。

港大學生會校內貼標語 籲請同學們衝出象牙塔

指港大保持着十八世紀的大學制度 政府考慮增加兩大學獎助金

【本報訊】港大學生會昨日已印就十張不同口號的標語，並白字中英文標語，由該會會員張貼在校內各處。

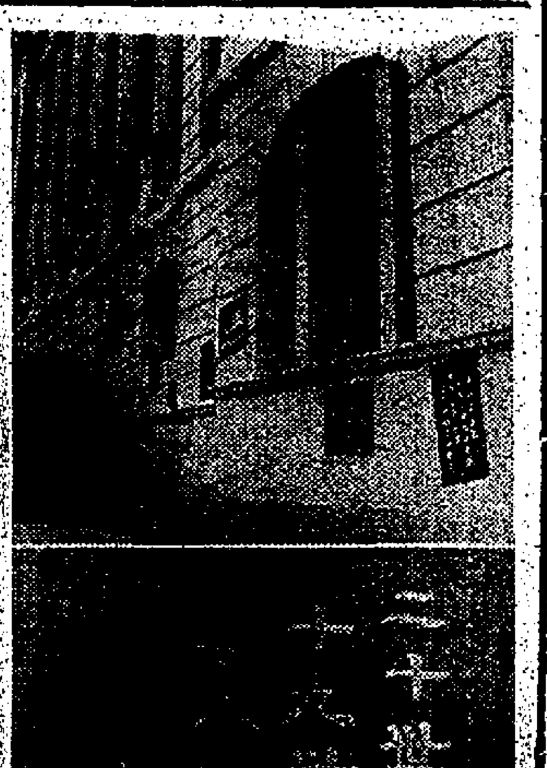
標貼的字句頗有趣，其中有「同學們，衝出象牙塔」，「是大學生對社會的義務」，「二十世紀的學生，十九世紀的校舍，十八世紀的大學制度，這就是香港大學！」「副校長：你在那裏？我們要見你」等等。

學生會發言人說：「貼出這些標語的原因，是要學生們了解學校的情況，可以把學生們團結一致。」

又訊：政府可能考慮增加本港兩家大學的獎助學金。教育專家正注意獎助學金的制度，在目前制度下，每年發出的獎金達一百三十六萬五千元。港大學生最近提出的「卅九項要求」中，其中一項要求增加助學金額，和用較平均分配的辦法。

一位教育司署發言人稱：政府已成立一個工作小組，審查港大和中大的獎助學金制度。在過去兩年來，政府發給港大的獎學金只有卅個，中大的則爲十五個。但助學金則增加甚速，港大由兩年前的六十六個增至一百二十八個，中大則由九十三個增至一百卅個。

其中一部頒給一年師資班學生，其餘大部份發給四年制的學生。一位政府發言人說：政府對該種制度，正在研究中。研究的問題共有三點：㈠獎勵的數目。㈡有權獲得獎勵的條件。㈢學生要有什麼程度，才夠資格。



香港大學學生會校內昨日貼出印刷精美的標語，要求改革大學制度。上圖爲陸佑堂週圍上貼之中文標語，下圖爲其中一張較爲醒目的標語。

尖沙咀絲綢行 夾萬被爆竊 損失七千元

【本報訊】尖沙咀堪富利士道十號印南絲綢行，昨天早上八時，發現被賊潛入，以百合匙啓開夾萬，竊去現款七千餘元。

該店原本開設在彌敦道，由一九三三年開業，至去年遷入上址，職員十餘人，規模相當龐大，該店前後門俱有鐵閘及大鎖，天井圍牆亦有鐵絲網。昨晨職員上班後，發覺放在收銀機下的夾萬門打開，內中只餘文件等，遂即報警。事後檢查該夾萬並無破壞跡象，估料是以百合匙開啓的，在天井圍牆鐵絲網處，被剪穿一個大洞，因此認爲賊可能是剪爛鐵絲網後，始進店行竊，警方正調查中。

慈雲山新區 兩賊入屋 劫去飾欵 二千餘元

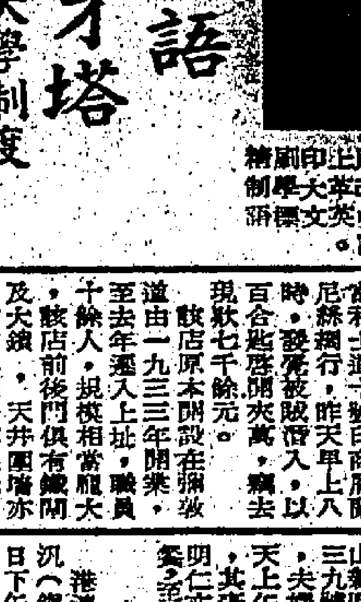
【本報訊】慈雲山新區昨天上午十時發生一宗劫案，事主被匪徒威嚇站在門口當「守衛」，損失逾二千餘元。事主出「年尾雙糧」不足十五小時，証份「雙糧」被匪徒全部刧去。

被刧地址是九龍慈雲山新區四十八座四樓三三九號住宅，戶主姓李，夫婦及一子同住。昨天上午，戶主離家上班，其妻偕十一歲兒子李明仁亦外出往菜市買食早餐，至十時許母子返家，子持門匙先行啓門，那知開啓鐵閘後，木大門突然自動打開，從門內伸出一隻手，將正惹着中的李明仁拖進屋內，跟隨其身後距約一丈路的李妻見狀，大感詫異，望屋何來陌生手拖人？以爲是丈夫早歸開玩笑，即趕前兩步查看，推開大門後，即有兩名大漢出現，左右挾持其子，以刀指子之頸，恐嚇李妻不准聲張，亦不得離開，要站立門前作「守衛」狀，李妻在此情況下，恐愛子受意外，只好噤若寒蟬，呆立屋外讓人。

約五分鐘後，兩匪挾小童由屋內走出，將小童推往其母懷中，而兩匪隨即飛逃，李妻當時驚得目瞪口呆，迨驚魂甫定，即以電話通知丈夫，並向警方報告，事後檢查，發覺屋內所有積蓄，及李前晚七時許帶回家的「年尾雙糧」千餘元，全部均被劫取去，估料兩匪是用百合匙啓鎖而後撬門入屋，而且可能事前曾經一個時期的窺探，確悉他們全家外出，才攻破其「空城計」，但在母子回家時，兩賊走避不及，遂只好用刀指嚇而強行劫掠。警方刻正調查中。

名工程師周滋汎逝世

港澳著名工程師周滋汎（鎮倫），不幸於二日下午三時半在家仙逝，享年八十二歲，周老先生爲浙江省衢縣人，早年畢業於北洋大學，其後公費派往英國留學，榮獲康乃爾大學工程碩士及英國工程師學會會員資格。返國後歷任浙江及中央大學教授，浙江省水利局長，廣東省內港工程處長，兼辦閘埠公務委員，爲國內著名水利專家，曾著有不少水利工程專書，爲各大學選作課本。抗戰軍興後，周老先生舉家遷居澳門，先後任工務局下水道工程處長及執業爲註册測則建築工程師，爲澳門開埠四百年來第一個華人建築工程師，近年港澳不少巨型建築物之設計，均出自其手，實爲工程界不可多得之良材。今猝然仙逝，親友咸表婉惜，周君身後遺下一妻，三子，七女另有男孫二人負笈美國，遺體於六日下午二時在北角香港殯儀館大殮，然後擇吉運回澳門安葬。



周滋汎遺照

港大圖書館 冷氣槽小火

【本報訊】香港大學馮平山紀念圖書館，昨晚發生小火，並無任何損失。據悉：火警發生於昨晚九時四十分，當時圖書館內各職員尙未下班，突然發現圖書館內之冷氣槽房內濃煙冒出，但并無火焰，即電話報警，警方及消防人員趕到現場，即將火撲滅。

今日天氣預測

吹和緩北至東北風，天氣晴朗乾燥及寒冷，日間氣溫約爲攝氏十一度。昨日最高氣溫爲攝氏一○·六度，最低爲攝氏四·○度。今晨零時氣溫爲攝氏四度，濕度百分之六十一。

携槍失踪輔警黃啟 昨自行向警方報到

所帶去短槍及子彈亦携回

【本報訊】一名於本月一日携槍失踪之輔警，昨日已自行向警方報到。該名輔警黃啟，於昨日下午四時二十分，携同警方發給佩用之短槍及十一發子彈，自行向東區警署報到。現被警方拘留查詢。

輔警黃啟，卅六歲，隸屬衙飾隊，於本月一日在筆喇山區值勤時，一去無踪，並携去一枝警察短槍及子彈，當時警方曾發表公佈，搜尋其下落。

哀啓者

家少主海明 媳黃玉崧 國領 李綺梅 少爺 棣芳（婿區錫鎏） 淑良 淑媛（婿梁偉翹） 淑婉 小姐之

令壽堂幼主懿德 耀生 懿聰 孫少爺之

令祖母陳母梁太夫人 痛於公曆一九六九年二月四日 農曆戊申年十二月十八日 上午三時半壽終內寢積閏享壽七十四歲遺體奉移北角香港殯儀館治喪謹擇二月六日 十二月二十日（星期四）下午一時大殮即日下午二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩柴灣哥連臣政府火葬場舉行火葬謹此報

聞

陳崑玉堂家人稟報

治喪處 香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

先室周式女女士痛于一九六九年二月四日病逝香港聖保祿醫院享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館治喪定于本月六日正午十二時大殮一時舉行出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此報

聞

杖期夫曾信行率男昭侃 媳（昭鑾）碧霞 昭漢 媳（張桂瑩）何美怡 吳倩文 梁蕙潔 女蕙蘭 蕙珠 蕙娟 婿葉秀雄 李培安 陳幹南 男孫憲文 憲展 憲冠 憲昇 女孫赤雅 艷球 潤媛 潤娟 孫婿梁可嗣 彭義華 劉偉松 男外孫葉潔因 李兆榮 李躍榮 陳培楨 女外孫葉潔儀 葉潔玲 葉潔芝 陳錦裝 外孫婿符啓基 林質榮 男外曾孫梁國偉 符敏賢 林偉程 林健程 女外曾孫梁國玲 梁國迴 彭潔明 彭潔紅 符敏姿 符敏婷 符敏妍 林麗程 劉君向

泣告

聞

令外祖父周公滋汎老爺 痛於公曆一九六九年弍月弍日下午三時卅五分在寓內壽終正寢積閏享壽八十有弍歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月六日下午二時大殮在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬哀此報

令祖父幼主 盧寵亨 盧寵元 盧寵利 盧寵猷 盧寵貞 盧寵茂 盧寵迪 盧寵舜 外孫少爺之

令尊翁幼主 盧寵濂 盧寵遺 孫少爺之

家少主 光寨 光葆 媳（梁珍蓮） 光華 光蔚 光葵 少爺 芳梅 冠梅 越梅 閨梅 錚梅 潔梅 苑梅 （龍家駒）（盧世樂） 小姐之

周衣德堂家人稟報

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

家少主 廣榮 廣仁（媳潘寶英） 廣真（媳崔況顏） 廣燦（媳吳國芳） 少爺 瑞文（婿余廣才） 瑞蘭（婿梁華柱） 瑞英 瑞霞 小姐之

令尊翁幼主 榮 匡泰 孫少爺 之少坤 安怡 之瑪 孫小姐之

令祖父幼主 梁栢力外孫少爺 余家寶 余祖恩 梁組力外孫小姐之

令外祖父王公子輝字旭昌老爺痛於公曆一九六九年弍月四日下午六時十分在寓內壽終正寢積閏享壽九十有餘歲謹擇本月六日下午一時在寓內大殮二時正出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此報

王安業堂家人稟報

喪居：九龍塘對衡道九號

電話：八三四五一四

政府將辦中期貸款 協助小型工業改革
待小組委會研究後即可實施

【本報訊】政府現正計劃提供中期貸款給本港各小型工業，使它們可以進行工廠革新。有關該計劃的調查結果，經已最近完成，但仍需待小組委員會研究後始能推行。

財政司郭伯偉，昨日在立法局會議中答覆鍾士元博士所提出的有關該計劃的詢問時表示：工商處處長曾於去年設立一個工商業諮詢委員會之小組委員會，以進行有關該計劃的研究。該小組委員會採取一種非常適當的觀點，以爲在對來問題下結論之前，第一個步驟，是要搜集實情資料。因此，在該小組委員會建議下，對僱用一百人以下的工業機構，曾作抽樣調查，研究它們資本的結構。調查結果已於最近完成，正由該小組委員會研究中。

財政司又補充說：目前仍未能透露該計劃何時可以實施。

九人車司機被殺案 兩名死囚上訴
指法官引導陪審員錯誤

【本報訊】油蔴地佐敦道九人車司機被謀殺案，因陪審員一致裁定謀殺罪名成立，法官判處死刑之首被告青年陳明及第四被告陳發志，昨聯同向高院合議庭不服所判而提出上訴。而被告代表之上訴大律師，其上訴理由係謂當時法官引導陪審員有錯誤之處。

在上訴大律師陳詞完畢後，合議庭法官儀將案押候，今晨將續由控方檢察官致詞反駁。

此案被告原共四人：(一)陳明，廿歲；(二)葉某，十五歲；(三)胡榮新，廿二歲；(四)陳發志，十九歲；同被控於去年七月五日在九龍地區謀殺男子麒尖(九人車司機)。此案由高院陪審員審訊結果，因陪審員一致裁定第一、四被告謀殺罪名成立，第二、三被告則誤殺有罪，法官乃判第一、四被告死刑，第三被告則入獄五年；次被告因鑒於其年輕，判入感化院，刑期由九個月至三年。

第一被告延聘文南大律師，第三被告延石寶明大律師，第四被告延佳理律師上訴，祇第三被告原剛求減刑，其後代表大律師石寶明突又向庭表示，被告放棄上訴。

合議庭由正按察司何瑾爵士，高級副按察司米李比爵士及副按察司黎路士與之三位大法官聯同組成。

代表首被告陳明上訴大律師黃文南向庭陳因指出三點上訴理由：(一)原審法官錯誤地引導陪審員，一路都想使死者身體遭受嚴重傷害；(二)同時兇刀是由第一、三及第四被告帶上九人車；(三)祇根據一般跡象而沒有引述上訴人方面辯詞。指死者斃命，可能是被告人由於自衛或出於意外所引致。

總而言之，事實上，死者雖然被刺，因流血過多及受震而斃命，但沒有證供，証明被告人刺殺死者。

代表第四被告上訴大律師夏佳理則謂：原審法官祇抽象地叫陪審員如認爲沒有甚麼懷疑便可判罪，卻不詳細分析其中是非，同時又漏去指出所持擬兩刀，是和第四被告全無關係。

中國婦女會 派米濟貧民

【本報訊】香港中國婦女會，近日發動一項歲晚救濟捐款，俾購買白米派發該會丘佐榮學校學生以及東區木屋貧苦居民。此次派發白米共一千包，每包十磅，五百包派給該校上下午班及夜校學生，五百包派給木屋區居民，至派則交由東區民政司署代爲發出，並定於九日上午十一時開始在筲箕灣西灣河街丘佐榮學校派發。

該會歲晚救濟捐款，計有：胡兆熾夫人、丘佐榮夫人、李願祥夫人、梁紹榮夫人、蔣法賢夫人、羅其銘夫人、胡寶星夫人、陳鳳儔夫人、與仲朝夫人、陳維信夫人、楊仕權夫人、馮秉芬夫人、陳永安夫人、李樹滔夫人、陳樹垣夫人、馮錦聰夫人、林百欣夫人、岑淑娟女士、虞保金女士、麥太、張玉麟夫人、李律魁夫人、陳汝棟、譚文龍夫人、梁淑謙女士、譚傑南夫人、李作忠夫人、蔡東生夫人、龍彼得夫人、黃克競夫人、李樹培夫人、馮漢柱夫人、羅棟勳夫人、胡惠德夫人、何鴻威夫人、另外界人士林翁英霄女士、徐詒洲、姜太、高寶球夫人、胡孫娟、有名氏、胡燕平、胡燕儀、少軒、李兆基、戚宗烜、郭得勝、陳少瓊女士、丘佐榮學校上下午校教師等。此外，由該會主席丘佐榮夫人所募捐得二千五百元，用作歲晚分贈丘佐榮學校上下午及夜校學生紅封包。

政府華員會爭取 男女同工同酬
明天舉行記者招待會

【本報訊】香港政府華員會，爲本港公務員中歷史最悠久之職工團體，屬下會員分佈全港四十多個政府部門，現爲與意發展會務，經理事會公決，聘請本港七海公共關係公司爲一九六九年度公共關係顧問，俾增進社會各方面關係，促進會務發展。

該會自從去年與政府簽訂諮詢合約後，已成爲政府所承認爲諮詢對象之三大職工團體之一，代表全港四萬多名級公務員與西員會及高級公務員會，與政府經常商討有關政府公務員之服務條件問題，最近並爲教師及護士之男女同工同酬問題，爭取至力。該會現定於明天下午四時卅分，在銅鑼灣利苑餐廳舉行記者招待會，報告各項有關問題。

輔政司署增設 社會服務組
協助各機關推行工作

【本報訊】本港輔政司署最近增設一個社會服務組，以協助各政府機關擬訂及執行政策，俾促進適當當局作出決定及轉告這些決定及統籌政府的活動。

署理輔政司韓美洵，昨日在立法局會議中介紹輔政司署社會服務組的工作時表示：該組的主要責任是在輔政司署內處理有關教育司署、醫務衞生處、勞工處、社會福利署、監獄署的事務，同時也負責處理那些涉及不祇一個機關的責任的問題，例如毒品問題，康樂及工業與職業訓練的問題等。

他又解釋說：社會服務組的設立並未有改變各有關機關首長的現有責任，這些機關首長將繼續負責本身機關的活動及執行，包括政策的預先計劃等。但是社會服務組將從輔政司署得到比以前爲大的協助。

香港宗親會聯誼總會 孔憲航蟬聯三屆主席

【本報訊】香港宗親會聯誼總會日前在莊士敦道英京酒家三樓，舉行假會註冊有限公司第二屆第二次會員大會，出席者各宗親會代表數十人，由孔憲航主席，並致開會詞，勉各友會繼續精誠團結，發揚友愛，維護倫理道德，共同促進社會慈善公益，繼由總務部莊重報告該會一年來重要會務推行情形，財務部蔡富初報告一年來財政收支數字，即席選舉，即席推選孔氏、柯氏、吳氏、徐氏、袁汝南堂、陳氏、黃族江夏堂、黎氏、蘇氏、林氏、許氏、阮氏、余氏、蕭氏、莊氏、戴氏、鄧氏、伍氏、周氏、凌氏、鄭氏、羅氏、薛氏、梁氏、朱氏、李氏、馬氏、符氏、洗族、甄湖中山堂、龔氏、楊氏、鍾氏、江氏等四十一個宗親會爲該會第三屆委員，並於本月三日在該會所舉行互選第三屆主席、各部正副部長。選舉結果：孔憲航蟬聯爲該會第三屆主席，林西河堂代表林子豐、鄺氏代表鄺伯之爲副主席，總務部正部長鄧氏；財務部正部長蔡氏；聯誼部正部長李氏、副部長余氏、許氏；文教部正部長阮氏、副部長黃氏；組織部正部長鄭氏；福利部正部長梁氏；審核部正部長伍氏；海外部正部長吳氏、副部長蔡氏。

圓玄學院複選 定期就職慶燈

【本報訊】荃灣三疊潭圓玄學院前日舉行酬神慶十四屆董事複選，與會董事暨儒釋道三教人士甚衆。正午期賀乾坤道侶新總機，並由主席趙聿修上表謝恩，禮畢舉行複選十四屆職員，趙聿修以衆望所歸，蟬聯本屆主席，茲將十四屆董事會職員列下：主席趙聿修，副主席呂重德、周有章，馬紹章、湯國華、鄭亮鈞、趙仲謀、周冰桃；總務孔憲航、鄧國材、熊伯徵；財務呂重德、熊伯徵；總務趙仲謀、鄭國材、麥光英；建設馬紹章、周冰桃、林光慶；福利周有、宋錫珍、潘巧光；交際莫錦鏊、張其哲、李達鈞、陳林、林汝平、熊伯徵；稽核趙理省、鄭柏之、蔡富開、鄭華煥、余現中、程振球、勞麗珍、馮潤光、鄧奕、胡太初、陳煥章、趙毅民、鄭九宜；監察趙正、毛文達、盧錦昌、葉中生、黃煊、文銘、黃亞洲、羅伯明。

該院並定期已酉年正月初六日舉行就職典禮，並於同日舉行慶燈圓遊勝會，經已發柬邀請各界準備屆時參與盛會。

港大明原堂學生會 定期開放歡迎參觀

【本報訊】香港大學明原堂學生會訂於本月九日下午二時至六時舉行第一次之開放日。

該堂原爲盧迎，儀禮，及梅舍三堂重修而合成者。儀禮，梅舍二堂於六六年因而受損，乃棄而不用；至去年夏季動工重修，將三堂合而爲一。及至本年一月五日裝修工作完成，即廣收新生，入住學生達二百餘人，爲港大衆堂之冠。該堂又獲港大中文系主任馬教授正名曰明原，中分三翼：盧迎，儀禮，梅舍，共間有天橋貫通。該堂之設施，有飯堂，休息室，音樂室，閱覽室，圖書館，電視室兩間，乒乓球室一間及籃球場一個，學生課餘之暇，不愁寂寞。

該堂新近落成，定於本月九日舉行開放日，請香港大學代監督羅理基爵士及校長樂品淳教授於當日下午四時主持揭幕典禮，並備茶點招待，更有舞獅助慶，歡迎各界人士參觀。

教師會私立受助組 改選委員名單發表

【本報訊】香港教師會一九六八至七〇年度各組學校委員會委員，現分別進行改選，頃悉：私立受助組委員選於上月三十一日下午五時在該會會所舉行改選。選舉結果，陳孝酉，李辛(培正)，賴愛民，張鋭(協同)，李持秋，詹功讓(張貞)，劉汝森(培英)，羽名揚(培道)，陳潤澤(鄧鏡波)，羅竹坪(嶺南)，歐敬一(德貞)，區景輝(麗澤)等十二人當選爲本屆私立受助組委員。

讀者意見
晒布場垃圾 已全部清除
本報刊出讀者來函後

編輯先生惠鑒：弟前曾奉上一函，荷蒙於今日登載，今午已有潔淨局十餘人大舉清除垃圾，當局從善如流，亦可亡羊補牢。然不過清潔於一時，如無滿意辦法，亦是徒然。此報貴爲社會服務，可喜可敬，謹此致謝。此請

近安

晒布場人劉乙翰 二月五日下午

澳天主教會請將「難總」會址揭封 擬改作貧童收容所
因澳共反對難如願
本港兩工友遭澳共留難即返港

【本報特稿】澳門在左派分子控制下，不祇左右了澳門政府的內政，而且亦成爲自由人士的禁區。

澳門天主教人士以澳門貧童日有增加，擬向澳門政府收回設於媽閣附近「萬里長城」的「流亡澳門難胞總會」的業權，計劃改爲貧童收容所，專事救濟澳門貧童之用，雖一度得到澳府批准揭封，但結果又經澳共「頭頭」梁培親自出馬，向澳府反對，並指澳府此舉，實爲違背「一二·三」事件所簽署「四條六項」的投降條件，不准揭封，使澳府在惡勢力範圍下，迫得又取消原議，再將「難總」封閉。這個關係福利貧童的慈善機構，又告胎死腹中。

澳共驟曬上月間橫蠻無理，將赴澳探親的自由工友兩名，以綁架式押到兩間左派工會，詳細盤問，澳共分子兇神惡煞，喝打喝殺，經過數小時的留難，雖幸被釋放，但二人一經離開左派工會，連親友亦不再探訪，馬上乘船返港。此消息傳出後，已使自由僑胞對此事極爲憤懣，對今日的澳門，視爲畏途。

據前澳門難胞總會負責人黃某稱：在「一二·三」事件後澳門政府迫於左派壓力，在澳共勢力下，「難總」即告封閉，黃氏因此赴港，並與台灣方面接洽，委派一切交代手續，惟上月初間，黃氏接澳門天主教有地位人士梁女士函告，以「難總」會址業權原屬天主教會的，並徵詢黃氏意見，擬依法收回該業權，並籲求澳門政府揭封，將該會改作貧童救濟院，黃氏當即覆函同意，因本人久與澳門的「難總」全無關係，並向各有關方面直接解決；至上月廿九日，澳門政府正式批准揭封，將業權交還天主教當局，該事爲澳共所聞，即提出正面反對。

黃氏並說：根據可靠消息，澳府揭封「難總」會址而將業權歸還天主教當局，用作貧童救濟院之事，乃澳共第一號頭目梁培親自出頭，正面向澳府提出反對的，並指澳府此項措施，實違背了「四六協定」的投降條件，澳門政府由於處於惡勢力範圍之下，不敢反對，旋於即晚復將「難總」再行封閉，使這天主教會計劃建一個慈善的機構計劃又告吹。

又據港九工團聯合總會一高級人員消息：鴨脷洲西灣造船工會自由工友陳×及漁船工會工友余×二人於上月赴澳探親時，均被胸掛毛章的澳共分子，無理拘返左派「工會」，經過數小時的疲勞審訊後，始被釋放，但二人不願再寄逗留這恐怖地區，均臨時放棄探親的原議，馬上乘船返港。

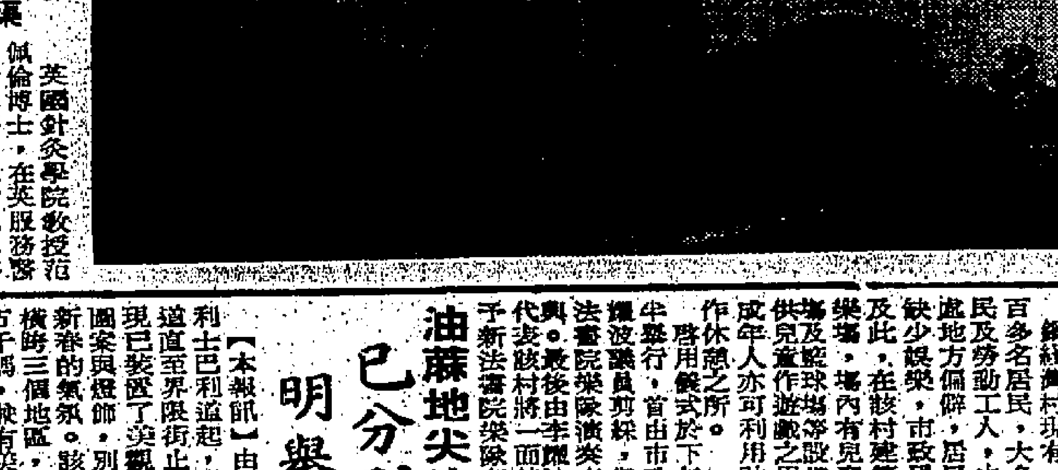
被澳共驟擁拘押盤問的漁船工會工友余×，乃上月十五日晨赴澳探親的，離船行至火船頭街時，即被五名胸掛毛章的大漢，要脅到「糧食工會」，經過七小時接勞審訊後，強行學讀兩小時以上「毛語錄」，始告釋放，余以餘悸未息，立即乘搭「西鐵」返港。

另一名「西鐵」工友陳某，是去月底赴澳時，在平安戲院附近，突遭數名澳共大漢押到一間「造木工會」，亦經數小時的盤問，強要學讀「毛語錄」，釋放前並受警告，返港後一切須投入左派工會，陳獲釋後，認此恐怖地方，一刻不宜久留，亦即乘水翼船返港。

英針灸學院教授 訪問中醫譚述渠

英國針灸學院教授范佩倫博士，在英服務醫界廿餘年，他曾以八年時間致力探討中醫藥物對陰陽盛衰之理，與王道功能。

據稱：范氏在英，嘗亦以針灸治愈神經痛病者，他以中醫和針灸之術奏效奇速，特親來本港與中國醫師切磋，日昨訪問中醫譚述渠，以研討有關中醫藥運用問題。譚氏特在荼食館設宴洗塵，以范氏向主素食，認可減少腸胃病。適友人南斐洲股商劉体能伉儷游港，一同歡宴。并邀中醫界同業及摯友數十人作陪，賓主盡歡，氣氛融洽。



香港大學新近落成之明原堂

北角兩小童被左派暴徒炸死 死者父母舉家赴美
致函政府感謝照顧

【本報訊】一九六七年八月兩名小童在北角清華街被左派暴徒放置炸彈無辜炸死。該兩童之父黃耀榮，已於本月三日舉家赴美，行前黃氏致函政府新聞處長，對政府事後給予他一家的援助表示感激，並對全港居民給予他們的同情與慰問，深表謝意。以下爲黃氏原函及譯文。

「處長閣下：

自本人兩子女於一九六七年爲無恥左派暴徒放置炸彈慘予殺害之後，得香港政府委爲保護，使兩稚子遺骸得安窀穸，而本人一家亦得托平安，本人等且得政府物料管理處委托代辦五金工作，而政府賠償委員會則厚恤並週詳照顧，政府之恩惠，本人沒齒難忘。

本人及內子與三子女，現定一九六九年二月赴美國加州就業，用特致函閣下籲表本人對香港政府之謝忱，而各界對本人一家之同情與援助，深恩厚惠，本人更銘感五中。

離港在即，謹祝闔港居民永享康泰。並頌

勛安」

警察賞爆炸案告

油蔴地尖沙咀與旺角 已分別裝置燈飾
明舉行按鈕儀式

【本報訊】由九龍疏利士巴利道起，沿彌敦道直至界限街止，沿途現已裝置了美觀瑰麗的圖案與燈飾，別具一派新春的氣氛。該等燈飾橫跨三個地區，全長約五千碼，兼有美化與裝飾，以及慶祝農曆新年的雙重作用。

此項街道燈飾裝置，是由油蔴地及旺角兩區民政署首先發動的，隨後並得區內各大商店、百貨公司、銀行、酒樓、酒店、廠商、社團以及戲院的熱烈響應。

爲鄭重其事起見，現於今日分別在兩區舉行一項隆重的燈飾按鈕儀式，即爲油尖區儀式由油蔴地街坊會會長曾裕主持，於當日下午六時半在美麗華大酒店商場內舉行，儀式完畢後，並在該酒店設雞尾酒會招待嘉賓。旺角區的按鈕典禮，則在下午八時在彌敦道恒生銀行旺角分行舉行，由九龍民政專員黃忠信主持，屆時并備茶會招待。

鋼綫灣村 遊樂場啓用

【本報訊】港島鋼綫灣村遊樂場，昨日舉行啓用儀式，由市政局議員李耀波主持剪綵。

鋼綫灣村現有一千四百多名居民，大多爲農民及勞動工人，由於所處地方偏僻，居民平日缺少娛樂，市政局有見及此，在該村建築一遊樂場，場內有兒童遊樂場及籃球場等設備，以供兒童作遊戲之用，而成年人亦可利用該場地作休憩之所。

啓用儀式於下午四時半舉行，首由市政局李耀波議員剪綵，繼由新法書院樂隊演奏音樂助興。最後由李耀波議員代表該村將一面錦旗贈予新法書院樂隊留念。

帶大麻被捕 又一名美兵

【本報訊】一名由越南西貢來港度假的美國士兵，因涉嫌藏有大約一安士大麻，昨日下午五時廿分許，在啓德機場被警方拘捕。

據悉：被拘捕士兵年廿一歲，已被警方定於本月八日在北九龍裁判署提訊。該名士兵以五百元簽保出外候審。

港電總經理解釋新電費 粗幼電錶暫仍並用
電費乃作平均計算
以前多用粗電者費用可能較高

【本報訊】日來關於港燈電力用戶對香港電燈有限公司於今年一月一日起實行粗幼電錶一收費而發生之疑問，昨經港燈總經理白樂庭宣稱：「本公司曾於去年十二月十八日一次記者招待會中指出，新電費制度於一九六九年實施時，將可替電力用戶所省港幣三百萬元以上，惟並非每一用戶所收到之電費單皆將減少之謂。此項由兩表改爲一表之計算更改粗電及幼電劃一收費，因牽涉錯綜複雜之因素，其結果使到各類用戶中，有等須付較高電費，有等則較低。在舊制度下，粗電電費每度祇爲幼電電費之一半，此即意味用粗電多過用幼電之用戶，無形中須由用幼電比率較低之用戶加以補貼。」

白樂庭指出：此種情形殊欠公允，故港燈爲欲消除該項不公平之辦法，乃建議推行該項新的計算制度。據稱：「此一新辦法，並不意味本公司收入獲較大利潤。反之，比諸一九六七年之電費收入，本公司將減收港幣三百萬元，而本公司以一九六七年爲劃例標準，良以該年份之收入係較全備者，本公司對該項節省今年內將無法收回。事業上，本公司一面因須拆除一表而所費不貲，一面在過渡期內，兩表仍暫兼用，而電費則不作平均計算。是以本公司蒙非會不得不從一九六七年之總收入中撥出港幣三百萬元，作爲一九六九年度對電力用戶之補貼也。」

白樂庭總經理續謂：「本公司獲悉中華廠商會及工業總會對該電費新計算制度及其對工業用戶可能之影響，表示關切。茲特再申言，比諸舊計算制度，有等用戶將須付較多電費，有等則較少，但所有用戶，則將在該港幣三百萬元獲益。」

白樂庭又指出：「至於一名用戶應付較多或較少之電費，其用電數量并非決定之因素。幼電與粗電二者間之比例，始爲決定之因素。在各類用戶中，二者間之比例實有極顯著之差異。姑舉一類用戶言之，有一對年青夫婦，膝下尚無兒女，常常離其寓所外出，比諸一對老夫老妻，兒女滿堂，晚間大多在家享天倫之樂，兩個單位間用電之幅度，自有極大之距離。」

最後白樂庭復解釋稱：「收入較微之人士，因不用太多之電器奢侈品(如空氣調節機等)，在本公司新制度下，將優較大之利益，比諸一般收入較豐之人士，因其府上使用各種電器，費自必較高也。」

胡百全議員促政府 提高翻譯人員待遇
韓美洵答覆謂政府考慮改善

【本報訊】胡百全議員昨日在立法局會議中促請政府提高政府翻譯員的待遇，以吸引能幹的翻譯人才。同時，爲提高翻譯的水準，本港兩家大學尤其是中文大學應設立翻譯和通譯高級課程。

胡百全議員說：政府增加能幹的翻譯及傳譯人材，可以促進政府與民衆間更深刻的了解和更密切的關係與合作。

他說：香港人口以華人居絕大多數，而官方語言則爲英文。因此除非使用中文來做官方傳有消息的工具，否則一般民衆可能不知道政府確實的意念和政策。況且，中英文的結構彼此大不相同，所以除非由非常能幹的翻譯員和通譯員來担任文字上和口頭上的翻譯工作，否則一定會發生錯誤。

署理輔政司韓美洵代表官方答覆胡百全議員的建議時表示：政府已經對該等建議詳加考慮，並且不久將可提出具體的建議來改善該項問題。

署理輔政司還表示：他承認政府官員中文的水準往往未如所想像的那般高，如果對討論中的問題的術語不十分熟悉，是難以翻譯得正確的。這種情形，尤以翻譯專門報告書有時甚至是英文也難以令人明白。提高譯員的教育水準也不能完全解決這項問題的。

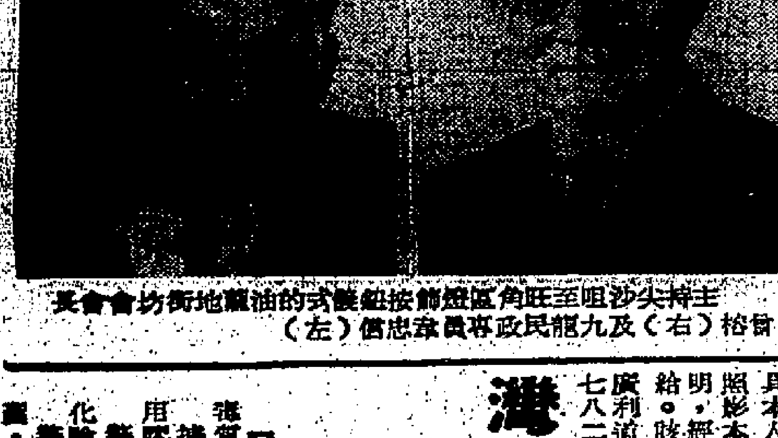
他說：一俟政府有充足數目的高級政務官和專業人員，而這些人員的本國語言是中文，而他們又能直接寫作中文，則政府翻譯員的水準將會獲得更大的進步。

此外，由海外聘來的官員仍繼續學習中文。

他表示：在目前，任何市民都可以用中文寫信給政府機關，而中文信所受到的注意，與英文信相同。在大多數情形下，他將接獲中文覆信(涉及一些技上問題的會有例外)。政府的大部份是有中英文的。政府發表的新聞公報和公告是中英文的，重要的演講詞都有中文譯本。

崇正總會獲准簽發 華僑身份証明書
爲港九僑胞服務

【本報訊】香港崇正總會自去年廿二屆接任就職後，獲中華民國政府特准授權簽發華僑身份証明書，現經多月籌備，業已安排妥當，今後當可廣泛爲港九僑胞服務。依照規定：凡華僑身份証明者，須具備僑居國護照，然後進行辦理手續，如港九僑胞向該會申請簽發此種華僑身份証明書，應附具本人身份証及營業執照影本，或公私機構証明，經調查後，方能發給。該會辦事處在九龍廣利道十一號，電話八七八二二八。



主持尖沙咀至旺角區燈飾按鈕儀式的油蔴地街坊會會長曾裕(右)及九龍民政專員黃忠信(左)

灣仔一西藥房檢獲 疑有毒質藥丸
三人涉嫌被捕俱准保釋

【本報訊】警方最近在某藥廠中檢去大量藥丸，懷疑該等藥丸含有毒質，有極大的副作用。

據悉：警方是在搜查灣仔軒尼詩道某西藥房時檢出的。該等藥丸是用膠囊包裝的，爲一種在市面頗爲流行的醫治哮喘和氣喘的西藥。警方當時並拘捕三男子，現各具五百元担保，但警方表示在經政府化驗師報告試驗結果之前，不擬將該三男子落案。

警方於本月一日出動該次搜查，共檢去六十盒，每盒藥有三十粒，全部藥丸值八百餘元。

皇家火槍團八名英軍 步行七日募公益金
籌獲善款二千餘元

【本報訊】英國皇家火槍團第四營的八名自願爲公益金籌款而步行的士兵，昨日經已順利完成七日的行程，並於昨晨十時卅分，返回尖沙咀威菲路軍營，與公益金副會長何瑞爵士夫人會見。

何瑞爵士夫人對該八名勇於爲公益金籌款的兵士，大加讚揚，並逐一與各隊員握手致謝。該八名士兵，是於上星期三開始分日步行，全程爲二百二十八英里。據悉：因他們步行而籌募得的公益金，共二千五百多元。

該隊八名兵士的名單如下：韓頓中尉，芬拿利軍曹，比戈伍長，鄧士伍長，白基，白勞逐，衛地亞及伯高。

研究需時暫難決定 徙置處正詳加考慮
京士柏拆遷居民所提要求

【本報訊】據本報昨日報導九龍京士柏區被拆遷居民大會的五項要求說：該處徙置處於昨日下午六時十五分經由新聞處答覆該項報導說，徙置處已對其要求進行詳細考慮，但因某些問題，即時不能決定，需作頗長時間的研究。該處希望能在短期內發表有關計劃。

該會所提要求如下：一、分配房屋，人口少者，應照原有居住而分配，因該區地段爲政府自願撥出，由居民自建平房屋，且政府歷年有徵收地稅，並非僭建屋宇；二、請求免交兩個月新屋租，並補助搬遷費；三、現所有該區經營之商業及小工業，應一律配給牛頭角之舖位，以便繼續經營；四、該區各註册私立學校，對兒童教育貢獻頗大，一旦拆遷，各校教職員及家屬生活頓感徬徨無着，應予配給合理地下單位，繼續執業，以維生計；五、拆遷組工作人員調查登記住屋，應依照居住許可証上註明尺吋辦理。

劍橋大學文憑 本港亦可考取

英國劍橋大學英語文憑班將由本月三日再次開始訓練，該文憑班適合中英文中學生深造英文而設，考獲該文憑者可直接入英國聯邦各大學及美國許多著名大學，聞去年已有很多學者以此文憑而出國。有意者可向西營盤第三街十八號二樓或九龍城衙前道一七七號賢用英專查詢。

書法篆刻名家 羅叔重昨舉殯

【本報訊】粵港澳書法篆刻名家羅叔重老師，享壽七十有四歲。已於本月一日逝世，被調移九龍殯儀館治喪，遺體昨日正午十二時出殯，隨各界親臨執紼及致送花圈輓軸者有工商名流，僑團首長，工商醫藥界及文化藝術界及港澳親友，老友聯歡會全體同人等千餘人。殯前，由羅家篆刻家陳語山代表讀誄辭，羅師生平事略述讀哀辭，隨即在該館出殯，安葬柴灣華人永遠墳場，素車白馬，備極哀榮。

輔政司函覆公協 市民申請入英籍
所需時間將縮減

【本報訊】香港公民協會最近由輔政司署得悉，申請入英籍所需之時間將會縮減。

據該會秘書長陳子鈞透露：上述乃輔政司署對該會請求政府縮減該項手續之進行時間之答覆。陳氏謂：「估計仍有二千個申請在調查中。照目前之速度觀察，申請人若能在十八至二十四個月中得到完成手續，是極其幸運，將進行時間縮減至六個月以下，即如兩年前一樣。」

陳氏又謂：「彼非常高興得悉人民入境事務處及輔政司署已增加工作人員，在管理申請入英籍及登記部門工作，於是該等機構便需要處理更多之申請手續。

「由於一九六七年騷動事件所引致，去年申請入英籍之數字劇增，目前仍有爲數不少之申請在堆積中，當此類申請清理後，希望將來之申請過程，可由現在之時間，減至六個月。」

男高音林祥園近照

永勝商行 歲晚大減價

據莊士敦道三十一號及其大廈永勝商行發表稱：該行專事經營電器進口批發貿易，素有電器總匯之稱。該行進口之電器用品，多來自歐美日本各地之電器名廠，先經嚴格選擇，務求貨質精美耐用，而後乃作供應市面之需求。該行營業宗旨，素持薄利主義服務社會爲原則，近新幾歷歲晚，特別值大減價，一般冬季應時電具，收音機，電視機及雪櫃等，售價格外相宜。大減價期內，特將營業時間延長至晚上九時，收市日期，尚有七天。

音樂家林祥園 舉行獨唱會

【本報訊】林祥園是近數年來本港音樂界的一位新秀，他的成功並非偶然的。他那優美動聽的男高音音色和抒情歌聲，曾多次在大會堂音樂節目中舞台與電視音樂會及電視台演出，其中尤以與江樺女士合演的歌劇選演「蝴蝶夫人」，「愛情甘露」等歌劇更給人留下極深刻印象。

林祥園將於本月十一日在大會堂音樂廳舉行首次個人獨唱會，由鋼琴家胡勉女士伴奏，被邀唱曲目計有五大音樂會中，林君將演唱多首名作曲家如：韓德爾、舒伯特、布拉姆斯、華格納、楷林、馬斯尼、普契尼等，以及中國歌曲和作品，對中國歌曲和作品也有獨到的風格和韻味。

音樂會門票分十元、五元、三元等，已分別在大會堂、九龍金馬倫道通利琴行，香港皇后大道通利琴行，灣仔軒尼斯道與寶樂行發售。

愛力止痛膏 在港上市

據加拿大俗逖藥廠本港總代理商宣稱：該廠最新出品愛力止痛膏，經已上市，愛力止痛膏係止痛特效藥，專治風濕骨痛，傷風胸痛，頭痛，四肢軟痛，週身骨痛，神經痛，腰痛，關節神經痛等，曾經試用者均加讚賞，本港各大藥行均有代售。

用美國新發明藥物 清除難看之皮膚

面部及身體之皮膚病最爲難看，如患上濕疹，紅斑瘡，腳氣等，用「尼克舒到」皮膚膏，能於數分鐘內停止痕癢，損減細菌，爲治療之本，請即到各藥房購取「尼克舒到」皮膚膏，使皮膚恢復生機。

哥林比亞無線電學校招生

科目：(一)無綫電及電視工程全科 (二)高級無綫電工程科 [illegible]

九龍 大同中學招生

中文部：中一至中四，小一至小六，幼稚園高初班

英文部：F.1至F.4及P.6，各級插班生均全日上課

夜中學：小四至小六，中一至中四，英中及英專

報名：即日開始章程備索

考試：二月廿二日(星期六)上午九時

校址：九龍塘村八十一號地段 九龍亞皆老街一零五號

董事長江茂森 監督李士秀 校長古茂建

北角協同英文中學招男女生

CONCORDIA LUTHERAN SCHOOL, NORTH POINT

名額：F.1及F.3共三十五名(全日上課)

報名：即日起至二月八日止(招生簡章備索)

考試：二月九日(星期日)下午二時。

校址：北角雲景道二十號(官立金文泰中學對上)

電話：H—七〇〇三三一

監督兼校長：JAMES W. LUEDTKE

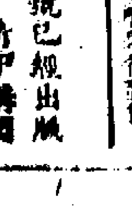
天主教 保祿詠忠英文學校 招生 春季插班

班級：英小一至英小六 英中一至中四

報名：即日開始(繳驗最近成績表)

開課日期：二月廿四日(二月份學費免)

監督：林繼達醫生 校長：蘇曾懿碩士



二月號已經出版 請即購閱

歷史的教訓(書摘)：此書爲現代學術鉅著「文明史」的精華，它總結了四千年來廿種文明的經驗，是人類經歷戰爭、征服、創造所得的智慧結晶；哲理高深，觀點精確，創見尤多，值得細讀。

漁船多改機動化

漁民移居陸上者亦日多

【本報訊】本港已有很多漁民改變他們的生活方式，他們現定居岸上，而祇利用船隻作捕魚之用，這是漁業機動化急速發展的結果。

漁農處發言人昨稱：愈來愈多的漁民已認識到居住在岸上的好處。在岸上的住宅才是一個較永久和方便的家庭。漁民的子女可在學校接受較有規律的教育，而他們又可將漁船改為完全作捕魚之用，以增加漁穫。

現在本港約有五萬六千人直接以捕魚為生，其中約有百分之四十居住在岸上，有些是住在新區，而有些則住在合作社所建的房子。

五年前，祇有百分之三十的漁民，是居住在岸上。

該發言人說：為了幫助漁民在岸上建立家庭起見，政府認識到有鼓勵漁民的進取心和自助精神的需要。

政府鼓勵漁民自助的最好例子，就是由他們組織漁民合作社，來改進他們的生活。自從這些合作社成立以來，它們已在岸上，為漁民建築了三百餘所房子。

現時居住在這些房子的，約有三千五百名漁民。這些房子分佈在鴨洲、西貢、大埔、青衣島、馬灣及塔門。

這些房子的建築費，部份來自漁民儲蓄計劃，部份來自慈善團體的援助。政府則撥出建屋的地方。

另有一條可供漁民約四百人居住的新村，正在設計中。該村將有房子四十四間，並於今年在坑口興建。

簡日淦在獅會演講

慈善捐款應予免稅

【本報訊】已宣佈競選市政局議員之簡日淦，昨應北九龍獅子會邀請，出席該會午餐會發表演說，就慈善捐款免稅問題，多所論列。簡氏演詞指出：社會經濟的結構以及財稅制度，實在是社會福利事業盛衰重要因素之一。美國及澳洲等西方國家在直接稅制中，多規定凡捐助被承認的慈善或教育事業的善款，都是不徵稅的，由於直接稅採累計法，因此繳付所得稅之前，他們常可從律師或會計師那裏得到建議，把適當的款項捐輸出去，作為慈善捐獻之用，則其在納稅以後的淨餘反而比不捐還能錢要好些。此種慈善捐款，可從個人所得稅獲得免稅之優待，致使西方社會中的慈善事業與教育文化基金的組織，均能在一夾縫人目標的數字存款中，往往能順利進行。

目前香港的賦稅制度，有關慈善捐獻免稅的條例，祇有舉辦慈善勸募機構，可獲得免稅，惟對於捐出善款者，根據稅局現行政策規定，捐出善款者不能將善款額列入開支賬目，核算免稅，致使捐款者無形中多納一筆稅款。

立法局與納簿議員會首會，大專團體諮詢中論及「公益金今後發展」時，認為：「捐公益金免稅，將更能鼓勵人們以捐款支由公益金分配。」並則對公益金募捐目標之達成，大有幫助。

惟此，本人以為：第一，政府方面，應首先將所有舉辦慈善捐款機構，予以登記，並調查其過去歷史背景是否良久，其行政效率是否良好，以確認慈善實對社會福利有貢獻者，則予承認後，捐款人或捐款公司即可獲得免稅。第二、必須規定捐款者持有被承認慈善機構之正式捐款收據始獲免稅。第三，對捐出之款項總額，無論個人捐贈或公司捐獻，均規定一定之限額，以不超過捐款總收入之百分若干為限。如有上述之規定，本人深信至少將會獲得下列種種好處：（一）由於慈善機構的勸募工作經費之開支，如是則可將所有捐得善款，統統交到受益人袋中。（二）個人或公司獲得免稅之優待，時接受調查，自然其工作效能必會提高，也會原則下，一定會熱心捐獻較多的款項，結果，慈善機構之籌募工作，將會比現在進行得順利，而其成績更為輝煌。因此我希望政府考慮採納這項慈善捐款免稅的提議，並實施以鼓勵更多來自民間的捐贈。

國際學生

學習工作研討會

已積極展開籌備

【本報訊】由青年會及大專公社聯合主辦的「一九六九年國際學生學習工作研討會」，已展開各方面的籌備工作。該研討會之籌委會經於日前將申請表格分發全港各大專院校，現距報名截止日期甚近，凡有意申請表格同學，須於本月二十日前，交回研討會籌委會，以便展開工作。

國際學生研討會將有三項活動：首先在港舉行為期約二週的研討會及工作營，隨後將分別成立兩隊學生訪問團，前往日本及菲律賓訪問。

本屆研討會之主題為：「下一個十年亞洲學生的責任」。

研討會將於本年七月中旬在香港浸會學院舉行，預料屆時將有來自海外及本港大專青年共六十多位出席。研討會閉幕後，將有二十四位學生領袖分成二隊，前往日本及菲律賓作實地考察，此乃為該研討會最大特色之一。

稅務條例檢討委會

報告書中譯本出版

【本報訊】本港稅務條例檢討委員會報告書（卷下）之中文譯本，昨日經已出版，該書現在北角渣華道政府印務局及港島天星碼頭廣場政府刊物銷售處出售，每冊售價港幣五元五角。該報告書（卷上）之中文譯本已於去年七月開始出售，售價每本三元。

該報告書乃根據稅務局長、香港總商會、香港工業總會及其他團體所發表之意見及建議而檢討稅務條例之原則與條文內容。

保良局

行野舉

火會

招待局童及其他學生

設有遊戲以聯絡感情

【本報訊】保良局歲暮之多季集體旅行，該局總理為使局童與其他學生及附近福利機構兒童聯歡，特改為野火會，於昨日下午四時在局內操場舉行，並邀請協助該局實施旅遊款成績特優之學校學生代表參加。

野火會設有磚砌火爐十二座，各兒童分別圍爐而坐，先由主席許達三致詞，講述野火會的起源，繼稱：本局每年實施舉行旅遊，均得港九新界各校的同學一致熱烈協助，年年都有優異的成績，今日借此機會，敦請副華民政務司陳漢光先生代表本局贈送各成績優異學校的紀念品，以示本局謝意。致送紀念銀杯與協助該局實施成績特優各校，由主席陳漢光代表該局贈送，並在致送紀念品時，副華民政務司敬意而已。副華民政務司陳漢光代表致謝詞後，由主席許達三點起火把，分別交給十二組火爐代表燃點，一週後，先舉行「吃蕃薯」「跳圈」「紙上競賽」等三項遊戲，然後派發食物，由局童生及該局總理職員，一齊動手燒肉，自燒自食，倍覺情趣，全場充滿愉快氣氛。

參加野火會學生，有保靈第一小學、丁未小學、敦梅文書院、仁伯英文書院、德明中學、寶覺女子中學、孔聖堂中學、聖心書院、孔學校、嘉諾撒聖方濟學校等，及附近福利機構兒童保良孤兒院。

朱廣蘭行

賀年佳品

朱廣蘭酒家煙酒食品行，號稱：專售名貴食品、選辦賀年禮物，瓜子、地、茶泡、李蝦、湘蓮、南洋食品、中國西美酒、糖果餅乾、名貴嚴茶、星加坡花生、安年糕、星洲玫瑰椰汁、香南魚露、蠔油蝦糕、澳門李小坦架煙熟臘。該行總行在香港德輔道中二百三十五號，電話四三八二四七分行在九龍旺角西洋菜街二號，電話八四四八三六。

中區民政司署

遷入新址辦公

【本報訊】民政司署中區辦事處，昨由西區政司署四樓之臨時工作地點搬遷至新址辦公，新址位於中環威靈頓街六十四至六十六號，對中區市民方便不少，該署之電話是H二四九二二七及H二二〇三七三。

基督教教老院籌辦敬老大會

【本報訊】香港基督教敬老院本年度新會已於上月廿九日在英京酒家大道六號百利大廈三樓道聯愛會所舉行就職禮，席上莊連文議決，選出陳賢武、彭約瑟、葉永淳、李武凡、部福助、張興華等七人組成籌備小組，響應社會捐辦大會，已選出陳賢武、彭約瑟於近期舉行敬老遊藝大會，並擬提倡敬老運動，並擬聯席會中呼籲地點日內即可決定，時間和正積極進行中，由主席召集人，現致詞。

港九圖書館

閱書室提早開放

【本報訊】本港許多學生，特別是居住在人口稠密地區者，常常利用公共圖書館溫習課本，其中有學生現時正在參加中期考試，為使他們有更多時間溫習起見，大會堂及九龍公共圖書館之學生閱書室，將由明日起提早一小時開放。

該兩間圖書館之學生閱書室將於每日上午九時開放到本月十五日止，但由於星期四為該等圖書館之例假，故下週四將停止開放。

助產士考試

合格名單

【本報訊】香港助產士管理局昨日發表該局上月助產士管理會考合格護士名單，該名單如下：

政府醫院：陳宗萃、陳弄年、陳鳳潮、陳美玲（優異）、陳衛優、陳惠瑩、陳寶珠、鄭燕媚、鄭寶瓊、鄭慧雯、程家淵、趙靜想、趙偉洋、曾少珍、蔡德芬、鄒萍馨、丁瑞心、傅運蓉、何鏈薇、韓麗娟、洪婉燕、郭麗明、郭惠英、黎陳笑珍、劉凱華、劉少萍、羅桂蘭、李雪楷、李楚玲、梁玉好、梁小蓮、梁潔萍、梁婉玲、李淑貞、盧保蓮、呂寶珠、雷鳳超、馬慧珠、莫婉容、吳雪芬、吳雲儀、彭慧霞、潘文韶、吳麗梅、吳桂芬、蘇玉蓮、譚妍貞、鄧黃麗燕、徐碧潔、魏筱蕙、王燕珠、黃錦玲、王惠平、黃寶芬、黃淑梅、黃曼儀、胡鳳梅、胡秀珊、胡竹君、楊美梅、嚴玉成、葉麗瓊、袁少梅、袁潔玲、袁惠容。

東華三院：陳瓊瑤、陳吉寶、陳妙玲、陳秀霞、陳小娟、張蕙萍、周翠琛、周門瑞、傅良眷、何淑娥、梁淑賢、梁友蓮、鄔如蘋、林錦冰、劉蘭卿、羅少華、李錦鍔、李麗華、梁迺金、梁思娟、吳逸芬、潘淑嫺、岑桂芳、蘇楠、蘇玉瓊、蔡玉貞、王楚娟、黃倩容、黃雪儀、尤武芬。

那打素醫院：畢慧和、陳雪蕊、陳婉儀、鄭婉蘭、張勵榮、張佩瓊、張秀芳、方哲恒、何細荊、何張慈、劉惠梅、李桂榮、梁國娉、廖淑英、蘇瑞賢、曾昭瑄、曾秀華、伍玉潔。

養和醫院：陳鳳蘭、馮木賢、何曉初、許愛蓮、高婉霞、易燕華。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空郵報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞。三十分，天氣報告，中準故事◎壁筑復仇，◎直刺高研。四十七分，本週農產品市價報導。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，粵曲「孫不夫妻」。五十分，錄梁假格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：鄧小萍之歌。三十分，兒童世地探訪「最後的旅程」。【十時】點唱節目。四十五分，中國歷史名相「雕與成卿」。五十八分，天氣報告。【十一時】十五分，粵語新聞，時代曲。三十四分，粵語電影歌曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生產廣告。十五分，粵曲。三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。十五分，時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十分，天氣報告。三十分，特別報告，粵曲「艷仙拜月亭」。【一時】國語新聞。三十分，京曲◎寶殿，◎貴妃醉酒。【二時】國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。【三時】粵語、潮語、客語新聞，報告。五十分，天氣報告。【四時】粵語新聞。【五時】地探訪「最後的旅程」。五十分，天氣報告。【六時】粵語新聞。【七時】粵語新聞，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。【九時】「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【十時】咬文嚼字。十五分，關人何非之二「清除廢物」。卅分，倫敦花絮。四十五分，學詩一得。【十一時】粵語新聞，歌曲。卅分，民歌及藝術歌曲。四十五分，講談「大脈假」。【十一時】粵語新聞，醉人的音樂。五十七分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測。【八時】轉播香港電台新聞。五十二分，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。卅分，婦女雜誌「家務小節」。【十一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況。五分，小說「同情」。【十二時】新聞報告，港九時事。【一時】時代曲。三十分，粵曲。【二時】小說「運轉鴻鈞」。【三時】轉播香港電台新聞，漁民天氣報告，歷代名媛「烈女劉蘭芝」。【四時】天氣報告。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播港台粵語新聞。【七時】新聞報告。三十分，聽衆俱樂部晚會。【八時】轉播香港電台新聞，港九時事，天氣報告。【九時】新聞報告，天羅地網之「神秘密碼」。三十分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間奇案之「血手印」。【十二時】廣播完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】轉播香港電台新聞，海員空郵報告，天氣報告。十分，天氣預測，實用英語。【八時】時警方新聞摘要，天氣預測，漁民天氣報告，轉播各位早晨。五十分，寫正字臆正音。【九時】轉播香港電台新聞，天氣報告，升中指導「中文科」。【十一時】新聞報告，時代曲。四十分，粵曲點唱。【十二時】新聞報告，粵曲「懷舊集」。五十分，報導東南亞各地天氣情況。【一時五分】股市行情報導。十五分，轉播港台新聞。【三時】轉播香港電台新聞，港九時事，天氣報告。【四時】粵語流行曲。十五分，天氣報告。【五時十五分】年青人的時間。【六時】轉播香港電台新聞，天氣報告，球聯賽（星島對東方）。三十分，升中指導「中文」。

麗的銀台

【七時】新聞報告，活用國語。十五分，正字正音。三十分，一九六九年歐西流行曲。【八時】轉播香港電台新聞，檯播歐西流行曲。四十五分，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，科學天地。二十分，時代曲。三十分，音樂介紹。【十時】新聞報告，國際講座「說時紀事」。卅分，時代曲，天氣報告。【十一時】新聞報告，夜曲。五十九分，轉播香港電台新聞。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，商業日語課程。四十五分，音樂。五十分，談一來，長一智。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，金石良言「磨練忍耐」。卅分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，錄播港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】小常識。十五分，子女營教「發展子女的天才」。三十分，小說「西遊記」。【十一時】故事「陳夢吉」。卅分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，喜來百不。節目及天氣報告。【一時】時代曲點唱。三十分，小說「紳士淑女」。【二時】粵曲。十五分，語劇「寫作之難」。【三時】時代曲。卅分，轉播港台粵語新聞。五分，人間世「二九年」。【四時】轉播港台粵語新聞，節目報告。三十五分，喜來百不。【五時】金台節目報告。【六時】粵曲點唱，節目報告。廿五分，轉播足球聯賽（星島對東方）。【七時】歐西流行歌曲介紹。三十分，小說「復仇者」。金價報告。【五時三十分】紅綿外史。【八時】新聞報導，天氣報告。【十時】世界名著「威尼斯商人」。三十分，新聞報導，天氣預測，體育消息。明日節目報告。四十五分，夜半奇談「萬里追蹤」。【十二時】完播曲。

麗的金台（下午續）

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】福建歌曲。【九時】轉播台新聞，天氣報告。十五分，電影歌曲「血手印」。【十一時】空中雜誌。【十二時】轉播港台新聞。卅分，社會服務。四十五分，街市行情。【一時】潮曲。【十一時】空中雜誌。卅分，節目報告。五十五分，英語教授。【二時】潮語小說「奪命追蹤」。【三時】潮曲，時代曲。三十分，京劇。【五時】潮語小說，雜曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。三十分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。四十五分，街市行情。二十五分，節目預告。【九時】新聞及天氣報告。五十五分，音樂。五十八分，節目簡報。（下午）【四時】新聞及天氣報告。五分，小小樂園。【五時】新聞及天氣報告。十五分，粵語片「羅卜救母」，羽佳、鄭碧影主演。【七時】新聞及天氣報告。【六時卅分】插花藝術。【七時】新聞及天氣報告。三十分，我是偵探。【八時】快的噉。三十分，一代劍王片集「蒙面俠」。【九時】新聞及天氣報告。十五分，粵語片「粵劇樂府」。【九時廿五分】音樂。【十時十五分】新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

（上午）【七時】翡翠台：新聞及天氣報告。【二時卅分】翡翠台：七彩卡通片。（下午）翡翠台：七彩「房東趣史」片集。【三時】翡翠台：七彩「神行太保」片集。【四時】翡翠台：七彩「動物探秘」片集。【四時】翡翠台：西片「夢斷情天」。十五分，翡翠台：西片「一代妖姬」。時卅分：明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：七彩卡通片。【七時】翡翠台：粵語片。【八時】翡翠台：英語講座。三十分：明珠台：新聞及天氣報告。十分，翡翠台：新聞報導。【八時】翡翠台：新聞及天氣報告。明珠台：七彩「班尼沙」片集。三十分，明珠台：「冷暖人間」片集。【九時】明珠台：天氣報導。【十時】明珠台：「冠軍街」片集。十五分，明珠台：「特務組」片集。【十一時】翡翠台播映完畢。

出入口輪船預告

（中文船名）	（班期）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
東月	貨船	EASTERN MOON			八日	澳洲	怡和
芝大隆	貨船	TJITARUM			十五	華北	渣華
邊地亞	貨船	BENDEARG			七日	歐洲	邊行
海順	貨船	HELIOS			七日	山打根	多利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	七日	八日	溫哥華	怡和
甫先達	貨船	PEISANDER	日本	七日	八日	歐洲	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	七日	八日	仰光印度	日郵
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	七日	八日	美國	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	七日	八日	日本美國	美輪
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	七日	八日	溫哥華	多利順
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	七日	八日	日本	寶隆
利達維莎	貨船	NEDER WESER	美國	七日	七日	星洲波斯灣	渣華
印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	星加坡	七日	八日	沖繩日本釜山	福來
亞美總士	貨船	ALMERIA LYKES	美國	七日	八日	基隆美國	總統
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲	七日	—	—	太古
愛利曼亞	貨船	ALEMANNIA	歐洲	七日	八日	日本	捷成
他輔總統	貨船	PRES.TAFT	美國	七日	八日	日本美國	總統
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	七日	八日	波斯灣	日郵
邊利弟	貨船	BENLEDI	歐洲	七日	九日	日本	邊行
海德	貨船	HALLDIS	星加坡	七日	八日	日本	多利順
哈理遜總統	貨船	PRES.HARISON	美國	七日	八日	西貢星洲	總統
多利杜門	貨船	DOLLY TURMAN	美國	七日	八日	馬尼剌	總統
柯利近	貨船	ORGON	美國加拿大	七日	八日	西貢曼谷	怡和
得利馬加士	貨船	TELEMACHUS	馬尼剌	七日	十二	美國	太古
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	八日	九日	近東	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	八日	十日	基隆	太古
史班利吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	八日	十日	歐洲	歐洲
格林樂萬	貨船	GLENALMOND	歐洲	八日	十日	日本	怡和
愛斯得棋	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	八日	十一	溫哥華	鐵行
瀬田丸	貨船	SETA MARU	日本	八日	九日	歐洲	日郵
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	八日	九日	非洲	日郵
奇路馬士基	貨船	KNUD MSK	印度	八日	九日	日本	捷成
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	八日	九日	溫哥華	福來
菲路摩總統	貨船	PRES.FILLMORE	美國	九日	十日	日本美國	總統
士萬門打戴	貨船	STR.VAN DIEMEN	日本	九日	十一	非洲	渣華
赫信士堅	貨船	HKSSENSTKIN	日本	九日	十二	歐洲	捷成
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	九日	十二	星洲非洲	日郵
長沙	客船	CHANGSHA	台灣	十日	十六	澳洲	太古
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十日	十二	美國	多恒利
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十日	十一	印尼	捷成
雅麗高華	貨船	ARAKWA	澳洲	十日	十五	澳洲	鐵行
西勒士	貨船	CYCLOPS	日本	十日	十二	歐洲	太古
士打杜華	貨船	STR.TOWA	日本	十日	十二	非洲	渣華
箱根	貨船	HAKONE	日本	十日	十四	歐洲	太平
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	加拿大美國	十日	十一	美國	多利順
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十日	十六	澳洲	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	沙巴	十日	十五	山打根	怡和
千里達	貨船	TRINIDAD	歐洲	十日	十一	日本	太平
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	星加坡	十一	十二	日本	日郵
泰來總統	貨船	PRES.TYVER	美國	十一	十一	日本美國	總統
泰利麒祺	貨船	LIOYD BAKKE	美國	十一	十三	星洲西澳洲	鐵行
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星加坡	十一	十三	日本	日郵
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	十一	十二	日本	多利順
穆時來	貨船	MUSI LLOYD	星加坡	十一	十二	澳洲	渣華
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十一	十二	日本	渣華
甫得斯羅	貨船	PROTESILAUS	歐洲	十一	—	—	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十一	十二	美國	捷成
紀伊丸	貨船	KII MARU	星加坡	十一	十二	日本	日郵
斯伊丹德	貨船	C.E.DANT	美國加拿大	十一	十三	西貢曼谷	怡和
香港熊	貨船	H.KI BEAR	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美輪
先達雅爾	貨船	STRATHARDLE	歐洲	十二	—	—	鐵行
情歌	貨船	CHINKOA	日本	十二	十四	印度巴基斯坦	鐵行
查士柏馬士基	貨船	JESPER MSK	日本	十二	十三	非洲	捷成
邊羅門	貨船	BENLOMOND	高雄	十二	十六	歐洲	邊行
邊那力根	貨船	BENALLIGIN	歐洲	十二	十六	歐洲	邊行
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十三	十三	溫哥華	多利順
海雄	貨船	HERO	大連	十三	十三	星洲印尼	多利順
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	十三	十四	美國	日郵
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	十三	十四	中南美洲	日郵
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十三	十四	美國	捷成
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	十三	十四	馬尼剌	美輪

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰越	下午三時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦中東曼谷	下午三時五十五分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午三時廿分
國泰	婆羅洲	下午三時
國泰	漢城	下午三時
國泰	馬尼剌	下午七時四十分
國泰	大阪台北	下午十時廿五分
國泰	東京台北	午夜十一時三刻
加航	溫哥華東京	下午九時卅五分
澳航	倫敦印度	下午六時十分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時三十分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京福岡台北	下午二時
中航	星洲吉隆坡	下午九時廿分
德航	西德印度曼谷	下午二時廿五分
法航	東京	下午二時
法航	巴黎印度泰越	下午四時卅分
義航	東京	下午二時卅分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京福岡台北	下午一時廿分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
日航	東京大阪台北	下午九時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時廿分
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
印航	東京	下午四時
印尼	耶加達曼谷	下午四時五分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
東航	金邊	下午二時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	漢城	上午八時
國泰	婆羅洲	上午八時三刻
國泰	曼谷	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時卅分
國泰	台北大阪	下午三時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
德航	東京	下午三時十分
德航	曼谷西德	下午七時卅分
瑞航	東京	下午三時卅分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
義航	曼谷羅馬	下午三時一刻
中航	曼谷吉隆坡星洲	上午十時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午十時五分
法航	越泰印巴黎	下午三時
法航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北福岡東京	下午二時十分
日航	台北大阪東京	上午二時五十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北漢城	下午一時廿五分
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印航	東京	下午五時五分
印尼	台北東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時五十分
中航	金邊	下午三時卅分
東航	永珍	上午十一

國際空運協會

今秋可能核減大西洋綫票價

英航公司大西洋綫將於本年十一月起，經國際空運協會核准後，正式開始減價。此乃國際空運協會鑒於巨型噴射客機裝載大量乘客東西行原因的一種新概念，而核准所有會員航空公司在來回飛行大西洋減價目的。不過，英航公司目前在大西洋航行的七〇七及維克十機預在一九七零年春間，以將以七四七型巨大的噴射客機代替。

英航商務部經理希拉利宜稱：本人對此次大西洋航機減價核准的結果，深表歡悅。因此，可使英航繼續其一貫措施，為遊客予最低經濟票费，此種最低票價亦可使英航巨型客機面世後，對促進往海外遊客莫大方便。

他又：大衆旅行團遊覽節目上，英航公司詳細的為遊客設計，遊客一切需要俱在計劃中。此無疑是旅行社及航空工業開始一項大眾空新的一頁。

鐵行集團

組泛洋航業公司

營運液體化學品

英國鐵行航業集團，與半島東方輪船公司，船工程公司訂購四艘貨物輪船需求，適應液體化學品運輸需求，發起聯合組設泛洋航業公司，專營大批化學物品之運輸業務。

該公司並向康茂萊造船廠訂造二萬四千噸油輪一艘，由一九七〇年起交貨，可能於一九七二年四月全部交清，招探此項建造工程者計有世界各地二十餘造船廠，康茂萊因價格與技術關係，承造合約。

說四艘貨輪將為最先進設計，採用不銹鋼造成，並設有液體管系統，以保護貨物，免於損壞。

時人行踪

沙巴旅遊協會主席盧岳蘭西斯，前日乘馬尼拉航班前往東京。

香港比利時銀行經理馬度迪，前日乘德航班機前往星亞庇。

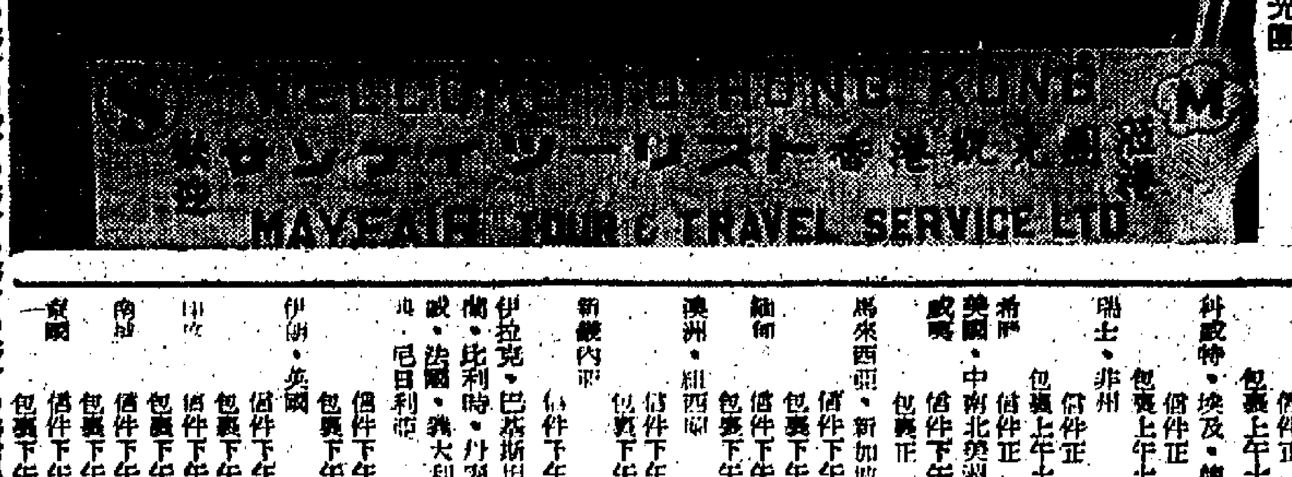
公司班機前往亞庇。

香港馬杜潔丹公司經理卓西，於本月四日乘瑞航公司班機飛孟買前往比利時，料理去年假安特衛普開設新之公司事務。

產經港澳觀光團

一行十七人抵港

日本產經新聞旅行社主辦之港澳觀光團，一行十七人，由東京乘日航班機飛抵香港，遊覽港澳名勝。該團所有港澳觀光節目，委由美華旅行社公司代為安排。



產經港澳觀光團

截信時間

今（六）日（星期四）

空郵

- 印尼：信件上午十時；包裹上午九時
- 以色列、法國：信件正午
- 沖繩島：信件正午；包裹上午十一時
- 泰國、新加坡、馬來亞、沙巴、砂勝越：信件正午；包裹上午十一時
- 台灣、日本：信件正午；包裹上午十一時
- 柬埔寨：信件正午；包裹上午十一時
- 非律賓：信件正午；包裹上午十一時
- 約但、黎巴嫩、敘利亞、塞埔路斯：信件下午一時；包裹正午
- 奧國、威爾斯：信件下午二時；包裹下午一時
- 印度、巴基斯坦、錫蘭、義大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、德國、瑞士、尼日利亞：信件下午六時；包裹下午五時
- 澳洲、紐西蘭、非洲群島：信件下午六時；包裹下午五時
- 南越、柬埔寨

平郵

- 南韓：信件下午六時；包裹下午五時
- 美國東岸：信件下午六時；包裹下午五時
- 美國、中南北美洲、關島：信件下午六時；包裹下午五時
- 英國、歐洲：信件下午五時；包裹下午四時
- 沙巴、砂勝越：信件下午五時；包裹下午四時

明（七）日（星期五）

空郵

- 美國東岸、加拿大：信件上午十一時；包裹上午十時
- 巴西：信件上午十一時；包裹上午十時
- 菲律賓：信件正午；包裹上午十一時
- 泰國：信件正午；包裹上午十一時
- 台灣、日本：信件正午；包裹上午十一時
- 科威特、埃及、德國、瑞士、非洲：信件正午；包裹上午十一時
- 希臘：信件正午；包裹上午十一時
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午一時；包裹正午
- 馬來西亞、新加坡：信件下午四時；包裹下午三時
- 紐約：信件下午六時；包裹下午五時
- 澳洲、紐西蘭：信件下午六時；包裹下午五時
- 新幾內亞：信件下午六時
- 伊拉克、巴基斯坦、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、義大利、瑞典、尼日利亞：信件下午六時；包裹下午五時
- 伊朗、英國：信件下午六時；包裹下午五時
- 印度：信件下午六時；包裹下午五時
- 南越：信件下午六時；包裹下午五時
- 韓國：信件下午六時；包裹下午五時

平郵

- 沙巴：信件下午六時；包裹下午五時
- 南非：信件下午六時；包裹下午五時
- 美國、中南美洲：信件正午；包裹上午十一時
- 澳洲、紐西蘭：信件下午五時；包裹下午四時
- 哥倫比亞、智利、祕魯、阿根廷：信件下午五時；包裹下午四時
- 加拿大：信件下午五時；包裹下午四時
- 越南、柬埔寨：信件下午五時；包裹下午四時
- 馬來西亞、星加坡、泰國、緬甸：信件下午四時
- 錫蘭、巴基斯坦、伊朗：信件下午四時
- 希臘、瑞典、挪威：信件下午五時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
海順（貨）	HELIOS	日本	多利順	B 十三	中午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
芝保大士（貨）	TJIBODAS	非洲	渣華	A 二	下午五時
士打富他美（貨）	STR.FUTAMI	日本	渣華	A 一	上午
印尼怡美利（貨）	TAMURAEVERETT	星洲印尼	福來	A 廿二	下午
星（貨）	STAR BETELGEUSE	日本	福來	A 廿一	下午
力卡士丹（貨）	NECKARSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	凌晨
岩手丸（貨）	IWATE MARU	澳洲	日郵	A	凌晨

花墟今演聯賽 星島出擊東方

票價統收二元四

【本報訊】花墟球場，今天有一場甲組足球聯賽上演，星島出擊東方，下午三時四十五分開始比賽，雙方預備組于下午二時打頭陣，票價收二元四角。

星島與東方在聯賽第一循環遭遇時，星島淨勝東方兩球，兩隊今天重逢，為聯賽次循環的賽事。

目前雙方在甲組聯賽的成績，星島是十四戰八勝五和一敗得廿一分，居第二位，為了爭奪聯賽錦標，今仗固然志切求勝，而東方因為現在處境並不好（十四戰兩勝六和六敗得十分，位于積分表末尾第三席），要爭取積分護級，對今仗兩分亦勢所必爭。在這樣的情勢下，兩隊今天將展開激戰。

星島在金禧盃決賽時，狀態頗差，但最近在聯賽以五比一大勝元朗一役，演出已告好轉，特別是張子慧臨門一腳工夫為了得，苟能保持此佳態，再勝東方一仗，實在不難。

最近，韓國足球好手許允正來港投効星島，多了一員傑出的鋒將，星島的鋒力當更為加強。雖然他能否上陣，尚待韓國足總拍電報來批准，但是，由于東方實力與星島有相當距離，星島即使許允正不能登場，亦可應付得來。

星島今天如許允正能夠上陣，袁權益休息，倘許允正不出，便用尖週在聯賽大勝元朗原班人馬應戰。

東方的人腳雖然不錯，但他們的士氣甚為低落，郭滿華未復水準，後防又沒有一個可靠門將把關，因而東方鋒衛都有不少弱點。統計東方在本屆球季開始以來，除了在第一循環以三比一挫九巴，六比二勝陸軍外，就沒有再打過勝仗，戰績之差，確非一般人預料得到。

最近，大概東方因為深受降班威脅關係，出戰警察時，已有振作的表現，雖然祇能賽成一比一和局終場，但演出卻不俗。苟能保持此旺盛的戰意，當可予星島不小威脅。不過，攻守力到底仍以星島較強，如非星島突然失水準，否則星島依然可以佔較高的贏面，至多是贏得稍為吃力而已。

許允正上陣發生問題 足總依例先要韓國足總批准 如無覆電今日則不出場

【本報訊】許允正今天能否上陣出戰東方？相信是大部份球迷們關心的問題。筆者昨午與足總陳秘書談及時，據說，只要足球總會於今日下午三時三刻之前，接到韓國足球總會批准許允正註册為香港星島會職業球員的話，則許允正便可替星島出戰東方。不過，如果足總一日未接到韓國足總批准的話，則許允正便不能上陣。

陳秘書解釋，香港職業球員註册條例中，有一條係註明凡屬外來球員，必須獲得該球員本身國家足球總會批准及有能件者，方准予註册。足總今次對許允正簽字為星島効力，亦要依照上述條例辦理。

許允正如果踢職業波的話，則將來便不能再為韓國參加業餘比賽（例如亞洲運動會，世界運動會等）。在這種情形之下，足總對許允正註册為職業球員，便不得不加以小心處理了。

星島統帥許竟成，認為足總既堅持執行條例，星島無話可說，只有候韓國足總覆電，但他相信韓國足總一定會批准許允正在港比賽。

星島東方陣容

（星島）

何容興

霍柏寧 區永雄

馮紀強 陳漢新 袁權益

曾聰賀 麥天富 張子慧 何耀強 區彭年

（東方）

黃錦全

馮紀光 陳國雄

林尚義 周少雄 曾鏡光

莫振華 羅國泰 郭滿華 劉志霖 蔡華國

冬泳團游泳賽 下月九日舉行

【本報訊】中華業餘游泳聯會，主辦第十四屆全港華人冬泳團體錦標游泳比賽，定三月九日下午二時，在銅鑼灣維多利亞池舉行比賽。比賽分男子組七項，女子組六項，另先進組。男女子分組一百公尺自由式賽，男子以四十歲以上者為限。女子三十歲以上，男女小童組一百公尺自由式，以十二歲以下始能參加。

各項比賽，屬會祇准派四人參加，接力賽祇准派一隊。至於參加隊員，須曾留港足六個月，始許參加，但凡屬會參加比賽者，須繳交報名費十元。

報名由二月一日起，至三月一日止，報名地點在油麻地彌敦道四百六十號十樓A座。祇設全場獎勵辦法。男女混合總分，共獎冠、亞、季軍，共三單位，獲冠軍者得保持冬泳團體挑戰盃一年，如積分相同者，則以獲得首名之多寡為冠軍。

男子組項目為：㊀五十公尺自由式，㊁一百公尺自由式，㊂四百公尺自由式，㊃一百公尺蝴蝶式，㊄二百公尺蛙式，㊅一百公尺背泳，㊆四百公尺自由式四人接力。女子組項目為：㊀五十公尺自由式，㊁一百公尺自由式，㊂一百公尺背泳，㊃五十公尺蝴蝶式，㊄二百公尺蛙泳，㊅二百公尺自由式四人接力。

鄭潤如今乘龍 新娘為蔡俊萍小姐

南華足球隊後衛鄭潤如，今與蔡俊萍小姐成婚。乾坤兩宅，并於晚間在銅鑼灣豪華樓設筵招待親友。

蔡小姐係英國打比書院高材生，學成返港後不久，即與「阿如」認識，終成眷屬。蔡小姐之父蔡克倫，為經營酒樓、酒吧業鉅商。

球員聯誼會 派發會員 賀年糖菓

香港華人足球員聯誼會，為與會員共慶新歲，業經執委會決定，于農曆歲晚致送糖菓包予各會員，凡已清繳年費者，可于本月七日起至十一日止，每日辦公時間內攜同該會所發之領糖証到會（禮頓道希雲大廈十一樓），免費領取重約五磅之外國名廠出品糖菓一包，逾期作為自動放棄權益。如欠繳年費者，可於領糖菓限期前清繳後，即可享受領取糖菓權益。該會業經發出通告，倘各會員于二月七日仍未收到領糖通函者，希即致電（七六六七五三）該會鄧書記聯絡。

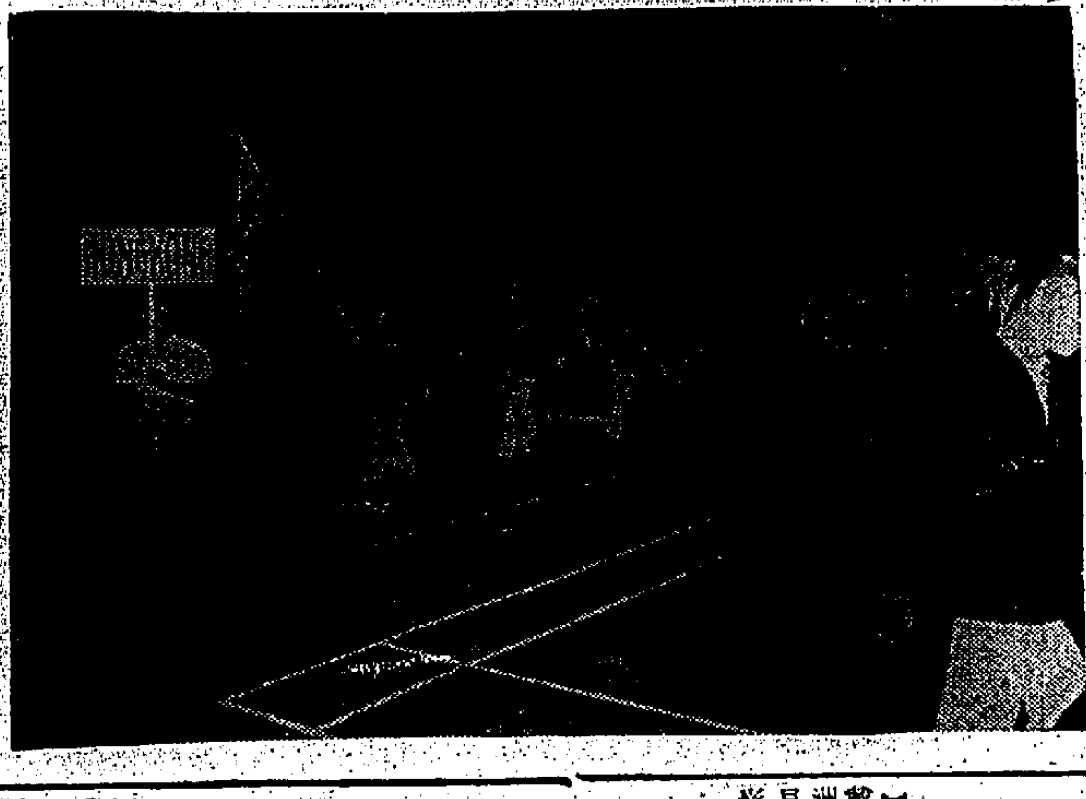
甲組足球聯賽成績表

（截至二月三日止）

隊名	出場	勝	和	負	入球	失球	積分
南華	十五	十二	二	一	卅四	十三	廿六
星島	十四	八	五	一	卅七	十一	廿一
怡和	十五	九	三	三	卅七	十九	廿一
果昇	十六	七	四	五	廿八	廿六	十八
元朗	十五	六	五	四	卅一	廿六	十七
電話	十五	六	二	七	十九	廿三	十四
流浪	十六	五	四	七	廿三	廿九	十四
三巴	十四	六	一	七	卅一	廿八	十三
警察	十六	三	六	七	廿	卅六	十二
東方	十四	二	六	六	卅	卅九	十
消防	十五	二	四	九	廿四	四三	八
陸軍	十五	二	二	十一	廿六	五十	六

乙組籃球賽 消防中青分別告捷

【本報訊】公開籃球聯賽，昨晚有三場在修頓場上演，其中兩場是乙組四強決賽，一場是女子組賽，比賽結果：乙組決賽，消防勝監，六十六比四十六。女子組，青鑑團勝勞青，廿九比廿四，乙組決賽，青鑑團勝旭暉，四十四比四十一。



●亞洲羽球賽● 第二屆亞洲羽毛球賽，于二月三日在馬尼拉揭幕，圖為香港隊進場時情形，右為菲律賓隊。（國際合眾社圖片）

美國著名籃球教練 胡登其人其事

他說：迅攻法是我的制度，我們憑此可勝百分之五十以上的比賽……。

【美新處稿】近年來，美國大學籃球，首推加州大學洛杉磯分院的棕熊隊。他們已連得全美大學籃球冠軍多屆，今年還是奪標呼聲最高的一隊。在美國報章雜誌彷彿都說：棕熊隊所以稱霸，因為棕熊隊擁有「距爾辛陀」，他是七呎一吋多的籃球巨星。事實上，棕熊隊在最近五年中，已連奪全美大學冠軍四屆，而該隊擁有「距爾辛陀」，僅兩屆而已。

所以，籃球圈中的結論是：有距爾辛陀或無距爾辛陀，君子風的胡登，是一位偉大的籃球教練。距爾辛陀明夏畢業後，棕熊隊仍具有冠軍相，再獲二、三屆冠軍，也不足為奇。

胡登的確有一套，他待球員無微不至，所以，球員對他也忠誠，依照他的指示，充份發揮。他對於挑選球員，也另有一套功夫。他說：「我很幸運的獲得距爾辛陀。」他有眼光，他有使人信服的本領。

他的全名是約翰．惠勃．胡登，生長於印第安納州瑪丁斯維爾郊外八哩一農莊上。他的父親務農，胡登，家貧，運氣也不好，却是一個相當好的棒球投手。在那時候，胡登所喜歡的球類運動是棒球，不是籃球。

他在小學讀書時，已成為一個明星運動員，當年的校長華靈納，十分愛護他。這位校長也是籃球教練，教他籃球的基本技巧。

一九二四年，胡登進瑪丁斯維爾中學，這一學校有一座健身房，可容五千觀眾。從此以後，他專一於籃球。第四年，進入全州中學籃球決賽，僅敗；翌年，終獲冠軍，胡登當選為全州最佳中學籃球員之一。

中學畢業後，他入普陀大學，因該大學的籃球教練藍勃素負盛名，首先提倡「迅攻法」。他在大學四年中，三年當選為全美大學最佳籃球員。當年，他的體高五呎十吋半，[illegible]，但獨特功夫。

大學畢業後，適值美國不景氣時期，胡登曾打過半職業，及職業籃球若干場，與妮莉．拉雷小姐結婚後，到肯塔基州戴頓中學，任籃球教練。同時，並作職業賽，每賽五十元，當時他曾締造連中一百三十八次罰球的紀錄。

他任中學教練十一年（二一八仗獲勝，四二仗敗北），因世界大戰結束了他的教練職，在海軍服役。一九四六年，他在印第安納州立師範學院，任籃球教練兩年後，方應加州大學洛杉磯分院的邀請，才任現職。迄任時，他不是一位紅人，兩年後，在他的設計下，建造了一座籃球宮，而棕熊隊每賽必勝，他的聲譽鵲起。

他對籃球技術提供意見如下：「迅攻法是我的制度，我們憑此可勝百分之五十以上的比賽，全場『區域緊迫制』是我的防禦打法。」現在全美大學籃球隊採用「緊迫制」了。

南華與鄉村俱樂部 網球對抗賽 星期日舉行

【本報訊】第三屆南華會與鄉村俱樂部網球對抗賽，定本星期日下午二時開始舉行，今屆輪值由鄉村俱樂部主辦。

該項比賽是南華會於三年前奪得全港網球團體聯賽七項錦標之後發起的，當時全數八項團體錦標，除南華奪得七項之外，餘下一項正是由鄉村俱樂部獲得，因此，該項網球對抗賽，彼此一拍即合，首屆在鄉村俱樂部舉行，南華會包辦了男女兩組錦標。第二屆在南華會舉行，結果平分春色，主隊獲男錦標，客隊獲女錦標。

本屆再到鄉村俱樂部進行，聞說主方女子實力很強，男子實力則平平，故男女兩錦標再度平分大有可能。

比賽由下午二時開始，採隊際形式的雙打賽，女子打五場，男子打九場。

南華會經已點兵遣將，男子人選，計有蔡國何，潘世安，梁衆紹，徐天倫，余潤興，梁貞，徐天培，楊棣偉，陳柏齡，陳海瀚，李嘉茂，李浩森，梁敏明，萬福成，金世澤，高紀振。女子人選，則由隊長葉楊濱滑另行物色。他們已決定星期日正午十二時，在大會堂餐廳集合，一時正向香港仔黃竹坑出發。

據說在盛情難却之下 楊傳廣與華納簽約 在「囚犯」影片演出

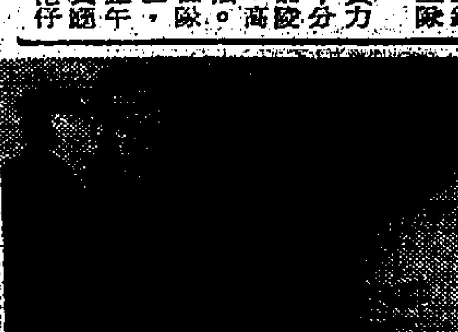
【中央社台北五日電】此間「中國時報」刊載洛杉磯航訊報導，亞洲鐵人楊傳廣，已在一月間，和美國華納兄弟影片公司簽定合約，在一部譯名叫「囚犯」的影片裏演出。參加這部影片的，還有國際紅星亨利方達、却治格拉斯等。

楊傳廣說，他從台北到洛杉磯之後，一直被權地和僑胞們接觸，希望能在美國推動「一人一元」運動，這件喻他拍片的事，也就在這時發生的。

楊傳廣接着說，華納公司由于「囚犯」片中缺少一位東方人的主要演員，使得這部影片，一直未能開拍，就到處尋訪，希望能找到一位體格高大、健碩、英語流利而又有表演才能的人，來担當這個角色。終于發現了楊傳廣，認為他最恰當，楊傳廣行細考慮，以及盛情難却之下，答應了這椿事。

這位亞洲鐵人表示，參加「囚犯」的演出，不過是偶而為之，他並不準備長期從事影劇工作。雖然他的好友十項冠軍強生，已轉入好萊塢工作，但他的志趣，仍然在運動方面。

綺年華保齡球賽 高仕炘親臨頒獎



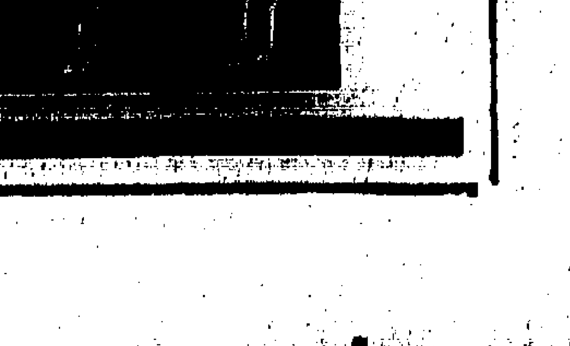
瑞士綺年華表保齡球賽，于四日在南華保齡球場舉行十七週頒獎典禮，由新任華鐘公司鐘表部經理高仕炘主持，頒贈與上星期之前十名個人最高得分獎。迄目前為止，除冠軍為渣甸洋行，亞軍為美國領事館，季軍為亞細亞洋行。附圖為綺年華保齡賽由華鐘公司鐘錶部經理高仕炘及華鐘公司總經理金銘、析亞頒獎時攝。

日航開闢 北美新門户 …温哥華

日航最新航線開闢北美洲另一門
户新航線直達温哥華然後逕飛三藩市
加拿大為多采多姿之渡假勝地
狩獵滑雪垂釣種種運動應有盡有
而且山明水秀景色宜人使人樂而忘返
商界人仕往三藩市公幹新航線亦較
經夏威夷之航線更為快捷省時每星
期三及星期六下午二時五十五分
由香港開出同日下午十二時四十分
抵達温哥華三時四十分抵達三藩市
日航之優良傳統服務早已馳譽世界
機上空中小姐温文有禮招待殷勤
在日航機上閣下非僅是搭客
身份而是貴客嘉賓

日本航空公司
一九七〇年度世界博覽會專用客機
欲詢詳情或訂票請撥電話：H-230081

齊飲白馬酒 共祝新年樂



蘇格蘭佳釀・不愧酒中王
飄香令人醉・良辰好彌觴

JARDINES
總代理 怡和有限公司

年貨一天比一天旺
積壓寒衣銷流急速
時花多早開或凍壞花農損失大
富有者預到新界選花倍感困難

【本報訊】農曆新春，距離現在僅有十一天，各種年貨已大量推出，除了港九三大年宵市場較遲開市外，商場上的年宵貨品，市情已一天比一天暢旺，近三日來，因天氣嚴寒，各界居民除了預辦年貨外，並紛紛添衣，所以積滯多時之男女大褸、皮褸、太空褸、羊毛衫、皮手套、衛生衣、頸巾、長襪及棉胎毛被等特別好市，銷流甚急，各百貨公司及服裝公司，其門如市，棉胎則呈供不應求。臘味亦甚暢銷，各大小臘味工場，上月於回南天暖時，曾告停頓，現在均加工趕製，情形異常忙碌。

說到年宵花市，一向習慣，是到了農曆年廿九至除夕兩天才告大旺，目前所採購者祗屬一些盆花，有些大商行及廠家則預早派員到新界農場選購，可是今年入冬以來，經過長時間溫暖，大部份時花早開，如：吊鐘、桃花、菊花、劍蘭及水仙、蟹爪等，有不少比往年提早半個月開放，最近數天又因天氣過於寒冷，新界高地多達冰點，或者是降至零度以下，有許多時花不是早開則被凍壞，而金橘、四季桔又多早熟，所以富有者，今年感到新界農場選購時花，倍感困難。花農因慘受損失而無可補償，莫不搖頭太息。

硬幣新鈔大量推出

【本報訊】連日各界居民向銀行提款度歲，絕大多數都要搭付一元、五角、一角硬幣及五元、十元鈔票，以備新春封「利是」之需，所以各中外銀行對於輔幣，均作充份的準備。

據悉：由本週一起，滙豐銀行每日發出硬幣，總有一、二百萬元之多，而五元、十元之新鈔票，發出數字更大，渣打銀行之五元及十元面額新鈔，連日發出亦多，因各中外銀行及其分支行需求殷切，預料在今後旬日，該項硬幣及新鈔票，仍將繼續大量流出市面。緣以工商各業廠家商號大部份由下週一起發放雙薪、花紅、年賞及特津，而要向銀行提款應支，大家都需要搭付硬幣及新鈔，所以各中外銀行不得不尐為準備。

有人估計，由農曆尾禡起以至年廿九日止，滙豐、渣打兩大英商銀行發放硬幣總要三千萬元，而五元及十元面額之新鈔票，則要一億元以上。

由於搭付硬幣及新鈔票，事務倍見繁忙，所以各中外銀行都加派職員協助支付工作，以利客戶提款。

美國商人最近訂購
棉織品成衣均減少
一部份信用証尚未開來

【本報訊】美國商人向港訂購棉織品及成衣轉趨退縮，其中一部份貨品原定本月付船的，最近美國客商仍未有信用証開出，本港出口商及廠家擔心以D／P方式付運，這樣難免使本港的銀根繼續抽緊，情勢發展，值得注視。

昨據本港棉紡工業界內人士消息：近來美國客商向港訂購棉織品及成衣，已有全面性轉呈退縮的狀態，同時使本港有關廠家引起憂慮的，厥為一部份棉織品及成衣原定本月付船的，迄今仍未有信用証開來，本港出口商及廠家擔心倘改採D／P方式付運，如此一來，不但造成本港的銀根繼續抽緊，並且使廠家增加銀行利息負担，無形中使利潤削減。

造成美國客商向港訂購棉織品及成衣退縮，以及一部份信用証拖延開出的原因，其一是美國東岸碼頭罷工仍未解決的影響，其二是去年美國客商輸入棉織品及成衣過多，市場未能消化。去年九月至十二月這四個月內，美國客商向港訂購棉織品及成衣銳增，主要是美國客商估計尼克遜總統就任後，可能提出限制非棉質成衣入口的法案，因此美國商人敏感地向港訂購大量的非棉質成衣，但現在美國國會尚未有提出限制非棉質成衣入口的討論，這樣遂造成美國商人訂購過量的非棉質成衣，影響今後數個月向港訂購可能繼續減少，今年棉織品及成衣輸美生意未可樂觀。

K金跟外圍價告升
英鎊價續行呈秀麗
K金尾盤叁壹二·一二五

倫敦轉議鎊二·三九二〇（漲），告老士二·三九〇九（漲），連日執滙原因，可能係因英一月份黃金和外幣儲備增加了五百萬英鎊，停止了三個月來的外流情形云云。

但雙價制下的外圍金價，倫敦金價却報升了七仙半（四二·五〇），瑞士金價四二·五〇—四二·七〇，出入價均升了一角半，巴黎金價四四·九七，升了六仙（以上均美元計）。

美股收盤價昇
鐵路油礦堅挺

【紐約四日美聯社電】星期二日股市收盤時報升，交投暢旺。

開市時，已見報升，雖然午市曾一度轉疲，但不久即告回漲，呈榮辱互見，其中以鋼業股、鐵路股及油礦股最堅挺。

杜鈞斯三十種工業股平均指數跌一點七四成九四五點一一。

今日成交總數量為一千二百五十五萬股，比星期一日之一千二百一十萬股為多。

美聯社六十股平均昇一點七四，成三六〇點五，工業股跌一點三。鐵路股升點九及公共事業股跌點一〇。

艾霍股為是日股市場中最活躍者，成四十七元。

工商界

南越向港洽購豬油
但要有產地証明書
生粉亦有大量洽購銷越

【本報訊】南越向港洽購大量豬油及生粉，但要有來源証方能合格，其目的是杜防共產國家的產品在港改裝運往南越。

據商家消息：南越鑒於純入大量豬油及生粉，供應當地市場的需要，但須要有輸入口商提出自由國家的來源証，例如荷蘭豬油、日本豬油、荷蘭生粉、泰國生粉都適合去銷南越，不過：須要經過嚴格的檢驗，出口商方敢購買，恐怕一時大意惹起麻煩。

現時豬油價格仍然穩定，荷蘭金橋牌每担拆沽一百卅二元，熊白豬每担拆沽一百廿一元，日本金龜寶每担拆沽九十四元，富士山牌每担拆沽九十三元。

生粉供應充裕，市情疲軟，荷蘭風車牌每担五十三元及五十四元，小包庄每担五十一元，單手牌每担五十二元，捷克生粉每担四十九元，泰國蜻蜓牌每担四十四元，雙A牌每担二十九元，美人魚牌每担卅五元，紅馬牌每担卅一元，卡通牌每担四十三元，燕霸牌每担卅四元。

歲晚米市
交投稀疏

【本報訊】年關在即，米行已接近收盤階段，昨日正式開盤成交者僅得千餘包，所成價格，除大陸米企定外，泰米價仍順，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國靑三条大米每担成八十元，証三寄大米八十元零三，靑玉米碌五十六元半。

巴紗去年運銷本港
共十五萬八千餘包
創最近十年來最高紀錄

【本報訊】據棉紗貿易商消息，去年一年間，巴基斯坦棉紗供銷香港，為近十年來最多的一年，據喀拉其有關方面統計報導，去年一年巴基斯坦運銷香港的棉紗，共達十五萬八千八百四十五包，較一九六七年之七萬五千九百十四包激增八萬二千八百五十一包，較六六年之六萬二千二百八十五包增加九萬六千五百六十包。

去年巴基斯坦棉紗大量運銷本港，對棉織廠產銷俾益頗大，由於巴基斯坦棉紗價格適較港紗低廉，對棉織品出口接單至爲有利。同時，港銷棉紗去年一年來，供應均甚緊，如果沒有大量巴紗供銷，棉織廠原料便要受到很大影響。

最近，巴基斯坦棉紗仍繼續大量運到供銷，本月下旬又將有二千二百五十二包陸續運抵港埠，該批棉紗係上月十六日到廿二日的一週內由該地運出的，計由上月一日到廿二日的期間內，付運來港的巴紗可達九千一百十四包，基於巴紗的源源運到供應，本港巴紗供銷情況，在近期內將不虞短缺。

美告羅
輕微調低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無甚變化，惟倫敦美元告羅士牌價輕微調低而已。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三九〇九美元改為二·三九一〇美元，買入價亦由二·三九一一美元改為二·三九一二美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇一美元。

金鈔市未因鎊漲多挫，祇告疲慢，美電六·一〇，通天單六·〇九，加單五·六六七五（微順）。

大細鈔按六·〇八五，期鈔早按六·〇八五，平息，午按六·〇八五。

日元早按一六二（微升），平息，午按一六二。

K金早市開盤價三一二·二五，隨挫三一一·七五，最高同上三一二·五，收市（早市）三一二·三七五，去息六角，上牌現貨交收一·〇五〇司兩，易水一四元（每司兩計），差升·七五。

午市開三一二·二五，收三一二·二五，最高三一二·五，最低三一二·二五，兩市差幅一·七五，走勢牛皮待變。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年二月五日（星期三）

項目	價格
（九四五K金）	
開市	313.250
收市	312.250
最高	312.500
最低	311.750
（期鈔）	
開市	6.085
收市	6.085
最高	6.085
最低	6.085
（現鈔）	
大鈔	6.08625
旅票	6.085
（日元）	
最高（萬計）	162.00
最低（萬計）	162.00
（美電）	
最高	6.10
最低	6.10
（通天單）	
最高	6.09
最低	6.09

（雜幣）	價格
美紙（大）	1.86
美紙（小）	1.8375
加單	5.67
加元（大）	5.66
加元（小）	5.65
大坡紙	1.984
細坡紙	1.979
新幣啤（百計）	60.00
港幣（每元）	.985
人民幣	無報價
泰幣	29.00
正鎊	14.53
澳洲元（鎊變計）	6.755
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	146.00
西冷啤（百計）	54.00
仰光啤（百計）	83.00
西貢紙（千計）	29.50
新法郎（百計）	116.75
瑞士法郎（百計）	140.75

天冷魚菜好市
一般售價提高

【本報訊】連日天氣嚴寒，魚菜及肉類甚爲暢市，昨日生豬來貨正常，以赤肉最爽，赤肉大盤升二十元一担，生魚及田雞貨仍疏。生鹹水魚供應少，價格普遍上漲，泥斑每担升五、六十元，紅魚及鮫魚則升二、三十元一担，零售亦微升，蔬菜類市穩，但因天冷關係，一般售價仍然昂貴。

茲將昨日副食品零售價誌錄如下：

品名	單位	價格
上肉	斤	三·八〇
肉眼	斤	五·八〇
瘦肉	斤	五·四〇
腿肉	斤	四·二〇
腩肉	斤	二·〇〇
豬肝	斤	八·〇〇
豬心	斤	四·〇〇
豬腰	斤	八·〇〇
赤排	斤	五·二〇
腩排	斤	四·〇〇
肉排	斤	四·六〇
豬腩	斤	三·〇〇
豬肺	斤	一·六〇
豬手	斤	一·四〇
牛肉	斤	四·二〇
坑腩	斤	二·六〇
羊肉	斤	六·四〇
魚蝦蟹		
筍殼	斤	一五·五〇
[illegible]	斤	一三·五〇
[illegible]	斤	六·四〇
鯇魚	斤	五·二〇
大魚	斤	四·〇〇
鯉魚	斤	六·五〇
鱸魚	斤	三·二〇
鯇魚肉	斤	六·八〇
細生魚	斤	一一·〇〇
中生魚	斤	九·六〇
烏魚	斤	九·六〇
[illegible]	斤	一四·〇〇
塘虱	斤	六·四〇
[illegible]	斤	八·〇〇
黃鱔	斤	三·〇〇
水魚	斤	一三·〇〇
金頭鯇	斤	四〇·〇〇
大頭鯇	斤	二二·〇〇
大田雞	斤	一二·〇〇
泥斑	斤	[illegible]
斑肉	斤	[illegible]
紅魚	斤	[illegible]
鮫魚	斤	[illegible]
紅衫	斤	[illegible]
大魚腩	斤	[illegible]
黃花	斤	[illegible]
香[illegible]	斤	[illegible]
馬友	斤	[illegible]
白鱔	斤	一五·〇〇
[illegible]	斤	九·六〇
馬頭	斤	五·八〇
青根	斤	三·八〇
左口	斤	二·八〇
紅鮋	斤	三·〇〇
青蟹	斤	七·二〇
肉蟹	斤	五·六〇
花蟹	斤	三·四〇
紅蟹	斤	四·〇〇
龍蝦	斤	八·五〇
[illegible]	斤	八·〇〇
大蝦	斤	一三·〇〇
[illegible]	斤	一二·〇〇
中蝦	斤	七·八〇
[illegible]	斤	八·〇〇
細蝦	斤	四·〇〇
[illegible]	斤	三·六〇
三鳥類		
上雞	斤	四·五〇
制雞	斤	四·〇〇
龍江雞	斤	四·八〇
殺鴨	斤	三·八〇
吹米鴨	斤	三·六〇
肥鵝	斤	四·六〇
水鴨	斤	八·〇〇
[illegible]	隻	一〇·〇〇
蔬菜類		
菜心	斤	一·四〇
芥蘭	斤	一·〇〇
生菜	斤	[illegible]
白菜	斤	[illegible]
[illegible]	斤	[illegible]
豆苗	斤	五·六〇
韮王	斤	三·六〇
番茄	斤	〇·六〇

星膠市活躍
成價升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，做勢又轉榮向，甚於買家購意濃旺，昨市交投頓增，各貨成價亦告扳升，一號烟膠每磅成價爲拔幣五毫七仙，比前扳升半仙。

據此間樹膠商昨接加坡來電稱：星洲樹膠市，由於買家補給活躍，昨市交投暢旺，計一號烟膠每磅由拔幣五毫六仙半扳上五毫七仙，二號烟膠由五毫六仙升至五毫六仙半，三號烟膠由五毫五仙半挺進五毫六仙，俱比前躍升半仙（以上均屬二月份花貨包落水價計）。

銀行同業拆息
突破六厘大關

【本報訊】在農曆歲暮中，各行業結賬，異常繁忙，而向銀行提款應支者亦多，所以銀行頭寸頗緊，同業活期拆息，昨日再由六厘升至六厘一二五，且有拔至六厘二五，市面時息亦高。

股市交投更靜
行情普遍揸穩

【本報訊】昨日股市交投更弱，行情普遍揸穩，成交總值三百五十六萬元。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二〇四·〇〇	二〇六·〇〇	二〇四·〇〇	一、四〇〇
（英倫登記）	二〇八·〇〇	二〇八·〇〇	二〇八·〇〇	一〇〇
香港仔	三〇·二五	三〇·二五	三〇·〇〇	五、三五三
九龍倉	二一·四〇	二一·四〇	二一·四〇	四、六〇〇
會德豐	一〇·五〇	一〇·六〇	一〇·五〇	九、〇〇〇
油蔴地小輪	五二·五〇	五三·〇〇	五二·五〇	二、六〇〇
和記	一二·六〇	一二·六〇	一二·五〇	八、〇〇〇
置地	六二·〇〇	六二·〇〇	六一·〇〇	七、八〇〇
青洲英泥	二一·九〇	二一·九〇	二一·六〇	一、三九八
九龍電	三四·七五	三四·七五	三四·二五	四、七〇〇
[illegible]酒店	一二·二〇	一二·三〇	一二·二〇	一〇、〇〇〇
電車	一二·二〇	一二·三〇	一二·三〇	一五、〇〇〇
鋼業	六·八五	六·九〇	六·八五	七、〇〇〇
黃埔船塢	四〇·〇〇	四〇·二五	四〇·〇〇	二三、〇〇〇
牛奶	五二·五〇	五二·五〇	五二·五〇	一、六〇〇
聯紡	二六·〇〇	二六·一〇	二五·九〇	九、八〇〇
九巴	二九·九〇	二九·九〇	二九·九〇	一、四〇〇
南洋紗廠	一二·九〇	一三·〇〇	一二·九〇	五、〇〇〇
聯合膠	二·五	二·一五	二·一五	八四、〇〇〇
太平洋	五·八五	五·八五	五·八五	六、〇〇〇
怡和	二七·八〇	二七·八〇	二七·七〇	三、二七一
煤氣	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇	一、〇〇〇
天星小輪	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·〇〇	一、〇〇〇
電話	二八·五〇	二八·五〇	二八·三〇	一、九〇〇
（股權）	五·一〇	五·四〇	五·一〇	三、一一一
會德豐紡織	一一·八〇	一一·八〇	一一·八〇	三、〇〇〇
連卡佛	三五·二五	三五·二五	三五·二五	一、五〇〇
東亞銀行	一一〇·〇〇	一一〇·〇〇	一一〇·〇〇	一二〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

砂糖市仍疲淡
商場銀根緊絀
歐洲砂糖舊貨依價沽出

【本報訊】砂糖市仍然疲淡，由於農曆歲晚商場銀根較緊，拆家及製品商減少入貨，且因歐洲砂糖貨壓仍多，其中一部份花色貨要降價求沽。

據糖業人士指稱：本港糖市近期內頗有利好因素的，這是南越積極購糖一萬噸砂糖，但今次除了太古糖房中標的希望較大之外，出口庄中標希望較微，因爲上一次由港運往南越的五千噸白砂糖，有關方面懷疑其中一部份是共產國家的砂糖改裝，今次要嚴格檢驗，故此出口庄參加投標的，要加倍審慎，不敢隨便向糖商購買，事實上，指定要西德及比利時白砂糖，似難有五千噸可以供應南越。

昨日成交的砂糖仍然稀少，比利時幼砂倉內舊貨每担以廿八元五毫成出十噸，捷克粗砂倉內舊貨每担以廿七元五毫成出十噸。其他砂糖，均無大手成交，少數拆出的，西德幼砂每担廿九元五毫，東德幼砂每担廿八元，蘇俄幼砂每担廿八元二毫，日本幼砂每担卅三元五毫。

糖業人士認爲農曆除夕前，糖市仍然是疲淡的，即使新春開市，亦難有較大振作，即使南越標購的砂糖繼續由本港中標，也不能把中共、捷克、東德、蘇俄白砂糖改裝運往。

尚有戲院廣告刊第十頁

新世界　今起五場　華納七彩聲霸巨片　百勝飛龍　比華莉絲、伍珊提倫主演　明映　鐵膽金剛火破勇横衝　辛康納利主演

永華　今天映獻　大膽浪漫彩色片　蝶蜂暴花・浪狂海　千葉真一、大津子出演　今天早場：神鷹特攻隊　今餘公場：雙俠神槍　明天正場：奇謀妙計女福星

金陵　今天四場　激烈戰爭片王：全部七彩特藝・血戰沖繩島　榮譽獎狄恩瑪田、莎莉麥蓮、嘉露絲、妮珍絲主演　今天餘場：閃電大決門　明起天天早場：橫衝直撞出圍

東樂・泰國　今天獻映　七彩偵探巨片　比蒲春色更濃！真實一更濃　我白搖滾熱辣！　功勁的夜　醉人的夜　SMELL OF THE SAND　樂番碧桃香自開　神秘情人・狂戀故事

荔園　遊樂場　一年一度　酬賓減價　大人四毫　小童二毫　只限一週　西片：猿七俠蕩寇誌　粵劇：火網凡宮十四年　舞台：慢島春色　粵片：烏龍偵探糊塗賊　潮劇：銀行小姐　平劇：全本生死恨　什技：巴花斯坦魔術大師　歌壇：女子歌唱　科學美人　千面劍俠　未了情　作馬京　藍色酒店　中華魔術特技團　女子歌壇　慶祝週年紀念減價門票　由二月十四日至二月十四日止　每日中午十二時至下午六時正　大人四毫　小童二毫　機會難逢勿錯過

荃灣遊樂場

文華戲院　開幕迎新歲　旺角之旺角・奶路臣街口・出現新型戲院　豔麗光之寶・極視聽之娛

加拿大基納証券有限公司　專營　加拿大股票及債券買賣
△電子報價機即時報導股市行情
△買賣均採用迅速直接電訊轉達
△經常提供完善可靠之研究資料
本公司爲加拿大所有股票交易所之會員，總公司設於多倫多，在加拿大全國分設有分公司十八間。
香港分公司之地址如下：德輔道中廣東銀行大廈七〇一—三室。
電話：二四八一七六—七・二三三二一八六—八
各界詢問無任歡迎

域多利　今天第一場：七彩歌舞喜劇　六九年度最佳賣座名片展覽　六號至十五號　花樣的年華　陳寶珠、呂奇、胡楓家　寶龍烟仔本大公佈　大賽：香港法院宣佈　明天七彩：雜兄弟七彩號：九七號紅星動　今時七彩半：七夜流　風新莎運

新都・麗都・仙宮・美華・麗都・新樂・樂宮　今天隆重獻映　風格粗獷　打鬥激烈　場面偉大　外景壯麗　張揚　白冰　周萱　唐菁　領銜主演　監製朱國良　導演易文　彩色瀾幕

樂聲・新聲・金冠　明天獻映　千古奇聞　殺王籍王劫害辣摧　人是線・色命手花　七彩巨片　波士頓殺人王　真人真事　此片兒童不宜觀看　東尼寇蒂斯、亨利芳達主演　THE BOSTON STRANGLER

東城　十二點半　神槍客（特藝七彩）　Rampage At Apache Wells　史超域格蘭加主演　價六毫、一元、一元五角　明早　天上人間

麗斯　百樂門　今天續映　源源發行聚星巨片　出籠猛虎　孟甘穆利演　又一傑作（七彩）　下期正場七彩名片　沙漠奇觀　和路狄斯尼巨製　今場自由歌片　最後今天　華納綺麗風趣喜劇　希美絲・雷利　韋路米士主演　新婚趣史　特藝七彩片上中文　明天獻映：無敵隱身客　今早十二點半：飛車龍・火鳳凰

金華　今天四場仍映　邵氏黃梅調古裝歌唱　七彩闊幕　樂蒂名作　玉堂春　趙雷、樂蒂領銜主演　今早十一點半一場　天一：麗鬼恩仇　芳艷芬主演　今天中午12點半兩場：黑煞星勇破金手指

東方・快樂・金國　今天齊大獻映　歐洲新性感女主角　梅德麗　紅粉情　Femina

英京　英華　今早十一點半　鐵劍朱痕（下集）　今早十一點半：歌劇　一家親　明早十一點半：三十二壇主劍影俠女　辣手三雄　江湖半把刀

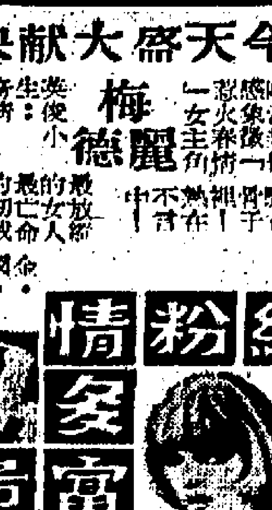
華樂　樂華　即日放映　七彩武俠片　江湖半把刀　今早十點半：雙雄門智　今天公餘場：孤軍奧戰　明早九點半：烈女英魂　十二月十二日　雄霸天下

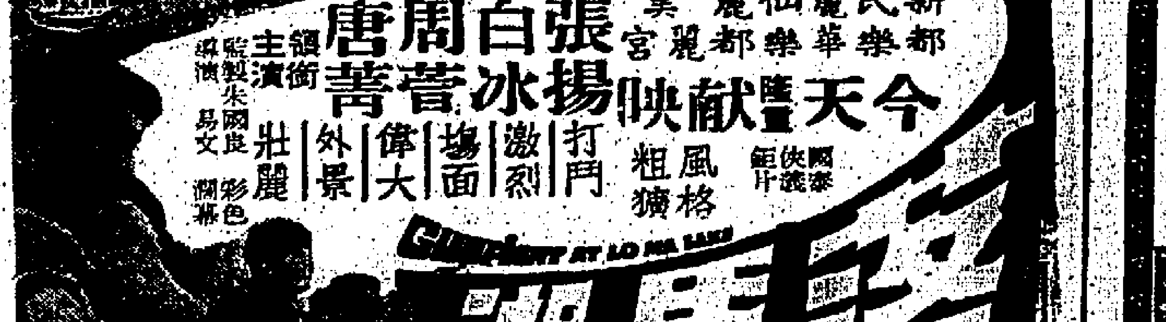
國泰・皇后・麗聲・皇都　全部七彩　震動全球的萬夫莫敵　賊中賊　The Thief of Paris　尚保羅貝蒙多

大華・東方　今天五場映　金獎影帝　畢業生

今天映　香港中央・北河・英京・新華　柯俊雄　大屋雄風

新新・英京　邱吉爾稱譽他爲「一上將中之上將」！德軍聞名膽落，號他們爲「魔鬼兵團」　惡魔雄師　THE DEVIL'S BRIGADE　威廉荷頓　奇里夫羅拔遜





離婚後的湯尼寇蒂斯 與歐美名雌往來甚密

‧湯尼寇蒂斯自從與第二任太太分手後，又回復自由自在的王老五生活。其實他與第二任太太姬絲汀高芙菲結婚時，影圈人士已經估計這段婚姻不會長久，果然，不到兩年時間，姬絲汀高芙菲生了孩子之後，夫妻之間，就發生磨擦，結果更因移除來。

湯尼寇蒂斯接連兩次婚姻失敗，好萊塢人士分析，認爲責任在乎他的生活不羈，爲其所累。的確，湯尼寇蒂斯嘗紅之後，圍繞在他週圍的漂亮女人，實在無法使他不動食指，於是，送到上門的醇酒美人，使他與糟糠之妻珍納李仳離，繼與寄芬繞美的高美曼分手。

現在的湯尼寇蒂斯，容或他內心埋藏着許多痛苦，但表面看來，他可說風流快活之至。一時在好萊塢，一時飛到歐洲，歐美兩地許多名雌，都在他身旁出現。

婚姻雖然失敗，但湯尼寇蒂斯幸運的是，銀色事業並未走下坡，仍舊是好萊塢有份量的大牌影星。例如環球公司拍攝「波士頓殺人王」一片時，特別聘他擔演這個殺了十三個美艷女人的色魔，合演者則是亨利方達和佐治堅尼地。這部片短期內在樂聲綫上映。

（圖爲湯尼寇蒂斯在「波士頓殺人王」中演辣手摧花的色魔。）

楚原由星馬歸來

楚原從星馬回來了，這位粵語片圈的名導演到星馬去，爲的是替國泰公司的三部國語片看外景，並不等於他從此跳入國語片圈，不再拍粵語片的；事實上他在去星馬之前，剛替新電影公司完成了兩部片：「冷暖青春」和「明太太笨丈夫」。新電影公司是一班粵語演員兄弟班的組合，這班股東們在拍完了兩部片之後，正是雄心勃勃，興高采烈地準備繼續攝製，楚原回來後，即動手拍第三部喜劇。

由楚原所編寫和導演的「冷暖青春」，是一部七彩闊銀幕影片，成績十分好。這部影片是描述校園裡一班的學生的生活和思想情況，反映現社會中的青年問題，演員都是他們的股東：像謝賢、朱江、南紅、方心、張清、沈殿霞、秦沛、狄娜、馮淬帆等人。因爲大家都是班主，演戲的時候少不免落多幾錢心機，所以這部戲拍得非常精彩。雖然是含着現實社會的教育問題，但楚原以喜劇的手法來處理，淺入深出，輕鬆熱烈，娛樂成份十分高，一點也沒有說教意味，不但能令觀衆在不知不覺中接受他的思想影響，還能令觀衆得到兩個鐘頭愉快的享受。（竹玲）

娛樂

三位女影星談對鬼觀感

蒲松齡的「聊齋」，是一部膾炙人口的有關妖鬼的小說，國泰曾兩度改編「聊齋」中的故事，攝之拍成電影，成績良好，深得觀衆歡迎，所以決定拍「聊齋三集」。

此片仍由唐煌執導，影片包括三個故事：「伍秋月」、「美人首」、與「勞山道士」。動用的演員很多，有容蓉、李琳琳、陳青、諾伊利、田青、陳浩、鹿瑜、江山等。唐煌乃喜劇聖手，處理警世諷刺意味的電影，尤其獨到。「聊」片古裝的，說的是鬼故事，但寓意極深刻，對於時下社會百態，人情冷暖，都從古代人物的言行裡，深刻地反映出來。

因此，唐煌說他對這部戲非常有信心，覺得這是一部頗具社會教育意義的電影。對於演「鬼」的角色，容蓉說她不怕，李琳琳伸伸舌頭，表示晚上想起來有一點心寒，諾伊利卻認爲演「鬼」很好玩，她沒有見過鬼。田青笑道：「如果「鬼」眞的像幾位一般靚，可以肯定的說，是不會有人怕的。」

銀國飛絮

新片押後開拍 丁瑩偷閒赴加探妹

丁瑩於上月十八日由台返港，爲其新作「胭脂虎」、「十三妹」配音，本擬工作完畢後即便返台主演另兩部新片「五怪客」及「鬼符」，但與第一公司方面洽商：「五怪客」及「鬼符」由於台灣方面檔期擔迫及其他主要演員片期無法配合，已決定延遲至農曆新年後始行開拍，日昨第一公司總經理黃卓漢氏由台返港，帶來此消息，使丁瑩爲之欣喜萬分，原來丁瑩有妹子旅居加拿大多倫多任職某大醫院爲護士，多次邀請丁瑩赴加渡假，共同歡聚，丁瑩姊妹情深，向有赴加之意，祇以片務羈身，不克成行，旋獲知新片押後開拍，當即乘此機會，向第一公司請假赴加拿大會妹，順便遊覽彼邦風物，黃卓漢對此極表贊同。

丁瑩已於日昨乘搭加拿大太平洋航空公司班機先至溫哥華再轉多倫多，第一公司同事及影星李紅、范麗、羅蘭……等多人，均至機場送行，情形十分熱烈。據丁瑩語記者，此行爲期約一個月，當即返港轉台，再與本銀幕結不解緣。

狄娜主持節目「得哇」 在家觀衆可參加遊戲

前天應麗的電視邀請，與一大批行家到電視大廈參觀新節目「得哇」的排演，當由編導鄧義持與主持人狄娜，就有關節目內容與參加辦法詳加解析，原來，它不但是到播映棚內實地參觀的人有機會欣賞，連安坐家裡的用戶們，也可和螢幕上的人員和所播映的射擊遊戲直接溝通，參加比賽，它有一支巨型電子槍，用戶們只須通過電話操縱，便可瞄準發射，優勝者可得金牌、銀牌及巨額獎金，共有趣與深度刺激的地方，後晚便可在螢光幕裏欣賞得到。

有線電視

時裝武俠 大盜歌王 佳片應佳節 張徹改作風

一段時間，邵氏國語線上映的影片，都是台灣出品，邵氏代理放映，這些影片，無可否認，賣座是稍欠理想，祇是，在急景殘年中，邵氏絕對不會推出自己的出品，以這些代理片充市場，他們當然是有其如意的算盤。

邵氏自已出品的片，趕排在春節期間上映，據所知，準備推出的共有四套，一是張徹執導，何莉莉、林沖、林嘉、羅烈主演的「大盜歌王」。

此外是程剛編導，唐菁主演的「豪俠傳」。徐增宏導演，張翼、羅烈、何明中等主演的「十二金錢鏢」。和一部是韓國導演鄭昌和所導，金芳、金霏、丁紅主演的「千面魔女」。

四套片，兩套武俠，兩部時裝，如此安排，

‧當然是顧爲理想……

‧在推出上映之前，照例先來一次試映招待，

‧首先招待新聞界的是張徹所執導的「大盜歌王」。

「大盜歌王」，是張徹改變作風，執導的新派時裝戲，開拍這套戲初期，張徹曾在人前表示：從此以後，不再拍武俠片，拍這套片期間，便特別使人留意，加上主演是林沖，不少人對這位歌星拍片，更爲留意，故這套片試映那天，捧場客不少。

由於這套戲尚未正式上映，爲存一點忠厚，暫且不評論，而值得一告讀者的是，以娛樂性看此片，這套戲是值得欣賞的，原因是，最低限度，該片有歌、有舞，而又有一些偵探打鬥片的味道。

張徹是花了不少心血，但他在拍了這套片之後的今天，又再拍武俠片，從這可以看到，拍這類影片，並不比武俠片容易。

何莉莉在該片中，又以另一新姿態出現，穿了不少新裝，這位女星，目前正在星加坡拍新片外景，她主演這套戲，排在春節上映，這當然是邵氏對她更倍重，林嘉與羅烈，在這套片的演出，也值得一讚。

銀色演義 江棠薇

⊖安於旅邸閒適馬部圍殺，幸武林雙鳳——金鳳及玉鳳救援脫險。雙鳳願護送安赴南海，但安不甘受助於婦人，拒與同行，不意於山林間遭馬奇襲，安無法抵抗，諸請被奪。

江湖半把刀 連圖故事

⊖奸相吳道邪懷，挾天子以令諸侯，鎮師夏永泰密詔出京，召各藩鎮興兵勤王，途中被吳黨高手馬弘（歐威飾）所殺，臨終前巧遇安濟（萬小寶飾），乃將密詔託付，安濟武藝平庸，使斷刀，仗義江湖。

樂聲·新聲·金冠
香港銅鑼灣 九龍尖沙咀太子道口通州街
最後三場 不加座價 兩點半·六點正·九點正
霍士公司陶德立體歌舞偉大七彩鉅片
我愛巴黎
SINATRA MacLAINE CHEVALIER JOURDAN CAN-CAN
明天三院換映 霍士真人真事七彩鉅片
波士頓殺人王
今天早場 樂聲 新聲 特務六虎將 金冠 鬼神

總統·國華·皇宮
今天獻映 奇情浪漫刺激巨片【性感激情名片】
紅粉多情 富貴輕
伊士曼七彩！
最放縱女人最亡命的劫賊
今天最後四場 安樂影片公司「飛天賊」後又一動感巨片
美國聲色
AMERICA PAESE DI DIO
特藝七彩‧特藝綜合體
總統國華明天獻映：恐怖樂園
今天早場 總統 金殿星 國華 血肉長城

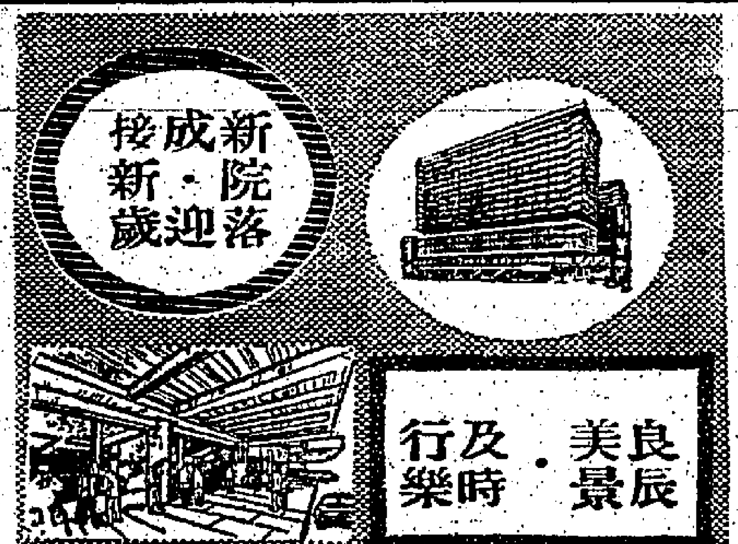
皇后·麗聲·皇都
今天仍映 聯美公司最新出品 全部七彩 立體感覺 立體效果
超級瑪瓏納馨體！
雷鳥太空船
THUNDERBIRDS ARE GO
海陸空三用 萬能飛車 子母混合體 太陽神火箭 太空飛船！
不日獻映 聯美公司奇情七彩巨片 賊中賊 尚保羅貝蒙多主演
今天早場 皇后 烏龍擒兒記 麗聲 甜姐兒 皇都 倫敦間諜網

香港	電話		
皇后	227036	快樂	663783
皇都	706241	樂宮	681221
東方	724907	麗聲	805700
總統	768518	東樂	804000
樂聲	761389	金冠	695597
豪華	762371	金門	653111
東城	730232	大華	845413
利舞台	762436	國寶	K208917
九龍	電話	新聲	663883
新華	813462	海運	
		國華	621920
		金國	820427

東方·快樂·金國
今天盛大獻映 奇情性感浪漫刺激大片【香艷動感刺激名片】 皇宮今天加入 金國下期加入
伊士曼七彩
紅粉多情 富貴輕
Femmina
大胆鏡頭勝過「燕火春情」
最放縱的女人最亡命的劫賊
金國今天續映 歐洲公司大胆巨片
絕處逢生
全部七彩 天娜奧夢 哥奧祿迪保主演

東城·樂宮·東樂
東樂 今天獻映 七彩肉感巨片
噴火女郎 潘美枝 主演
幾番碧桃自春開
樂宮·東城 今天續映 好評潮湧與論推崇
金像女星 仙蒂丹妮絲 奧斯卡艷女星 希活安 英俊小生 基阿杜里 主演
狐惑 特藝七彩
明報影評：「狐惑」剖析細膩雅賞，兒童不宜觀看

海運
新落成 新院 接新歲 迎
良辰美景 及時行樂
九龍尖沙咀碼頭，條條大路通海運



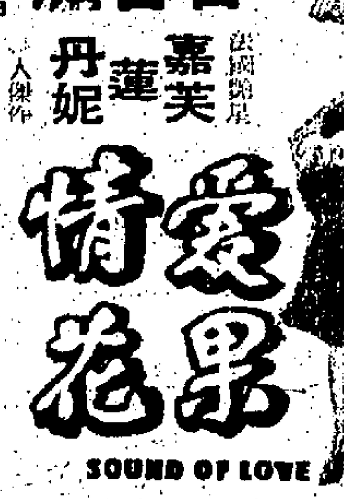
新華·豪華·金門
第卅八天 二時半·五時九·九時正
美高梅最新最驚險戰鬥王牌
奇連伊士活 李察波頓
壯士雄風
「六壯士」作者又一傑作
早場 新華 七夜風流 豪華 大旗狂龍
金門獨家映 派拉蒙巨片 二時半 五時三 七時半 九時九
英雄重英雄
VILLA RIDES
尤伯連納 羅拔米湛
七彩闊銀幕
金門 午場 鑽石大盜

文華
REX
旗下又添新勁旅 首輪西片之宮！
一流設備。二月呈祥。三羊啓泰。四通八達。
九龍旺角地王 奶路臣街 遠東銀行二十七層大廈
行將開幕

利舞臺·國寶
今明兩天 國泰彩色喜劇
遊龍戲鳳
林翠 陳厚 兩大巨星主演
中環沽票處：大道中大廈行
應觀衆要求 今明最後兩天 哥倫比亞七彩巨片
玉樓春曉
Interlude
不適宜兒童觀看
全港輿論好評
奧斯卡華納‧巴巴蕊花莉絲
兩院後天聯映 哥倫比亞公司出品
七彩 原野獨行
東尼法蘭沙 蘇菲亞羅蘭 米高沙拉辛 主演

京都
地址：香港灣仔活道
一流設備 頭等享受 首輪西片 最佳影宮
行將開幕 與大華聯線

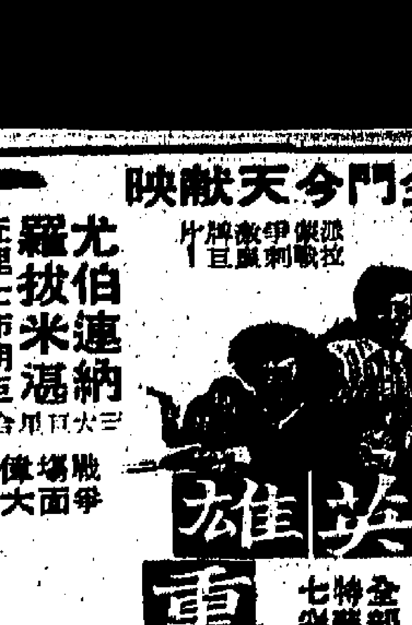
大華
日日滿 觀衆好評
法國艷星 嘉蓮丹妮 傑作
榮獲五國特獎全滿譽之作
誠邀多情男女知音人士文藝觀衆齊來觀賞
七彩歌唱 倭雪雨傘 神奇旅程
今天早場七彩巨片
愛情花果
SOUND OF LOVE



九港首輪影院聯合廣告

眞光
最後今天
邵氏名導 奇情艷情巨片
紅樓夢
全部七彩
樂蒂 趙雷 丁紅 關山
十點半早場 七彩 火龍令
十一點半 七彩 紅河神龍

金門今天獻映
尤伯連納 羅拔米湛 查理士布朗臣
英雄重英雄
戰爭場面偉大無倫
全部七彩



渾身是膽
史提夫麥昆
雄拔偉漢
請密切注意映期

啟德遊樂場

邵氏旗下首輪各院今日獻映
娛樂 倫敦 黃金 國賓 國際 亞洲 最後今明
王羽 陳鴻烈 主演
七彩闊銀幕 武俠巨片
聽音劍
THE SHARP HEARING SWORDSMAN
都樂 最後今明 神劍震江湖 鄭佩佩 張翼 主演 徐增宏 導演
京華 最後今明 大醉俠 鄭佩佩 岳華 主演 胡金銓 導演
荷李活 最後今明 花木蘭 凌波 金漢 主演 岳楓 導演

寒夜挑燈讀鬼詩

山川人物

顯龍

鬼詩雖爲好事文人所虛構，然另有一種淒厲，似出自幽靈者，寒夜挑燈讀之，恒不禁毛骨悚然，明知其爲僞，亦不能自已。

鬼詩雖爲好事文人所虛構，然另有一種淒厲，似出自幽靈者，寒夜挑燈讀之，恒不禁毛骨悚然，明知其爲僞，亦不能自已。爰拾錄一二，以爲談資焉。

「靈怪錄」載：「開元六年，有人泊舟於河湄者，見岸邊枯骨，因投食而與之，俄聞空中鬼謝之聲，及詩曰：「我本邯鄲士，祇役死河湄，不得家人哭，勞君行路悲。」「紀聞」又云：有人行於巴峽，夜泊舟，忽聞有人朗詠詩曰：「秋徑填黃葉，寒摧露草根，猿聲一叫斷，客淚數重痕。」其聲甚厲，激昂而悲，如是通宵，凡吟數十遍。初聞以爲舟行者未之寢也，曉訪之，而無舟船在，但空山石泉，溪谷幽絕，詠詩處有人骨一具云云。

「本事詩」：開元中，有幽州衙將姓張者，妻孔氏，生五子而卒。後再娶李氏，悍妒狼戾，虐待五子，日鞭捶之。五子不堪其苦，哭於亡母墓前，母忽自墓中出，撫其子，悲慟久之，因以白布巾題詩贈張曰：「不忿成故人，掩涕每盈巾，死生今有隔，相見永無因，匣裏殘粧粉，留將與後人，黃泉無用處，恨作塚中塵，有意憐男女，無情亦任君，欲知斷腸處，明月照孤墳。」五子得詩，以呈其父，其父慟哭，訴上聞，勅李氏決杖一百，流嶺南，張停所職。

「異聞記」：貞元中，河南獨孤穆者，客淮南，夜投大儀縣宿，未至十餘里，遇一青衣，引至一處，見一女子，自云：楊姓第六，離人間二百年矣。獨孤穆知爲鬼物，亦無所懼，須臾設酒，言談甚洽，穆詢其身世，曰：「妾父齊王，隋帝第二子，隋亡之際被害。」獨孤習其先祖，大約多附隋史，命酒對飲，人物品多，及大業末事，悲咽，爲詩以楊氏將所見始末具告。[illegible]干戈日縱橫，逆鬼乃[illegible]以爲倚爭權，今知從逆濟乃[illegible]天地既板蕩，雲雷時未亨，[illegible]世亂識忠臣，實[illegible]今者二百載，幽[illegible]方恥忠烈名，華[illegible]求義若可託，誰[illegible]臨別期以歲至己卯，[illegible]獨孤穆某卒。其家荒隧[illegible]

「西陽雜俎」：劉某入京，途一舉人，年二十許，言語明朗，意甚相得，同行數里，劉有酒，共傾數杯，及日暮，舉人指歧徑曰：「敝舍止從此數里，能左顧乎？」劉辭以程期，舉人因賦詩曰：「流水涓涓芹吐芽，織烏雙飛客過家，荒村無人作寒食，殯宮空對棠梨花。」至明，劉歸至[illegible]陽州，因往訪舉人，惟有殯宮在焉。

「會昌解頤錄」又云：祖價落第後，出，揖假共坐，其人時時自吟，復求詩繼之，既而朗吟云：「家住驪北路，百里無四鄰，往來不相問，寂寂山家春。」又吟：「南岡夜蕭蕭，青松與白楊，家人應有夢，遠客已無腸。」又吟：「白草寒路裡，亂山明月中，是夕苦吟罷，寒燭與君同。」詩訖，再三吟之，夜深，遂揖而退，天明問鄰人，云：「此前後數里，並無人居，但有書生客死者，葬佛殿後南岡上。」乃知是鬼，爲文弔之而去。

市聲

新界花農稱：今年各種年花，十日前就熱到開殘，近幾天就冷到萎謝。今年花市，將因花少而致價錢提高。

最佳的補救方法，是與膠花加香水了。

×　×

街坊首長建議：如要滿清賭檔，應獎勵市民舉報，對舉報人，應以賭款半數作爲獎金。

當警察到場，而賭徒已經「散水」的話，對舉報人如何處理，值得研究。

×　×

傳美國及日本工業來團，將在港新界投資興建一間汽車製造廠。

若然，香港有車無路走的日子快到了。

×　×

阿剌伯婦人建議，如要追求男女平等，勿與男人作戰，而應該用親服功夫，把男人拉入自己的陣營來。

出軟弓總比拉硬弓好得多。

月朦朧　雨萍

現在他誰都不想，祇是望著他手上的紙片，也許他怕忘記了詩句，而要拿著底稿，又也許他這樣赤濟，祇是爲了好讓他的眼睛有地方安放。

在這一大堆紅男綠女裏面，沒有一個是他願意多看一眼的人。

苓芷一面出神地望着他，一面凝神諦聽他的詩句。他的詩雖然是給苓芳硬逼出來的，却也很能表現出他的才華。苓芷聽到「天上那有不發的月，地上那有不謝的花」這兩句，一陣悲涼的感覺不禁湧上她的心頭。

她自小就愛文學，尤其是散文和詩詞，冰心的散文使她流過淚，徐志摩的新詩使她神往過，而郁達夫的舊詩也使她爲他的懷凉身世傷感上半天。

而現在，逸帆的「還是來一杯香檳，織一個朝霞和彩虹的夢」更使她的心絃起了一陣震顫。

她姐夫一點都不快樂，甚至比她自己還要不快樂，她祇要她夠自立，就可以找尋自己的前途，而他呢，婚姻是一道枷鎖，也許他永遠都不能重獲自由了。如果苓芳的性格永遠不改變的話，不曉得爲甚麼，她總想同情她姐夫的遭遇，她覺得他比她自己更可憐。但是，年紀輕輕的她，却還不了解，憐憫就是一切感情的開端，它會發展，會泛濫，會不受控制像洪水像野馬一樣危險。

逸帆唸完了詩，掌聲又驚天動地的響起來。而苓芷知道，逸帆更知道，這些掌聲，不過是爲苓芳捧場，真正懂得欣賞新詩的人，這裏面一個也沒有。

「眞了不起，苓芳，你有一位多才多藝的丈夫！」有好幾個女人諂媚地對苓芳說。好些男人却向逸帆恭維。苓芳的得意當然是難以形容的，她選了一個寫作家做丈夫，目的就在這裏；驕傲，而且可以滿足她的虛榮。

站在門外的苓芷，彷彿看了一場戲：虛僞、惡心、熱鬧、恐懼之味，甚麼都有。

她實在替逸帆難過，他的僵硬的笑臉叫她難過，他的身不由主的表情，也叫他難過。（○○）

海天哀樂

毛姆著　傑克譯

二五：葛拉格恍惚有人喚他的名字

「唯！天還沒大亮，你到這裡來做甚麼呀？」韓太太問。

「我剛從葛拉格那裡來。」

醫生說着，在她身邊的椅上坐下，點着一枝香煙。

「我給他注射了一枝鎮靜料的強心劑，他現在靜下來了。」

「他病得很厲害嗎？」

「我看快完蛋了。當我看着他的時候，他突然從床上跳起來，滿口說着馬來話。當然我完全聽不懂。他說來說去，說着一個字。」

「或許他所說的是一個名字，一個女人名字？」韓太太揣測。

醫生沒說她猜對，也沒說她猜錯，不甚注意那句話。他說他的。

「葛拉格想跳下床來。他病成這樣，力氣還大得驚人。老天爺！我跟他搏鬥了一場，怕他去跳海。他說，恍惚有人喚他的名字。」

「事情發生在甚麼時候？」韓太太徐徐問。

「在夜旋四點至四點半鐘之間。你問來做甚麼？」

「沒有甚麼，問問罷了。」

韓太太打個冷戰。

臨近中午，輪船照常航行，韓太太阻步經過柏徠士身邊，他祇淡淡打個招呼，斜睨了一下，急忙走了。他顯出底怠而避勞的樣子。

韓太太的印象中，又想起那個馬來肥婆來，濃濃的實際戴滿了金首飾，坐在矮座的椅上，望着一行行錢密的藤樹發怔。

氣候熱得可怕。她現在才發覺天爲甚麼老不死。天空失去了顏色，一片死沉沉平板板的蒼白色；太平坦了，不容許擠出一絲的褶摺；似乎將連綿蒼一般熱氣，像鋪滿着材板的極衰般託置下來。

沒有一絲風，大海和長天一般的黯然無色，消消油油的像顏料桶內的顏料。

搭客們都煩躁不安。在甲板面上兜圈子，喘着氣，滴滴出豆子般大的汗珠，彼此唧唧噥噥，滿船都神秘而騷動地，誰也笑不出口來。

有女初長成

上濁文武

二二：提心吊膽

「這是眞非呀•我有一位朋友從美國來港度假。第二天，他便返回美國了，就在離港前夕，他在一個舞會上認識一位小姐，當然，他是非常歡喜她的，於是再和她跳舞時，便問她已否結婚，對方說沒有；我那親戚聽了之後，也不管對方有沒有情人，便和對方說：小姐，請恕我老實，也請恕我冒昧，但，爲了時間問題，我不能不這樣唐突，小姐，我實在太喜歡你了，我找遍了美國，也沒有像你這樣可愛的女孩兒。我是大學畢業生，在美國一間公司做事，我的爸爸在三藩市開了一間餐廳和一間士多，假如你不嫌棄的話，我想和你結婚，小姐，你答應我的請求嗎？」

美絲聽了大笑，說：「小曼，你的親戚求婚成功嗎？」

「當然成功。」

「小曼，不要說廢話了。」美絲打斷了小曼的話說：「那小姐怎樣答覆你那親戚？」

小曼朗聲的說：「姻緣當然是經過親吻的。」美絲說：「一吻定姻緣？」

「我那親戚見那位小姐沒有做聲，于是扯她到僻靜的地方去，一吻了，狂吻了，便把她擁着親嘴不響，他倆終于成爲眷屬，而結果還，還不是「一吻定姻緣」嗎？」

「這，怎可知道對方是不是答應？」

「哈哈，如果對方不拒絕接吻，即等于接納對方的求婚了。」小曼把話題扯回來，說：「美絲，如果你是喜歡禁尼的話，我想，你不妨向我那親戚學習，用閃電的方法向禁尼求婚。」

美絲沒有做聲，顯然，她被小曼的話打動了。

就在當晚，美絲打電話給禁尼：「禁尼，你開車到我的路口等我，我有話要跟你說。」

禁尼因爲經過那回事後，好像驚弓之鳥似的，而今聽到美絲這樣說，曉得她一定向己表難了，期期艾艾的說：

「美絲，有甚麼事要談？」

「你不想見我嗎？」

「想，想，很想，很想見你。」禁尼故意這樣說。

「好讓氣氛緩弛美絲的怒意。」

「那末，你馬上就開車到我路口吧。」

流水年華

夏端平

「我絕對不希望你離開我，你是個好妻子，我祇是希望你容忍我和顧全的關係。」

「我不能容忍，你們搞得太不像樣了！」

「你可以有條件，可是要在這兩個條件之外。」

「我沒有第三個條件。」

「你這樣做，不是故意留難嗎？」

「你要同我談判，我就是這種條件。」

誰都猜得出薛怡芬是個好妻子，她深愛高國錦，不願離開他。她所提的條件，祇不過是刁難他，並不是真的想這樣做，想到這一層，不免有點黯然。

高國錦見她無意成全，開始有點惱怒起來，說道：「怡芬，你講不講理？」

「你在外面搞成這個樣子，倒是我不講理？」

「好，怡芬，我會答應你任何條件，除了死。」

薛怡芬一聽這話就哭了起來，說道：「我指望這次能好好嫁個丈夫，安安樂樂過一生，想不到偏偏有人會纏上你。」

高國錦站起身，走向窗口去，透了口氣，然後回來，說道：「你什麼事情都容量大，看得開，爲什麼光是這個不能容忍呢？」

「你祇知道別人愛你，却不知道我愛你更深！」

高國錦瞄了口氣，他承認這話不是假的。他望着薛怡芬淚汪汪抬起頭來望着他，那種悲苦的樣子，也着實令他難受。一陣陣的感情來到他的心頭，她返身奔向房去哭泣。

高國錦只是心煩意亂，不知如何處理這件事才好。他踱來踱去一會，向天嘆息一聲，說道：

「怡芬，我想你還是先回去，我一會就回家。」

薛怡芬也不答話，站起身就離開了。

高國錦進房去，見她伏在床上哭泣，便說道：「你放心好了，我把事情總要解決的。」

「我知道她也很愛你，她是個好妻子，我對不起她！」

○○○

瘟君夢

騫岳

第廿三回　急木出旁枝　荊棘遍地　鋼刀臨項頸　但遲呼天

蔓邱城內共軍爲紅四方面軍第二十五軍獨立師，已決定改爲七十四師，附教導團、赤衛隊共計八千多人，由鄺繼勛親自率領守城。共軍眞正主力仍在蔓邱以南，等待機會反撲，準備與城內共軍夾擊城下國軍，不過城南共軍主力此時被國軍獨立旅剛薛徵部吸住，一時不能脫離戰場，對增援蔓邱行動不能採取快速動作。但仍在力圖擺脫開旅夾擊國軍。你指揮官判明敵情下，在國軍攻抵蔓邱城下時，即命國軍加緊構築工事，既防城內共軍突圍，又準備抵禦增援共軍反撲，一日之間，將工事完成，先立於不敗之地。

你指揮官於是下令先打共軍主力，然後攻城。你指揮派定補充第一團，第十旅第二十八團，第十二旅二十四團負責圍城，其餘部隊由第十旅旅長王萬齡指揮，連同獨立第四十旅在內，向蔓邱東南八里棚、九里墩、龍泉寺一線攻擊，斷絕共軍增援路綫。

國軍前鋒搜索部隊缺乏與共軍作戰經驗，以爲過去搜索時並未發現共軍，祇是向前行軍，就表示沒有敵情，不知道共軍打伏完全不是這回事，他們事先埋伏在兩邊，國軍搜索部隊通過時，突然起而截擊，國軍搜索部隊無法向指揮部報告，共軍跟蹤追擊，雙方距離過近，國軍搜索部隊且戰且走，退到大部隊，與大部隊已經跟蹤追至。

國軍十九團先到五拐子，向未來得及建築工事，共軍七十五師突然攻至，七十五師爲共軍主力，鄺繼勛猛攻，共軍以爲蔓邱城內共軍得悉國軍與共軍在城外激戰，即由城內出擊，企圖與八里棚共軍會師，但幾次外衝均被國軍壓退，戰後統計，共軍數次戰敗共軍進攻，對楓山坡共軍遺屍遍野。

[illegible]

（○○○○）

愛之漩流

奇情倫理小說　南汀譯作

三六：浸浴在月色與樂聲中

丁文森也知道我的意思，立刻帶我離座，走到另一個露台上坐下，並叫了兩杯咖啡。

我把手袋裡的鈔票拿出來，我說：「究竟贏了多少？」

「我也不清楚，通通在那裡了。」他說：「這是你的運氣呀。」

「至少，本錢是要給回你的。」我把一部鈔票檢出交給他。

「也好，這也算公道。」他笑着說。

我們在邊喝邊談，談得很起勁，因爲我想知道他的過去生活，於是我就故意跟他談起童年的事。

從談話中，我已知道他從小就愛好音樂，三歲開始學習鋼琴。他母親也是一位歌唱家，他的性格很像他母親，而他姊姊的性格就像父親。他父親是倫敦人，他母親却是威爾斯人。

「我在小學畢業後，」他說：「我就喜歡擔任音樂指揮。每天總得花很多時間，從電視演奏中，模仿指揮人的姿勢，我母親很鼓勵我這樣子去做，特別爲我買了一枝很標準的指揮棒。」

「後來，我因健康關係，我姊姊把我送到瑞士讀書。」他停了一會然後說：「自從我父母去世後，我的教養，完全由我姊姊照顧，我是衷心感謝她的觀念改進了一些。」他告訴我，後來他遇上一位奧地利名音樂指揮家，他承認他是一位天才，他得到他不少指導。後來，經過那位名家的推薦，進入維也納大學，有了成就後，他就返回倫敦，組織一個樂隊音樂團，由他負責指揮。

「後來，我進入皇家音樂院深造，」丁文森說：「我在音樂領域方面的知識更加豐厚了。我就組織我的管絃樂隊，當時，我祇有二十七歲，自此之後，也可以說是由於幸運，我就扶搖直上，名成利就。」

「這是你的天才加上努力而獲致的成功，所謂實至名歸，一點與幸運無關。」我說。

「玉浦，你也向我拋高帽子嗎？」他笑着說。

「總之，你除了造詣很深外，我認爲你還富有一種魔力，而這種魔力，可能是一種天賦。這是每一個人都承認的。」

「我希望這種魔力，能夠對你發生作用。」

我瞟他一眼，沒有回答。我認爲這就是最好回答。

這時，舞台上的跳舞音樂，迎面傳到我們這邊來，特別奏得起勁，我和他浸浴在溶溶月色與柔和樂聲中。

杜・鵑・花

石梁

今年入冬以來，雨少晴多，天氣，大抵如此。本港半山地區「植物公園」的杜鵑花，部份已經提前開放了。在「兵頭花園」的八角亭附近的杜鵑花，也開出豔麗的紅花，吸引了不少遊人欣賞。冬天裡的春天，莫非此地得「迎春」之先？而杜鵑同時提早「迎春泰」嗎？中國古代詩人，對於杜鵑花一般認得是「春季」的象徵，李商隱句：「望帝春心托杜鵑」。白居易句：「杜鵑啼血猿哀鳴」。唐人雜句：「杜鵑花落杜鵑啼」。謝枋得句：「子規夜半猶啼血，不信東風喚不回」。王逢原句：「子規啼徹四更時」。都是「盜春」、「傷春」或「惜春」的作品。然而在衆多種題吟杜鵑花的，數千年來，未嘗一見。

杜鵑花，是常綠的灌木，高可三四尺，葉橢圓形，作深綠色，莖與葉都有細毛，爲野生植物。在江南來說，每於春末夏初，日暖風和的時候開花，花有紅色，紫色，也有白色的，花冠作漏斗狀，杜鵑花盛開時，如錦似錦，令人有溫情的感覺。古傳說「望帝」死後，魂心不息，化作「杜鵑鳥」（又名子規、杜宇），杜宇即望帝的原名，故以他的名，名爲「杜鵑」。每年鵑鳥啼時，鵑花盛開，故又名「杜鵑花」，以「鳥」名「花」，便稱「子規血淚紅」，古今罕見的。世人習稱「杜鵑啼血」，又因杜鵑花紅色，世俗中人都認爲杜鵑花有傷感的色調，更視爲「不祥之花」。因此，其實是錯誤的。杜鵑花性愛溫暖，顏色熱情可愛，它根本沒有「傷感」，沒有「悲情」，與「杜宇」何關？何來「花帶血淚紅」呢？

南方天氣，四季常春，杜鵑開得早，也落得晚，和古代詩人所見所聞的，大大不同。筆者曾經有過一個構想，何不將「杜鵑」的名字廢止，重新加上一個恰當的稱呼，如「紅杜花」、「長紅花」，或「南紅花」、「滿堂紅」之類，不是比原來的名稱好得多？

曾賦二絕云：「半山開遍杜鵑花，紅杜開無啼血鳥，是險多春未來，南島無啼血鳥，花開花落不須哀。」其二：「好花開過半山紅，一枝報道人間有曉風，且看荒郊寒落處，如錦做幾多。」梅花以勁節著稱，菊花以傲霜成名，牡丹以富貴稱艷，桃花以緋色而比人面，水仙以高雅稱仙子，芍藥以嬌羞而喻佳麗，它們都各以所長，得到了應有的芳名，永垂不朽。惟有杜鵑，因「杜宇」之故，被作「不祥之花」，含冤莫白，而且寂寞無名，有之就是個「啼血」一點光，帶來無限的悲傷而已，我爲杜鵑花呼冤，我爲鵑花易名，名花有知，當引爲知己吧。

——于香港山房。

此間的杜鵑花，部份已提前開放，中國古代詩人，對杜鵑花一般認爲是暮春的象徵。因杜鵑花有「杜宇」之故，被人視作「不祥之花」，是冤，含冤莫白。

請婦女們注意：妳想胸部健美曲綫增加嗎？請速利用秋冬進補，免汁蒸發，充分吸收，唯一口服
豪乳靈　更覺速效
現代女性唯一感到煩惱的便是先天性胸部平坦的缺憾，曲綫缺乏致使情場失意，甚至自暴自棄者有之。近經婦科專家法國醫學博士巴士由（Doctor Passetrun）多年苦心研究，發明新型的營藥「豪乳靈」，此藥係多種名貴化合物配製，功能促進腺下垂組織之腺胞與乳腺，根本地促進婦女乳房，身材的發育。安全可靠，而無副作用，無需受到外科與施手術或留汗的煩惱。並經按摩過多而生外，並經全世界各大醫院臨床實驗，證明「豪乳靈」光彩起乳房之美，使胸部平坦，細小，或發育不全，或下垂形乳房的婦女，口服本藥「豪乳靈」二瓶以後，均能使你的乳房發育和豐滿，促進其婦女月經和治一切婦科病均有特效。
總代理：鉅洋貿易公司。電話：批發八二八四，盒內附中英文說明書（一瓶見效）每瓶港幣廿三元。郵索說明書請函香港郵箱九二二號即寄。

李冰妍女師　風濕施建冲
分類廣告　搬運　卅元搬屋　永安搬屋公司　忠信翁搬屋 三十元 九龍840909 香港474789　立生搬屋 二十五元
痔 無痛新法專醫　女醫李慧賢
廿元包醫 不愈還洋
痔瘡 苗樂天 精醫　痔血脫肛
敬送筋痛丹　敬送哮丹
男性退化症　謝俊 皮癬 尿病　余子洲 風濕　活力丸
痔瘡 無痛・落除・永不復發　黃奕漢　皮膚　尿毒　謝文生　余華生 專醫尿病　男人虛弱
朱約翰 外皮 新法　哮喘　尿病
我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也　謝謝　工商日報啓
茲匯附港幣拾元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天　此致　工商日報
刊戶：　住址：　電話：　啓　一九　年　月　日
請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，如寄支票，請將「郵票」二字刪去。每段不超過「大字四個」「細字四十個」，每段
蝕白　癬　陳劍培　解毒補腎　痔瘡 莫平　耳鼻皮癬　一鳴　李靜波哮喘　耳鼻喉皮膚科　布朗士皮膚尿病生育　尿病 聶高元　美容整形

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：
(一)中區新寧處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油蔴地上海街三一九號老買公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三二六號）。
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。
(十四)元朗康旺市街醫務所六號三樓診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 四 1505 1558 1556 1556 1567 1574 1644 1655 1668 1670 1770 1779 1785 1788 1889 1889

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

高尚樓宇

官塘旺舖

香港（中區）花園洋樓廉價租售

九龍官塘興順洋樓廉價租售
九龍官塘輔仁街82號 租售均可 1500C.00元起月租 206.00元 接洽處：香港畢打街怡和大厦146室 電話230589 或九龍本大厦電話 890104

新樓租售 放州街280號

地下四萬

新型唐樓·特價廉售 旺角花園街175－177號

旺舖平租 寫字樓租（香港） 招租 旺舖急售 吉樓租售 標準唐樓 旺舖急售

全層招租 傢俬樓房 工業樓宇（九龍） 地下舖平租 學校出租 平租士多 出讓 靚車平售 士多平讓 叶舖租讓 塑膠機械 焗爐

士多急讓 工具機 現貨平賣 百貨士多 新界的士 攤位讓 合作社讓 餐廳平頂 公寓廉讓 貨客九座位 招生 速成英婦會話 日文國語 拼音文法 導正日文 招初中高級早午班 晚新班及插班生

學畫十元 英婦 哥林比亞工程學校 有無無綫電工程實物函授科 無綫電及電視工程全科招日夜新班

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話K679356
日文·英婦會話·法文·英文文法·商科 航空地勤·英文信札·速記打字·文員專科·出入口班 中英會計·國語德文·西班牙文·個別小組·日夜新班

電視專科 函授 學 西洋拳招生

攝影全科 招寄宿生 58元寄宿 安德烈博士主理香港商科語言書院 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 名家授課 六月畢業 保薦就業 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電話：K858440

英人小姐 巴中城學招寄宿生 小學幼稚園招男女宿生 校址：九龍大埔道92號 電話：802944

新界善基英文中小學招男女寄宿生 環境幽雅 花園宿舍 別墅林 校風樸 校車接送 免費

英人聲帶

托寄兒宿 寄宿 天主教學校招收寄宿生 地址 招寄宿生 深水埗福榮街98—92號 60元寄宿 調景嶺寄宿 小學寄宿 小學幼稚寄宿 楊立本學校招生 設備全 管教嚴 師資優 費用廉 北角道10－12號 H708606 學生寄宿 招寄宿生 高尚托兒 小學幼稚寄宿 九龍亞皆老街29—31號 英中學 設備優良 地方寬敞 陽光空氣 均甚充足 管教嚴謹 收費特廉 K810461 英人教授 國際無線電科 童子功

香港商科語言書院招生

安德烈博士主理 立案·九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）·被稱為規模最大及師資最好學府· 電話：858440
英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文
以上各科均由名師授課·另設各科英國及美國考試 L.C.C.及PITMAN·AIA·GCE·BSC文憑考試
簿記 會計 速記 打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、滿文 全部新機、四十元學到畢業 一月速成畫片及國際音標 學畫廿元包教晚、一月速成 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計 人人可讀

會計服務 待聘 强身術

經驗教師 報稅理帳 徵求 誠徵伴侶 良友婚姻介紹服務公司 誠徵女友 幼稚園 徵購舊書 粵男徵友 學醫 衛夫人介紹婚姻 雙喜婚姻服務公司 聘請 聘教師

美加拿大英國 工員種各請聘新高「料資新最送費免」 機器廠聘業務經理 售貨送貨 誠聘女師 誠聘教師 幼稚小學 西廚水吧 西洋菜街 中西廚師 餐廳招請 聘女教師 招帶位員 請女售貨

美加拿大英國 高薪聘請 大昌金號 代客買賣工業用金 聘請營業員 招請女職 餐室女職 高薪請膠鞋及車鞋面養成工 美國高薪聘請 免登記費 招請打臘 聘請出納 人人樓請

增聘職員 售貨員 啓事 洴染結束 友聯公司 旅港吳氏宗親總會通告 鴨脷洲街坊福利會

謹向九龍中醫師公會 先夫黃炳南為九龍中醫師公會會員於元月十八日仙遊經蒙照章發給福利金五百元深感該會辦事認真特登報鳴謝 此啓 趙金有啓

謹向九龍中醫師公會 先母黃七姑為九龍中醫師公會會員於元月卅一日仙遊經蒙照章發給四百元深感該會辦事認眞特登報鳴謝 此啓 李萍啓

遺失 遺失聲明 遺失啓事 遺失圖章 遺失聲明

遺失啓事 尋人啓事 尋訪 商業 雪櫃噴油 電視雪櫃 雪櫃電視 現金收購 泰源冷氣

義聯貿易公司
無分港九新界鄉村都可分期付款 電視機收音機電唱機洗衣機衣車
地址：九龍彌敦道二四一至二四三號 商業大厦一〇二A 電話：六七七〇一〇

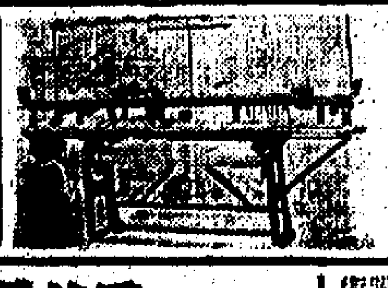
上海協泰公司
漏水 新舊電視

打字機特價 專售名廠新機或二手打字機 並有修理、抹油、交換 九龍彌敦道717（八珍樓）十樓即旺角道口時代洋服樓上。K696596飛龍打字機公司

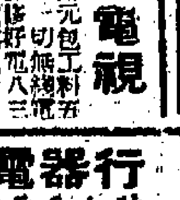
內綫電話 歐亞非公司旅運部旺角廣創興銀行十四樓17室電梯13字 特快 泰台星馬日 簽証（代購機票同佣等）電話：K八四四七九零
合時牡丹 永記花園 歡迎選購 高價收買 昌記設計 窗簾最平 到府修理 泰國日本 星加坡 南昌旅運公司 Nam Xuong Travel & Transportation Co. 九龍旺角新興大廈507室 萬能角鋼 塑膠模

惠風牌 油壓起重机車 起重1,000磅 升高70寸 $945. $1,825.

雪櫃噴油 打字機 影印 修理電視 毛棉針織



日立牌 HITACHI 電動機（摩打） 香港日立有限公司 電話：681197



掌紋 瑞香園 代客貯貨 百葉窗簾 珠片字畫 英國 洗粉 電話叫貨 H223793 H223987

油漆灰水 打臘 七彩揮春 專買電視 印刷想快 球記電器行 專拍貨 搬運 大信搬屋公司 搬屋大小歡迎 三十元 力生搬屋公司 安全搬屋公司 九675872·672704 港444566

中聯搬運公司 港717822·710725 九672608·667301 專門搬屋 備有分類廣告刊在第十一頁
20元 大信搬屋 電813868 話819078 廿五元 興隆搬屋公司 九：672704 港：444566 立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544 東發搬屋 利昌公司搬屋 廿五元 308834 308818